

Europeiska unionens officiella tidning

ISSN 1725-2628

L 160

fyrtiosjätte årgången

28 juni 2003

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I	Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk	
★	Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1128/2003 av den 16 juni 2003 om ändring av förordning (EG) nr 999/2001 vad gäller förlängning av perioden för övergångsbestämmelser	1
★	Rådets förordning (EG) nr 1129/2003 av den 21 januari 2003 om export av vissa stålprodukter från Republiken Slovakien till gemenskapen från och med dagen för denna förordnings ikraftträdande fram till dagen för Republiken Slovakiens anslutning till Europeiska unionen (förlängning av giltighetstiden för dubbelkontrollsystemet)	3
	Kommissionens förordning (EG) nr 1130/2003 av den 27 juni 2003 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker	6
	Kommissionens förordning (EG) nr 1131/2003 av den 27 juni 2003 om fastställande av exportbidrag för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg	8
	Kommissionens förordning (EG) nr 1132/2003 av den 27 juni 2003 om fastställande av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål	10
	Kommissionens förordning (EG) nr 1133/2003 av den 27 juni 2003 om fastställande av exportbidragen för malt	12
	Kommissionens förordning (EG) nr 1134/2003 av den 27 juni 2003 om fastställande av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för malt	14
	Kommissionens förordning (EG) nr 1135/2003 av den 27 juni 2003 om fastställande av lägsta försäljningspris för smör och högsta stödbelopp för grädde, smör och koncentrerat smör för den 122:e särskilda anbudsinfordran som utförs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2571/97	16
	Kommissionens förordning (EG) nr 1136/2003 av den 27 juni 2003 om fastställande av det högsta priset för uppköp av smör för den 75:e anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2771/1999	18

Pris: 22 EUR

(Fortsättning på nästa sida.)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

Kommissionens förordning (EG) nr 1137/2003 av den 27 juni 2003 om fastställande av det högsta stödbeloppet för koncentrerat smör för den 294:e särskilda anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EEG) nr 429/90	19
Kommissionens förordning (EG) nr 1138/2003 av den 27 juni 2003 om fastställande av bidragen för de produkter ur spannmåls- och rissektorn som levereras i form av gemensamt eller nationellt livsmedelsbistånd	20
* Kommissionens förordning (EG) nr 1139/2003 av den 27 juni 2003 om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001 när det gäller övervakningsprogram och specificerat riskmaterial	22
* Kommissionens förordning (EG) nr 1140/2003 av den 27 juni 2003 om ändring inom sockersektorn av förordning (EG) nr 779/96 om tillämpningsföreskrifter i fråga om informationslämnande och av förordning (EG) nr 314/2002 om tillämpningsföreskrifter för kvotsystemet	33
* Kommissionens förordning (EG) nr 1141/2003 av den 27 juni 2003 om fastställande för regleringsåret 2002/03 av den faktiska produktionen av orensad bomull samt den nedsättning av riktpriiset som följer av detta	37
* Kommissionens förordning (EG) nr 1142/2003 av den 27 juni 2003 om ändring av förordning (EG) nr 2125/95 beträffande den tullkvot för svampkonserver av <i>Agaricus</i>-arter som tilldelas Bulgarien	39
Kommissionens förordning (EG) nr 1143/2003 av den 27 juni 2003 om fastställande av stödbeloppet för orensad bomull från och med den 1 juli 2002 till och med den 31 mars 2003 för regleringsåret 2002/2003	41
* Kommissionens förordning (EG) nr 1144/2003 av den 27 juni 2003 om ändring av förordningarna (EG) nr 1279/98, (EG) nr 1128/1999 och (EG) nr 1247/1999 beträffande vissa tullkvoter för vissa levande nötkreatur och nötköttprodukter med ursprung i Slovakien, Bulgarien och Polen	44
* Kommissionens förordning (EG) nr 1145/2003 av den 27 juni 2003 om ändring av förordning (EG) nr 1685/2000 avseende regler om berättigande till medfinansiering från strukturfonderna	48
* Kommissionens förordning (EG) nr 1146/2003 av den 27 juni 2003 om öppnande av och förvaltningsföreskrifter för en importtullkvot för fryst kött av nötkreatur och andra oxdjur avsett för bearbetning (1 juli 2003–30 juni 2004)	59
Kommissionens förordning (EG) nr 1147/2003 av den 27 juni 2003 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat långkornigt B-ris till vissa tredje länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1898/2002	66
Kommissionens förordning (EG) nr 1148/2003 av den 27 juni 2003 om fastställande av en maximisubvention för leverans till Réunion av från ytterskalet befriat långkornigt B-ris inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1895/2002 ...	67
Kommissionens förordning (EG) nr 1149/2003 av den 27 juni 2003 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris till vissa tredje länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1896/2002	68

Kommissionens förordning (EG) nr 1150/2003 av den 27 juni 2003 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1897/2002	69
--	----

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Rådet

2003/478/EG:

- * **Beslut nr 2/2003 av associeringsrådet EU-Slovakien av den 30 april 2003 om förlängning av giltighetstiden för det dubbelkontrollsystem som inrättats genom associeringsrådets beslut nr 3/97 till att omfatta perioden från och med dagen för det här beslutets ikraftträdande fram till dagen för Slovakiens anslutning till Europeiska unionen**

70

2003/479/EG:

- * **Rådets beslut av den 16 juni 2003 om anställningsvillkoren för nationella experter och militärer som är utstationerade vid rådets generalsekretariat samt om upphävande av besluten av den 25 juni 1997 och den 22 mars 1999 samt beslut 2001/41/EG och beslut 2001/496/GUSP**

72

2003/480/EG:

- * **Rådets beslut av den 27 juni 2003 om genomförande av artikel 2.3 i förordning (EG) nr 2580/2001 om särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter i syfte att bekämpa terrorism och om upphävande av beslut 2002/974/EG** .

81

Kommissionen

2003/481/EG:

- * **Kommissionens beslut av den 27 juni 2003 om de ekonomiska följder som, i samband med avslutandet av räkenskaperna för utgifter som bekostas av Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ), garantisektionen, skall tillämpas vid oegentligheter som begåtts av aktörer. [delgivet med nr K(2003) 1968]**

83

Regionkommittén

- * **Regionkommitténs beslut nr 64/2003 av den 11 februari 2003 om allmänhetens tillgång till Regionkommitténs handlingar**

96

Rättsakter som antagits med tillämpning av avdelning V i Fördraget om Europeiska unionen

- * **Rådets gemensamma ståndpunkt 2003/482/GUSP av den 27 juni 2003 om uppdatering av gemensam ståndpunkt 2001/931/GUSP om tillämpning av särskilda åtgärder i syfte att bekämpa terrorism och om upphävande av gemensam ståndpunkt 2003/402/GUSP**

100

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1128/2003

av den 16 juni 2003

om ändring av förordning (EG) nr 999/2001 vad gäller förlängning av perioden för övergångsbestämmelser

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 152.4 b i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽²⁾,

efter att ha hört Regionkommittén,

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget ⁽³⁾, och

av följande skäl:

(1) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001 av den 22 maj 2001 om fastställande av bestämmelser för förebyggande, kontroll och utrotning av vissa typer av transmissibel spongiform encefalopati ⁽⁴⁾ utgör den enda rättsliga grunden för all lagstiftning avseende transmissibla spongiforma encefalopatier i gemenskapen.

(2) Genom förordning (EG) nr 999/2001 införs regler för att fastställa transmissibel spongiform encefalopati (BSE)-status för medlemsstater, tredje länder eller deras regioner. Denna status avgör vilka åtgärder för kontroll av BSE och för handel och import av vissa levande djur och animaliska produkter som vidtas. I förordningen föreskrivs att innan BSE-statusen har fastställts skall övergångsbestämmelser antas för en period på högst två år.

(3) I kommissionens förordning (EG) nr 1326/2001 ⁽⁵⁾ fastställs övergångsbestämmelser som skall gälla för högst en tvåårsperiod från och med den 1 juli 2001.

(4) Det har funnits vissa problem med att använda kriterierna i förordning (EG) nr 999/2001 för att fastställa BSE-status. Kommissionen och medlemsstaterna har diskuterat möjliga ändringar av kriterierna för att kunna åstadkomma en större överensstämmelse mellan BSE-status och risker. Eventuella ändringar i avsnittet om BSE i OIE:s (Office international des épizooties) internationella regler för djurhälsa kan i betydande utsträckning påverka resultatet av dessa diskussioner.

(5) Giltighetstiden för övergångsbestämmelserna bör förlängas till dess att diskussionerna har avslutats.

(6) Förordning (EG) nr 999/2001 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 23 andra stycket i förordning (EG) nr 999/2001 skall ersättas med följande:

”Övergångsbestämmelser skall antas i enlighet med detta förfarande för en period, som löper ut senast den 1 juli 2005, för att möjliggöra en övergång från nuvarande ordning till den ordning som fastställs i denna förordning.”

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

⁽¹⁾ Yttrandet avgivet den 5 mars 2003 (ännu ej offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ Yttrandet avgivet den 14 maj 2003 (ännu ej offentliggjort i EUT).

⁽³⁾ Europaparlamentets yttrande av den 3 juni 2003 (ännu ej offentliggjort i EUT) och rådets beslut av den 11 juni 2003.

⁽⁴⁾ EGT L 147, 31.5.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 650/2003 (EUT L 95, 11.4.2003, s. 15).

⁽⁵⁾ EGT L 177, 30.6.2001, s. 60. Förordningen ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 270/2002 (EGT L 45, 15.2.2002, s. 4).

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 16 juni 2003.

På Europaparlamentets vägnar

P. COX

Ordförande

På rådets vägnar

G. PAPANDREOU

Ordförande

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1129/2003

av den 21 januari 2003

om export av vissa stålprodukter från Republiken Slovakien till gemenskapen från och med dagen för denna förordnings ikraftträdande fram till dagen för Republiken Slovakiens anslutning till Europeiska unionen (förlängning av giltighetstiden för dubbelkontrollsystemet)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 133 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater å ena sidan och Slovakien å andra sidan⁽¹⁾, trädde i kraft den 1 februari 1995.
- (2) Parterna beslutade genom associeringsrådets beslut nr 2/2003⁽²⁾ att förlänga giltighetstiden för det dubbelkontrollsystem som inrättats genom beslut nr 3/97⁽³⁾ till att omfatta perioden från och med dagen för denna förordnings ikraftträdande fram till dagen för Republiken Slovakiens anslutning till Europeiska unionen.
- (3) Giltighetstiden för gemenskapens genomförandelagstiftning som inrättades genom rådets förordning (EG) nr 85/98 av den 19 december 1997 om export av vissa EKSG- och EG-stålprodukter från Slovakien till gemenskapen under perioden 1 januari-31 december 1998 (förnyelse av dubbelkontrollsystemet) måste alltså förlängas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 85/98 skall fortsatt tillämpas för perioden från och med dagen för denna förordnings ikraftträdande fram till dagen för Republiken Slovakiens anslutning till Europeiska unionen, i enlighet med bestämmelserna i beslut nr 2/2003 mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater å ena sidan och Slovakien å andra sidan.

Artikel 2

Rådets förordning (EG) nr 85/98 ändras därför på följande sätt:

1. I titeln, ingressen samt i artikel 1.1 och 1.4 skall hänvisningarna till perioden "1 januari-31 december 2002" ersättas med hänvisningar till perioden "8 juli 2003 fram till dagen för Republiken Slovakiens anslutning till Europeiska unionen".
2. Bilaga IV till den förordningen skall ersättas med texten i bilagan till den här förordningen.

Artikel 3

Varor som avsänds till gemenskapen från och med den 1 januari 2003 fram till den dag då denna förordning träder i kraft skall inte omfattas av denna förordning.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft den tionde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 januari 2003.

På rådets vägnar

N. CHRISTODOULAKIS

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 359, 31.12.1994, s. 2.

⁽²⁾ Se sidan 70 i detta nummer av EUT.

⁽³⁾ EGT L 13, 19.1.1998, s. 71.

BILAGA

"ANEXO IV — BILAG IV — ANHANG IV — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV — ANNEX IV — ANNEXE IV — ALLEGATO IV —
BIJLAGE IV — ANEXO IV — LIITE IV — BILAGA IV

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES
LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER
LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN
ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES
LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES
ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI
LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES
LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES
LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA
LISTA ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER

BELGIQUE/BELGIË

Ministère des affaires économiques
Administration des relations économiques
Services Licences
Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Télécopieur (32-2) 230 83 22

Ministerie van Economische Zaken
Bestuur van de Economische Betrekkingen
Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Fax (32-2) 230 83 22

DANMARK

Erhvervsfremmestyrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Vejlssøvej 29
DK-8600 Silkeborg
Fax (45) 35 46 64 01

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle, (BAFA)
Frankfurter Straße 29-35
D-65760 Eschborn 1
Fax (49) 619 69 42 26

ΕΛΛΑΣ

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία Διεθνών Σχέσεων
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Φαξ: (30-210) 328 60 94

ESPAÑA

Ministerio de Economía
Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana 162
E-28046 Madrid
Fax: (34-1) 563 18 23/349 38 31

FRANCE

Service des industries manufacturières
DIGITIP
12, rue Villiot — Bâtiment Le Bervil
F-75572 Paris Cedex 12
Télécopieur (33-1) 53 44 91 81

IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
Dublin 2
Fax: (353-1) 631 28 26

ITALIA

Ministero delle Attività Produttive
Direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del
regime degli scambi
Viale America 341
I-00144 Roma
Fax: (39-6) 59 93 22 35/59 93 26 36

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Télécopieur (352) 46 61 38

NEDERLAND

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
9700 RD Groningen
Nederland
Fax (31-50) 526 06 98
m.i.v. 18.01.2002
Fax (31-50) 523 23 41

ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Außenwirtschaftsadministration
Landstrasser Hauptstraße 55-57
A-1030 Wien
Fax (43-1) 711 00/8386

PORTUGAL

Ministério das Finanças
Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o
Consumo
Rua Terreiro do Trigo, Edifício da Alfândega de Lisboa
P-1140-060 Lisboa
Fax: (351) 218 814 261

SUOMI

Tullihallitus
PL 512
FIN-00101 Helsinki
Telekopio: (358-9) 614 2852

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-11386 Stockholm
Fax: (46-8) 30 67 59

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House, West Precinct
Billingham TS23 2NF
Cleveland
Fax: (44) 1642-533 557"

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1130/2003
av den 27 juni 2003
om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 28 juni 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juni 2003.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 299, 1.11.2002, s. 17.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 27 juni 2003 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	58,0
	064	80,7
	999	69,3
0707 00 05	052	85,6
	628	119,5
	999	102,6
0709 90 70	052	76,0
	999	76,0
0805 50 10	382	60,3
	388	54,2
	528	65,1
	999	59,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	72,9
	400	109,2
	508	85,1
	512	70,4
	524	37,3
	528	58,0
	720	131,3
	804	88,7
	999	81,6
	0809 10 00	052
999		217,3
0809 20 95	052	322,8
	060	156,6
	068	101,8
	400	330,3
	999	227,9
0809 40 05	052	203,9
	624	184,6
	999	194,3

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1131/2003**av den 27 juni 2003****om fastställande av exportbidrag för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000⁽²⁾, särskilt artikel 13.2 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Artikel 13 i förordning (EEG) nr 1766/92 fastställer att skillnaden mellan de noteringar eller priser som gäller på världsmarknaden för de produkter som anges i artikel 1 i den förordningen och priserna för dessa produkter inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag.
- (2) Exportbidragen skall fastställas med hänsyn tagen till de faktorer som anges i artikel 1 i kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa närmare bestämmelser till rådets förordning (EEG) nr 1766/92 om beviljande av exportbidrag för spannmål och om de åtgärder som skall vidtas vid störningar på marknaden för spannmål⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1163/2002⁽⁴⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1324/2002⁽⁵⁾.
- (3) Då exportbidraget för mjöl och krossgryn av vete och råg räknas ut, måste hänsyn tas till de kvantiteter spannmål som krävs för deras tillverkning. Dessa kvantiteter fastställs i förordning (EG) nr 1501/95.

- (4) Situationen på världsmarknaden eller särskilda behov på vissa marknader kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för vissa produkter med avseende på destination.
- (5) Bidraget måste fastställas en gång i månaden. Det kan ändras inom den mellanliggande perioden.
- (6) Tillämpningen av dessa närmare bestämmelser på den nuvarande marknadssituationen för spannmål, och särskilt på noteringarna eller priserna för spannmålsprodukter inom gemenskapen och på världsmarknaden medför att exportbidragen bör fastställas till de belopp som anges i bilagan till denna förordning.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1 a, 1 b och 1 c i förordning (EEG) nr 1766/92 med undantag av malt, och som exporteras i obearbetat skick skall vara de som fastställs i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juni 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EGT L 170, 29.6.2002, s. 46.

⁽⁵⁾ EGT L 194, 23.7.2002, s. 26.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 27 juni 2003 om fastställande av exportbidragen för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp	Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	C14	EUR/t	0
1001 10 00 9400	—	EUR/t	—	1101 00 15 9150	C14	EUR/t	0
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9170	C14	EUR/t	0
1001 90 99 9000	C14	EUR/t	0	1101 00 15 9180	C14	EUR/t	0
1002 00 00 9000	C14	EUR/t	0	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1003 00 90 9000	C14	EUR/t	0	1102 10 00 9500	C14	EUR/t	38,25
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	C14	EUR/t	30,25
1004 00 00 9400	C14	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	C14	EUR/t	0 ⁽¹⁾
1005 90 00 9000	C14	EUR/t	0	1103 11 10 9400	C14	EUR/t	0 ⁽¹⁾
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9200	C14	EUR/t	0 ⁽¹⁾
1101 00 11 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9800	—	EUR/t	—
1101 00 15 9100	C14	EUR/t	0				

⁽¹⁾ Inget exportbidrag beviljas om produkten innehåller sammanpressat mjöl.

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De andra destinationerna fastställs enligt följande:

C14 Alla destinationer med undantag av Bulgarien, Cypern, Estland, Ungern, Lettland, Litauen, Malta, Polen, Tjeckien, Rumänien, Slovakien och Slovenien.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1132/2003**av den 27 juni 2003****om fastställande av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000⁽²⁾, särskilt artikel 13.8 i denna, och

med beaktande av följande:

- (1) Artikel 13.8 i förordning (EEG) nr 1766/92 fastställer att det exportbidrag som gäller för spannmål den dag då ansökan om exportlicens lämnas in, på begäran måste tillämpas för export som sker under exportlicensens giltighetstid. I det fallet måste ett korrektionsbelopp tillämpas på exportbidraget.
- (2) Enligt kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa närmare bestämmelser till rådets förordning (EEG) nr 1766/92 om beviljande av exportbidrag för spannmål och om de åtgärder som skall vidtas vid störningar på marknaden för spannmål⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1163/2002⁽⁴⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1324/2002⁽⁵⁾, är det möjligt att fastställa ett korrektionsbelopp för de produkter som anges i artikel 1.1 c i förordning (EEG) nr 1766/92. Detta korrektionsbelopp skall beräknas med hänsyn tagen till de faktorer som anges i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95.

- (3) Förhållandena på världsmarknaden, eller de särskilda krav som vissa marknader ställer, kan göra det nödvändigt att variera korrektionsbeloppet i enlighet med destination.
- (4) Korrektionsbeloppet skall fastställas enligt samma förfarande som exportbidraget. Det får ändras under tiden mellan två fastställelser.
- (5) Till följd av att bestämmelserna ovan tillämpas måste korrektionsbeloppet vara det som fastställs i bilagan till denna förordning.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det korrektionsbelopp som avses i artikel 1.1 a–c i förordning (EEG) nr 1766/92 och som tillämpas på förutfastställda exportbidrag för spannmål med undantag av malt skall vara det som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juni 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EGT L 170, 29.6.2002, s. 46.

⁽⁵⁾ EGT L 194, 23.7.2002, s. 26.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 27 juni 2003 om fastställande av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål

(EUR/t)

Produktnummer	Bestämmelse-land	Nuvarande 7	Period 1 8	Period 2 9	Period 3 10	Period 4 11	Period 5 12	Period 6 1
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9130	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9150	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9170	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9180	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1779/2002 (EGT L 269, 5.10.2002, s. 6).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1133/2003
av den 27 juni 2003
om fastställande av exportbidragen för malt

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000⁽²⁾, särskilt artikel 13.2 tredje stycket i denna, och

med beaktande av följande:

- (1) Artikel 13 i förordning (EEG) nr 1766/92 fastställer att skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som anges i artikel 1 i den förordningen och priserna för de produkterna inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.
- (2) Exportbidragen skall fastställas med hänsyn tagen till de faktorer som anges i artikel 1 i kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa närmare bestämmelser till rådets förordning (EEG) nr 1766/92 om beviljande av exportbidrag för spannmål och om de åtgärder som skall vidtas vid störningar på marknaden för spannmål⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1163/2001⁽⁴⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1324/2002⁽⁵⁾.
- (3) Det exportbidrag som tillämpas för malt måste beräknas med hänsyn till den kvantitet spannmål som krävs för att tillverka ifrågakvarande produkter. De ovannämnda kvantiteterna fastställs i förordning (EG) nr 1501/95.

- (4) Förhållandena på världsmarknaden eller de särskilda krav som vissa marknader ställer kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för vissa produkter i enlighet med destination.
- (5) Exportbidraget måste fastställas en gång per månad. Det kan ändras under den mellanliggande perioden.
- (6) Till följd av att dessa regler tillämpas på den nuvarande situationen på spannmålsmarknaderna, och särskilt på noteringar eller priser för dessa produkter inom gemenskapen och på världsmarknaden, bör exportbidragen vara de som anges i bilagan till den här förordningen.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De exportbidrag för malt som anges i artikel 1.1 c i förordning (EEG) nr 1766/92 skall vara de som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juni 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EGT L 170, 29.6.2002, s. 46.

⁽⁵⁾ EGT L 194, 23.7.2002, s. 26.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 27 juni 2003 om fastställande av exportbidragen för malt

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
1107 10 19 9000	C14	EUR/t	0,00
1107 10 99 9000	C14	EUR/t	0,00
1107 20 00 9000	C14	EUR/t	0,00

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1779/2002 (EGT L 269, 5.10.2002, s. 6).

De andra destinationerna fastställs enligt följande:

C14 Alla destinationer med undantag av Bulgarien, Cypern, Estland, Ungern, Lettland, Litauen, Malta, Polen, Tjeckien, Rumänien, Slovakien och Slovenien.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1134/2003**av den 27 juni 2003****om fastställande av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för malt**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000⁽²⁾, särskilt artikel 13.8 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Artikel 13.8 i förordning (EEG) nr 1766/92 fastställer att det exportbidrag som gäller för spannmål den dag då ansökan om exportlicens lämnas in, justerat i förhållande till det tröskelpris som gäller under den månad då exporten sker, på begäran måste tillämpas för export som kommer att ske under exportlicensens giltighetstid. I det fallet måste ett korrektionsbelopp tillämpas på exportbidraget.
- (2) Enligt kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa närmare bestämmelser till rådets förordning (EEG) nr 1766/92 om beviljande av exportbidrag för spannmål och om de åtgärder som skall vidtas vid störningar på marknaden för spannmål⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1163/2002⁽⁴⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1324/2002⁽⁵⁾, är det

möjligt att fastställa ett korrektionsbelopp för det malt som anges i artikel 1.1 c i förordning (EEG) nr 1766/92. Detta korrektionsbelopp skall beräknas med hänsyn tagen till de faktorer som anges i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95.

- (3) Till följd av att bestämmelserna ovan tillämpas måste korrektionsbeloppet vara det som fastställs i bilagan till denna förordning.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det korrektionsbelopp som avses i artikel 13.4 i förordning (EEG) nr 1766/92 och som tillämpas på förutfastställda exportbidrag för malt skall vara det som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juni 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EGT L 170, 29.6.2002, s. 46.

⁽⁵⁾ EGT L 194, 23.7.2002, s. 26.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 27 juni 2003 om fastställande av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för malt

(EUR/t)

Produktnummer	Destination	Nuvarande 7	Period 1 8	Period 2 9	Period 3 10	Period 4 11	Period 5 12
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

(EUR/t)

Produktnummer	Destination	Period 6 1	Period 7 2	Period 8 3	Period 9 4	Period 10 5	Period 11 6
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1779/2002 (EGT L 269, 5.10.2002, s. 6).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1135/2003

av den 27 juni 2003

om fastställande av lägsta försäljningspris för smör och högsta stödbelopp för grädde, smör och koncentrerat smör för den 122:e särskilda anbudsinfordran som utförs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2571/97

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 509/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 2571/97 av den 15 december 1997 om försäljningen av smör till sänkta priser och beviljandet av stöd för grädde, smör och koncentrerat smör avsett att användas i framställningen av konditorivaror, glass och andra livsmedel ⁽³⁾ senast ändrad genom förordning (EG) nr 635/2000 ⁽⁴⁾, använder interventionsorganen sig av anbudsfordran för försäljning av vissa kvantiteter smör som de innehar och beviljande av stöd för grädde, smör och koncentrerat smör. I artikel 18 i den förordningen fastställs att det med hänsyn till de anbud som inlämnas för varje enskild anbudsinfordran skall bestämmas ett lägsta försäljningspris för smör och ett högsta stödbelopp för grädde, smör och koncentrerat smör som kan varieras enligt det avsedda användningsområdet, fetthalten i smöret och iblandningsförfarandet, eller också skall det fattas beslut om att inget kontrakt skall tilldelas med avseende på en anbudsinfordran. Förädlings säkerhets eller -säkerheternas belopp bör bestämmas i enlighet med detta.

- (2) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För den 122:e särskilda anbudsinfordran inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2571/97, skall det lägsta försäljningspriset och det högsta stödbeloppet och beloppen på säkerheterna för förädling fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 28 juni 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juni 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EGT L 79, 22.3.2002, s. 15.

⁽³⁾ EGT L 350, 20.12.1997, s. 3.

⁽⁴⁾ EGT L 76, 25.3.2000, s. 9.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 27 juni 2003 om fastställande av lägsta försäljningspris för smör och högsta stödbelopp för grädde, smör och koncentrerat smör för den 122:e enskilda anbudsinfördran som utförs inom ramen för den stående anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 2571/97

(EUR/100 kg)

Formel		A		B	
Iblandningsförfarande		Med spårämnen	Utan spårämnen	Med spårämnen	Utan spårämnen
Lägsta försäljningspris	Smör ≥ 82 %	Oförändrat	—	—	—
		Koncentrerat	—	—	—
Förädlings säkerhet		Oförändrat	—	—	—
		Koncentrerat	—	—	—
Högsta stödbelopp	Smör ≥ 82 %	85	81	85	81
	Smör < 82 %	83	79	—	—
	Koncentrerat smör	105	101	105	101
	Grädde	—	—	36	34
Förädlings säkerhet	Smör	94	—	94	—
	Koncentrerat smör	116	—	116	—
	Grädde	—	—	40	—

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1136/2003

av den 27 juni 2003

om fastställande av det högsta priset för uppköp av smör för den 75:e anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2771/1999

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 509/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 13 i kommissionens förordning (EG) nr 2771/1999 av den 16 december 1999 om tillämpningsföreskrifter till förordning (EG) nr 1255/1999 när det gäller interventionsåtgärder på marknaden för smör och grädde ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 359/2003 ⁽⁴⁾, fastställs att mot bakgrund av de anbud som mottagits för varje anbudsinfordran skall ett maximalt uppköpspris fastställas på grundval av de gällande interventionspriserna, eller också får beslut fattas om att anbudsförfarandet inte skall fullföljas.

- (2) På grundval av de anbud som mottagits bör det högsta uppköpspriset fastställas till nedan angivna nivå.
- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För den 75:e anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2771/1999 och för vilken inlämningstiden för anbud utgick den 24 juni 2003 skall det högsta uppköpspriset fastställas till 295,38 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 28 juni 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juni 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EGT L 79, 22.3.2002, s. 15.

⁽³⁾ EGT L 333, 24.12.1999, s. 11.

⁽⁴⁾ EUT L 53, 28.2.2003, s. 17.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1137/2003

av den 27 juni 2003

om fastställande av det högsta stödbeloppet för koncentrerat smör för den 294:e särskilda anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EEG) nr 429/90

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 509/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 429/90 av den 20 februari 1990 om beviljande genom anbudsinfordran av stöd för koncentrerat smör avsett för direkt förbrukning inom gemenskapen ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 124/1999 ⁽⁴⁾ använder interventionsorganen stående anbudsinfordran för beviljande av stöd för koncentrerat smör. Artikel 6 i ovannämnda förordning fastställer att med beaktande av de anbud som inkommit i samband med en särskild anbudsinfordran bör det bestämmas ett högsta stödbelopp för koncentrerat smör med en fetthalt av minst 96 % eller också bör beslut fattas om att inget kontrakt skall tilldelas. Beloppet på säkerheten för slutanvändningen bör bestämmas i enlighet med detta.

- (2) Med beaktande av de anbud som mottagits bör det högsta stödbeloppet fastställas till den nivå, som anges nedan, och säkerheten för slutanvändningen bestämmas enligt detta.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För den 294:e särskilda anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EEG) nr 429/90 skall det högsta stödbeloppet och beloppet på säkerheten för slutanvändningen fastställas på följande sätt:

- högsta stödbeloppet: 105 EUR/100 kg,
— säkerheten för slutanvändningen: 116 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 28 juni 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juni 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EGT L 79, 22.3.2002, s. 15.

⁽³⁾ EGT L 45, 21.2.1990, s. 8.

⁽⁴⁾ EGT L 16, 21.1.1999, s. 19.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1138/2003

av den 27 juni 2003

om fastställande av bidragen för de produkter ur spannmåls- och rissektorn som levereras i form av gemensamt eller nationellt livsmedelsbistånd

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1666/2000 ⁽²⁾, särskilt tredje stycket i artikel 13.2 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽³⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Artikel 2 i rådets förordning (EEG) nr 2681/74 av den 21 oktober 1974 om gemenskapsfinansiering av utgifter i samband med leverans av jordbruksprodukter som livsmedelsbistånd ⁽⁵⁾ fastställer att den kostnadsandel, som motsvarar de exportbidrag för produkterna i fråga som är fastställda enligt gemenskapens bestämmelser, skall debiteras garantisektionen inom Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket.
- (2) För att göra det enklare att göra upp och förvalta budgeten för gemenskapens livsmedelsbiståndsaktioner och för att göra det möjligt för medlemsstaterna att sätta sig in i hur omfattande gemenskapens deltagande är i

finansieringen av nationella livsmedelsbiståndsaktioner, bör nivån på de bidrag som beviljas för de aktionerna fastställas.

- (3) De allmänna bestämmelser och genomförandebestämmelser som fastställs i artikel 13 i förordning (EEG) nr 1766/92 och i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 om exportbidrag skall också tillämpas på det ovannämnda förfarandet.
- (4) De särskilda kriterierna för att beräkna exportbidraget för ris anges i artikel 3 i förordning (EG) nr 3072/95.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För gemensam och nationell livsmedelsbiståndsverksamhet, som äger rum inom ramen för internationella överenskommelser eller andra tilläggsprogram och övriga gemenskapsåtgärder för gratisleveranser, skall de bidrag som gäller för produkter ur spannmåls- och rissektorn vara de som anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juni 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EGT L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽⁵⁾ EGT L 288, 25.10.1974, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 27 juni 2003 om fastställande av bidragen för de produkter ur spannmåls- och rissektorn som levereras i form av gemensamt eller nationellt livsmedelsbistånd

<i>(EUR/t)</i>	
Produktnummer	Bidrag
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	0,00
1002 00 00 9000	30,00
1003 00 90 9000	17,00
1005 90 00 9000	25,00
1006 30 92 9100	131,00
1006 30 92 9900	131,00
1006 30 94 9100	131,00
1006 30 94 9900	131,00
1006 30 96 9100	131,00
1006 30 96 9900	131,00
1006 30 98 9100	131,00
1006 30 98 9900	131,00
1006 30 65 9900	131,00
1007 00 90 9000	25,00
1101 00 15 9100	0,00
1101 00 15 9130	0,00
1102 10 00 9500	38,25
1102 20 10 9200	38,04
1102 20 10 9400	32,60
1103 11 10 9200	0,00
1103 13 10 9100	48,91
1104 12 90 9100	0,00

Obs.: Produktnumren är definierade i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1), ändrad.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1139/2003

av den 27 juni 2003

om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001 när det gäller övervakningsprogram och specificerat riskmaterial

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001 av den 22 maj 2001 om fastställande av bestämmelser för förebyggande, kontroll och utrotning av vissa typer av transmissibel spongiform encefalopati⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1053/2003⁽²⁾, särskilt artikel 23 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Förordning (EG) nr 999/2001 innehåller bestämmelser om övervakning av transmissibel spongiform encefalopati (TSE) hos får och getter, inklusive övervakning av ett urval av djur som inte slaktas för att användas som livsmedel. Det är nödvändigt att klargöra definitionen av denna grupp av djur för att undvika olämplig riktning av proven.
- (2) I förordning (EG) nr 999/2001 föreskrivs utrotningsåtgärder efter det att TSE har bekräftats hos får och getter. För att samla in epidemiologisk information bör riktade prov tas av djur som destruerats genom åtgärderna.
- (3) Det finns en teoretisk möjlighet att bovin spongiform encefalopati (BSE) förekommer i får- och getpopulationen. Det är omöjligt att genom rutinmetoder skilja mellan BSE- och skrapiesmitta hos dessa djur. Infektiviteten i nedre delen av tunntarmen (ileum) är vid båda sjukdomarna signifikant redan i ett tidigt skede av infektionen. Som en förebyggande åtgärd bör ileum från får och getter i alla åldrar tillföras förteckningen över specificerat riskmaterial.
- (4) I Vetenskapliga styrkommitténs yttrande av den 7 och 8 november 2002 om TSE-infektivitetens distribution i vävnader från idisslare rekommenderas att tonsiller från nötkreatur i alla åldrar bör anses medföra risk för BSE.
- (5) Vetenskapliga styrkommittén har fastställt att kontaminering med vävnader från det centrala nervsystemet och tonsiller måste undvikas när tunga och kött från huvud tas ut från nötkreatur för att användas som livsmedel, för att undvika alla BSE-risker.

- (6) Eftersom huvudets tillstånd huvudsakligen är beroende av att det hanteras varsamt och att skotthålet i pannan förseglas på ett säkert sätt liksom *foramen magnum*, måste det finnas kontrollsystem i slakterierna och i de styckningsanläggningar som särskilt godkänts.
- (7) Bestämmelserna om sändning av slaktkroppar, halva slaktkroppar och kvartsparter av slaktkroppar som inte innehåller annat specificerat riskmaterial än ryggraden till övriga medlemsstater utan deras förhandsgodkännande bör utvidgas till att omfatta halva slaktkroppar som styckats i högst tre grossistdelar för att återspegla den faktiska handeln mellan medlemsstater.
- (8) Europaparlamentets og rådets förordning (EG) nr 1774/2002⁽³⁾, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 808/2003⁽⁴⁾, innehåller bestämmelser om djur- och folkhälsa vid insamling, transport, lagring, hantering, bearbetning och användning eller bortskaffande av alla animala biprodukter som inte skall användas som livsmedel, inklusive deras avyttring och, i vissa undantagsfall, export och transitering. Särskilda bestämmelser om avlägsnande och bortskaffande av sådana produkter i bilaga XI till förordning (EG) nr 999/2001 bör därför utgå.
- (9) Förordning (EG) nr 999/2001 bör därför ändras.
- (10) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagorna III och XI till förordning (EG) nr 999/2001 skall ändras i enlighet med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 oktober 2003.

⁽¹⁾ EGT L 147, 31.5.2001, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 152, 20.6.2003, s. 8.

⁽³⁾ EGT L 273, 10.10.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 117, 13.5.2003, s. 1.

Den nya bestämmelsen i del A punkt 1 a ii i bilaga XI till förordning (EG) nr 999/2001 skall enligt punkt 2 i bilagan till denna förordning tillämpas på djur som slaktats från och med den 1 oktober 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juni 2003.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Bilagorna III och XI skall ändras på följande sätt:

1. Bilaga III skall ersättas med följande:

"BILAGA III

ÖVERVAKNINGSSYSTEM

KAPITEL A

I. ÖVERVAKNING AV NÖTKREATUR

1. Allmänt

Övervakning av nötkreatur skall genomföras enligt de laboratoriemetoder som fastställs i kapitel C punkt 3.1 b i bilaga X.

2. Övervakning av djur som slaktats för att användas som livsmedel

2.1 Alla nötkreatur som är äldre än 24 månader som

- 'nödslaktats' enligt definitionen i artikel 2 n i rådets direktiv 64/433/EEG ⁽¹⁾, eller
- slaktats enligt kapitel VI punkt 28 c i bilaga I till direktiv 64/433/EEG, utom djur som inte uppvisar kliniska tecken på sjukdom och som slaktats i samband med en kampanj för sjukdomsutrotning

skall testas för BSE.

2.2 Alla nötkreatur som är äldre än 30 månader som

- slaktats på normalt sätt för att användas som livsmedel, eller
- slaktats i samband med en kampanj för sjukdomsutrotning enligt kapitel VI punkt 28 c i bilaga I till direktiv 64/433/EEG och inte uppvisar kliniska tecken på sjukdom

skall testas för BSE.

2.3 Genom undantag från punkt 2.2 och med avseende på nötkreatur som fötts, uppfötts och slaktats på dess territorium får Sverige besluta att endast undersöka ett slumpmässigt urval. Urvalet skall omfatta minst 10 000 djur per år.

3. Övervakning av djur som inte slaktats för att användas som livsmedel

3.1 Alla nötkreatur över 24 månader som har dött eller avlivats, men som inte

- avlivats för destruering enligt kommissionens förordning (EG) nr 716/96 ⁽²⁾,
- avlivats inom ramen för en epidemi, som mul- och klövsjuka,
- slaktats för att användas som livsmedel

skall testas för BSE.

3.2 Medlemsstaterna får besluta att göra undantag från bestämmelserna i punkt 3.1 på avlägsna områden med låg djurtäthet, där ingen insamling av döda djur anordnas. Medlemsstater som tillämpar detta undantag skall underrätta kommissionen om detta och lämna en förteckning över undantagna områden. Undantaget får inte omfatta mer än 10 % av nötkreaturspopulationen i medlemsstaten.

4. Övervakning av djur som köpts upp för destruering enligt förordning (EG) nr 716/96

4.1 Alla djur som nödslaktats eller som befunnits vara sjuka vid undersökning före slakt skall testas för BSE.

4.2 Alla djur över 42 månader som fötts efter den 1 augusti 1996 skall testas för BSE.

4.3 Varje år skall ett slumpmässigt urval av minst 10 000 djur som inte omfattas av punkterna 4.1 och 4.2 testas för BSE.

⁽¹⁾ EGT 121, 29.7.1964, s. 2012/64.

⁽²⁾ EGT L 99, 20.4.1996, s. 14.

5. Övervakning av andra djur

Utöver den testning som avses i punkterna 2–4 får medlemsstaterna besluta att på frivillig väg ta prov av andra nötkreatur som befinner sig på deras territorium, särskilt om dessa djur kommer från länder med inhemska fall av BSE, har ätit foder som kan ha varit smittat, eller har fötts av eller härstammar från BSE-smittade moderdjur.

6. Åtgärder efter testning

- 6.1 När ett djur som slaktats för att användas som livsmedel valts ut för BSE-testning, skall kontrollmärkningen enligt kapitel XI i bilaga I till direktiv 64/433/EEG inte göras på slaktkroppen av detta djur innan ett negativt resultat har erhållits från snabbtestet.
- 6.2 Medlemsstaterna får göra undantag från bestämmelserna i punkt 6.1 när det finns ett officiellt system i slakteriet som säkerställer att inga delar av undersökta djur som försetts med kontrollmärkningen lämnar slakteriet innan ett negativt resultat har erhållits från snabbtestet.
- 6.3 Alla delar av kroppen, inklusive huden, hos det djur som har testats för BSE skall behållas under officiell övervakning till dess att ett negativt resultat har erhållits från snabbtestet, utom om de destrueras i enlighet med punkt 3 eller 4 i bilaga V.
- 6.4 Alla delar av kroppen, inklusive huden, hos djur som snabbtestats positivt för BSE skall destrueras enligt punkt 3 eller 4 i bilaga V, utom material som behålls i samband med den registrering som föreskrivs i kapitel B avsnitt III.
- 6.5 När ett djur som slaktats för att användas som livsmedel snabbtestats positivt för BSE skall, förutom den positivt testade slaktkroppen, åtminstone den slaktkropp som omedelbart föregick den och de två slaktkroppar som omedelbart följde den på samma slaktband destrueras i enlighet med punkt 6.4.
- 6.6 Medlemsstaterna får göra undantag från bestämmelserna i punkt 6.5 när det finns ett system i slakteriet som förhindrar kontaminering mellan slaktkroppar.

II. ÖVERVAKNING AV FÅR OCH GETTER

1. Allmänt

Övervakning av får och getter skall genomföras enligt de laboratoriemetoder som fastställs i kapitel C punkt 3.2 b i bilaga X.

2. Övervakning av djur som slaktats för att användas som livsmedel

Djur som är äldre än 18 månader, eller som har mer än två permanenta framtänder som kommit fram genom tandköttet, och som slaktats för att användas som livsmedel skall testas i de antal som anges i tabellen. De prov som tas skall vara representativa för varje region och säsong. Urvalet skall utformas så att man undviker överrepresentation av någon grupp med avseende på ursprung, art, ålder, ras, uppfödningssform eller andra utmärkande drag. Djurens ålder skall uppskattas utifrån tandbildning, uppenbara mognads-tecken eller andra tillförlitliga upplysningar. Flerfaldig provtagning i samma besättning skall om möjligt undvikas.

Medlemsstat	Minsta årliga urvalsstorlek Slaktade djur (1)
Belgien	3 750
Danmark	3 000
Tyskland	60 000
Grekland	60 000
Spanien	60 000
Frankrike	60 000
Irland	60 000
Italien	60 000
Luxemburg	250
Nederländerna	39 000

Medlemsstat	Minsta årliga urvalsstorlek Slaktade djur ⁽¹⁾
Österrike	8 200
Portugal	22 500
Finland	1 900
Sverige	5 250
Förenade kungariket	60 000

⁽¹⁾ Urvalsstorleken har beräknats så att det skall vara möjligt att med 95 % säkerhet upptäcka en prevalens på 0,005 % hos slaktade djur i medlemsstater som slaktar ett stort antal vuxna får. I medlemsstater som slaktar ett mindre antal vuxna får beräknas urvalsstorleken som 25 % av det beräknade eller registrerande antalet slakttackor som slaktats år 2000.

En medlemsstat får ta prov av färre djur än vad som anges i tabellen, om den allra senaste officiella statistiken över slakt visar att antalet motsvarar 25 % av de slakttackor som årligen slaktas i medlemsstaten.

3. Övervakning av djur som inte slaktats för att användas som livsmedel

Djur som är äldre än 18 månader, eller som har mer än två permanenta framtänder som kommit fram genom tandköttet, och som har dött eller avlivats, men som inte

- avlivats i samband med en kampanj för sjukdomsutrotning,
- slaktats för att användas som livsmedel,

skall testas i de antal som anges i tabellen. De prov som tas skall vara representativa för varje region och säsong. Urvalet skall utformas så att man undviker överrepresentation av någon grupp med avseende på ursprung, art, ålder, ras, uppfödningsslag eller andra utmärkande drag. Djurens ålder skall uppskattas utifrån tandbildning, uppenbara mognadstecken eller andra tillförlitliga upplysningar. Flerfaldig provtagning i samma besättning skall om möjligt undvikas.

Medlemsstaterna får besluta att undanta avlägsna områden med låg djurtäthet, där ingen insamling av döda djur anordnas, från provtagningen. Medlemsstater som tillämpar detta undantag skall underrätta kommissionen om detta och lämna en förteckning över undantagna områden. Undantaget får inte omfatta mer än 10 % av får- och getpopulationen i medlemsstaten.

Medlemsstat	Minsta årliga urvalsstorlek Döda djur ⁽¹⁾
Belgien	450
Danmark	400
Tyskland	6 000
Grekland	6 000
Spanien	6 000
Frankrike	6 000
Irland	6 000
Italien	6 000
Luxemburg	30
Nederländerna	5 000
Österrike	1 100
Portugal	6 000
Finland	250
Sverige	800
Förenade kungariket	6 000

⁽¹⁾ Urvalsstorleken har beräknats på så sätt att det skall vara möjligt att med 95 % säkerhet upptäcka en prevalens på 0,05 % hos döda djur i medlemsstater som har en stor fårpopulation. I medlemsstater som har en mindre fårpopulation beräknas urvalsstorleken som 50 % av det beräknade antalet döda djur (uppskattad mortalitet 1%).

4. Övervakning av smittade besättningar

Från och med den 1 oktober 2003 skall det tas prov av djur som är äldre än 12 månader eller som har en permanent framtand som kommit fram genom tandkötet och som avlivats enligt bestämmelserna i punkt 2 b i, 2 b ii eller 2 c i bilaga VII, på grundval av ett enkelt slumpmässigt urval enligt den urvalsstorlek som anges i tabellen.

Antal utslagsdjur äldre än 12 månader i besättningen	Minsta urvalsstorlek (¹)
70 eller färre	Alla lämpliga djur
80	68
90	73
100	78
120	86
140	92
160	97
180	101
200	105
250	112
300	117
350	121
400	124
450	127
500 eller fler	150

(¹) Urvalsstorleken beräknas på så sätt att den med 95 % säkerhet innehåller åtminstone ett positivt fall, om sjukdomen har en prevalens på 2 % i testpopulationen.

5. Övervakning av andra djur

Förutom de övervakningsprogram som fastställs i punkterna 2, 3 och 4 får medlemsstaterna besluta att på frivillig väg övervaka andra djur, särskilt

- djur som används för mejeriproduktion,
- djur som kommer från länder med inhemska fall av TSE,
- djur som ätit foder som kan ha varit smittat,
- djur som fötts av eller som härstammar från TSE-smittade moderdjur,
- djur som kommer från TSE-smittade besättningar.

6. Åtgärder efter testning av får och getter

- 6.1 När ett djur som slaktats för att användas som livsmedel valts ut för TSE-testning, skall kontrollmärkningen enligt kapitel XI i bilaga I till direktiv 64/433/EEG inte göras på slaktkroppen av detta djur innan ett negativt resultat har erhållits från snabbtestet.
- 6.2 Medlemsstaterna får göra undantag från bestämmelserna i punkt 6.1 när det finns ett officiellt system i slakteriet som säkerställer att inga delar av undersökta djur som försetts med kontrollmärkningen lämnar slakteriet innan ett negativt resultat har erhållits från snabbtestet.
- 6.3 Alla delar av kroppen, inklusive huden, hos det djur som testats skall behållas under officiell övervakning till dess att ett negativt resultat för snabbtestet har erhållits, utom om de destrueras i enlighet med punkt 3 eller 4 i bilaga V.
- 6.4 Alla delar av kroppen, inklusive huden, hos djur som snabbtestats positivt för BSE skall destrueras enligt punkt 3 eller 4 i bilaga V, utom material som behålls i samband med den registrering som föreskrivs i kapitel B avsnitt III.

7. Genotypning

- 7.1 Prionproteinet för varje TSE-positivt får skall genotypbestämmas. TSE-fall med resistent genotyper (får med genotyper som kodar för alanin på båda allelerna vid kodon 136, arginin på båda allelerna vid kodon 154 och arginin på båda allelerna vid kodon 171) skall omedelbart rapporteras till kommissionen. Om det är möjligt skall dessa fall lämnas in för klassificering av stamtyper. Om det inte är möjligt att klassificera stamtyperna för dessa fall skall ursprungsbesättningen samt alla andra besättningar som djuret har tillhört övervakas extra noga i syfte att upptäcka andra TSE-fall för stamtypsklassificering.
- 7.2 Utöver de djur som genotypbestämts enligt bestämmelserna i punkt 7.1 skall genotypen för prionproteinet av ett slumpmässigt delurval av får testade enligt bestämmelserna i kapitel A avsnitt II punkt 2 bestämmas. Detta delprov skall företräda minst en procent av varje medlemsstats totala urval och skall inte vara färre än 100 djur per medlemsstat. Genom undantag får medlemsstaterna välja att genotypbestämma ett motsvarande antal levande djur i samma ålder.

III. ÖVERVAKNING AV ANDRA DJURARTER

Medlemsstaterna kan på frivillig basis utföra TSE-tester på andra djurarter än nötkreatur, får och getter.

KAPITEL B

I. UPPGIFTER SOM SKALL FINNAS MED I MEDLEMSSTATERNAS RAPPORTER

1. Antal misstänkta fall per djurart för vilka man infört restriktioner för förflyttning enligt artikel 12.1.
2. Antal misstänkta fall per djurart på vilka laboratorieundersökningar görs enligt artikel 12.2 samt resultatet av undersökningarna.
3. Antal besättningar av får och getter för vilka misstänkta fall har rapporterats och undersökts enligt artikel 12.1 och 12.2.
4. Uppskattad storlek på var och en av de delpopulationer som avses i kapitel A avsnitt I punkterna 3 och 4.
5. Antal nötkreatur som testats inom var och en av de delpopulationer som avses i kapitel A avsnitt I punkterna 2–5, vilken urvalsmetod som använts samt resultatet av dessa tester.
6. Uppskattad storlek på de delpopulationer som avses i kapitel A avsnitt II punkterna 2 och 3 som valts ut för provtagning.
7. Antal får och getter och besättningar som undersökts inom var och en av de delpopulationer som avses i kapitel A avsnitt II punkterna 2–5, vilken urvalsmetod som använts samt resultatet av dessa tester.
8. Antal, åldersfördelning och geografisk spridning av positiva fall av BSE och skrapie. Ursprungslandet (om det inte är detsamma som det rapporterande landet) för positiva fall av BSE och skrapie. Antal och geografisk spridning av besättningar med positiva fall av skrapie. Födelseår och, om möjligt, födelsemånad bör anges för varje djur med BSE.
9. Positiva, bekräftade fall av TSE hos andra djur än nötkreatur, får och getter.
10. Genotypen och om möjligt rasen på varje djur som det tagits prov från inom var och en av de delpopulationer som avses i kapitel A del II punkterna 7.1 och 7.2.

II. UPPGIFTER SOM SKALL FINNAS MED I KOMMISSIONENS SAMMANFATTNING

Sammanfattningen skall bestå av tabeller som för varje medlemsstat innehåller åtminstone de uppgifter som avses i del I.

III. REGISTER

1. Den behöriga myndigheten skall registrera följande uppgifter och spara dessa i sju år:
 - Antal och typ av djur för vilka man infört restriktioner för förflyttning enligt artikel 12.1.
 - Antal kliniska och epidemiologiska undersökningar enligt artikel 12.1 samt resultatet av dessa.
 - Antal laboratorieundersökningar enligt artikel 12.2 och resultatet av dessa.

- Antal, identitet och ursprung avseende djur som testats inom de övervakningsprogram som avses i kapitel A samt, om möjligt, ålder, ras och anamnesiska uppgifter.
 - Genotypen för prionproteinet hos TSE-positiva får.
2. Undersökningslaboratoriet skall i sju år bevara alla dokument som rör testen, i synnerhet laboratoriejournaler samt, i förekommande fall, paraffinblock och fotografier av Western blotting.”
2. Bilaga XI del A skall ersättas med följande:

”BILAGA XI

ÖVERGÅNGSBESTÄMMELSER ENLIGT ARTIKLARNA 22 OCH 23

A. Specificerat riskmaterial, maskinurbenad köttmassa och slaktmetoder

1. a) Följande vävnader betecknas som specificerat riskmaterial:
- i) Skallen utom underkäke och med hjärna och ögon, ryggrad utom svanskotor, länd- och bröstkotornas tvärsnitt och korsbenets 'vingar', men inklusive dorsalsrotsganglier och ryggmärg från nötkreatur som är äldre än 12 månader, samt tonsiller, tarmarna från tolvfingertarmen till rektum och tarmkådet från nötkreatur i alla åldrar.
 - ii) Skalle, inklusive hjärna och ögon, tonsiller och ryggmärg från får och getter som är äldre än 12 månader eller som har en permanent frammand som kommit fram genom tandköttet samt mjälte och ileum, från får och getter i alla åldrar.
- Den ålder som fastställs ovan för avlägsnande av ryggraden på nötkreatur får justeras genom ändring av denna förordning mot bakgrund av den statistiska sannolikheten av BSE-förekomst i relevanta åldersgrupper av gemenskapens nötkreaturspopulation, på grundval av resultaten från BSE-övervakningen i enlighet med kapitel A avsnitt I i bilaga III.
- b) Utöver de specificerade riskmaterial som anges i a skall nedan nämnda vävnader betecknas som specificerat riskmaterial i Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland samt i Portugal, med undantag för den autonoma regionen Azorerna: Hela huvudet utom tungan, inklusive hjärna, ögon och trigeminala ganglier; bräss, mjälte och ryggmärg från nötkreatur som är äldre än sex månader.
2. Genom undantag från punkt 1 a i kan ett beslut antas enligt det förfarande som föreskrivs i artikel 24.2 för att tillåta användning av ryggrad och dorsalsrotsganglier från nötkreatur som
- a) är födda, oavbrutet uppfödda och slaktade i medlemsstater för vilka en vetenskaplig bedömning visat att förekomst av BSE hos inhemska nötkreatur är högst osannolik, eller osannolik men inte utesluten, eller
 - b) är födda efter den tidpunkt då förbudet mot att utfodra idisslare med däggdjursprotein tillämpats i praktiken i medlemsstater där BSE hos inhemska djur rapporterats eller för vilka en vetenskaplig bedömning visat att förekomsten av BSE hos inhemska nötkreatur är sannolik.

Förenade kungariket, Portugal och Sverige kan få detta undantag på grundval av fakta som redan meddelats och bedömts. Övriga medlemsstater kan ansöka om undantag genom att på lämpligt sätt klart styrka för kommissionen att villkoren i a eller b är uppfyllda.

De medlemsstater som åtnjuter detta undantag skall, utöver de krav som fastställs i kapitel A avsnitt I i bilaga III, se till att ett av de godkända snabbtester som återfinns i kapitel C punkt 4 i bilaga X görs på alla nötkreatur som är äldre än 30 månader och som

- i) har dött på uppfödningstället eller under transport, men som inte slaktats för livsmedelsframställning, med undantag för djur som dött i avlägsna områden med låg djurtäthet i medlemsstater där förekomst av BSE är osannolik,
- ii) har slaktas på normalt sätt för livsmedelsframställning.

Detta undantag skall inte beviljas för användning av ryggrad och dorsalsrotsganglier från nötkreatur äldre än 30 månader från Förenade kungariket eller från Portugal, med undantag för den autonoma regionen Azorerna.

Experter från kommissionen får genomföra kontroller på plats för att ytterligare kontrollera de uppgifter som lämnats in, i enlighet med artikel 21.

3. Ben från nötkreatur, får och getter får inte användas vid framställning av maskinurbenad köttmassa.

4. Laceration av vävnad från det centrala nervsystemet med hjälp av ett avlångt, stavformigt instrument som förs in i hjärnskålen efter bedövning skall inte användas på nötkreatur, får eller getter vars kött är avsett att användas som livsmedel eller foder.
5. Specificerat riskmaterial skall avlägsnas
 - a) i slakterier eller, i förekommande fall, på andra platser för slakt,
 - b) i styckningsanläggningar när det är fråga om ryggraden på nötkreatur,
 - c) i förekommande fall, på sådana hanteringsställen som avses i artikel 10 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1774/2002⁽¹⁾ eller av sådana användare och i sådana uppsamlingscentraler som godkänts och registrerats enligt artikel 23.2 c iv, vi och vii.

Bestämmelserna ovan skall inte tillämpas på kategori 1-material för utfodring av asätande fåglar enligt artikel 23.2 d i förordning (EG) nr 1774/2002.

6. Tungor från nötkreatur i alla åldrar som är avsedda att användas som livsmedel och foder skall tas ut i slakteriet med ett tvärsnitt rostralt om *processus lingualis* i *basihyoideum*.
7. Kött från huvudet från nötkreatur som är äldre än 12 månader skall tas ut i slakterier i enlighet med ett kontrollsystem som erkänts av den behöriga myndigheten, för att säkerställa att eventuell kontaminering av kött från huvud med vävnader från det centrala nervsystemet förebyggs. Systemet skall åtminstone omfatta följande:
 - Uttagningen skall ske på en plats som utsetts för detta och som är fysiskt åtskilt från de andra delarna av slaktbandet.
 - Om huvud avlägsnas från bandtransportören eller krokarna innan köttet från huvudet tagits ut, skall skott-hålet i pannan och *foramen magnum* förseglas med en ogenomtränglig och hållbar förslutning. Om det tas prov av hjärnstammen för BSE-laboratorietest, skall *foramen magnum* förseglas omedelbart efter provtagningen.
 - Kött från huvud skall inte tas ut från huvud vars ögon skadats eller förlorats strax före eller efter slakt, eller som skadats på ett annat sätt som kan leda till kontaminering av huvudet med vävnader från det centrala nervsystemet.
 - Kött från huvud skall inte tas ut från huvud som inte har förseglats på lämpligt sätt enligt andra strecksatsen.
 - Utan att det påverkar tillämpningen av de allmänna hygienbestämmelserna skall särskilda arbetsinstruktioner genomföras för att förebygga att kött från huvud kontamineras vid uttagningen, särskilt när den försegling som avses i andra strecksatsen förlorats eller ögonen skadats vid uttagningen.
 - En provtagningsplan med lämpliga laborietest för att upptäcka vävnader från det centrala nervsystemet skall genomföras för att kontrollera att åtgärderna för att minska kontaminering utförs korrekt.
8. Genom undantag från kraven i punkt 7 kan medlemsstaterna besluta att i slakterierna ha ett alternativt kontrollsystem för uttagning av kött från nötkreaturs huvud, vilket medför en motsvarande minskning av kontaminering av kött från huvud med vävnader från det centrala nervsystemet. En provtagningsplan med lämpliga laborietest för att upptäcka vävnader från det centrala nervsystemet skall genomföras för att kontrollera att åtgärderna för att minska kontaminering utförs korrekt. Medlemsstater som utnyttjar detta undantag skall informera kommissionen och de övriga medlemsstaterna inom ramen för Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa om sina kontrollsystem och resultaten av provtagningen.
9. Bestämmelserna i punkterna 7 och 8 skall inte gälla för uttagning av tunga i enlighet med punkt 6 och inte heller för uttagning av kindkött i slakterier, om det görs utan att nötkreaturets huvud avlägsnas från bandtransportören eller krokarna.
10. Genom undantag från punkterna 5 och 7 får medlemsstaterna besluta att tillåta
 - a) avlägsnande av ryggmärg från får och getter i styckningsanläggningar som särskilt godkänts för detta ändamål,
 - b) avlägsnande av ryggraden från slaktkroppar eller delar av slaktkroppar i slakteributiker som särskilt godkänts, kontrollerats och registrerats för detta ändamål,
 - c) uttagning av kött från nötkreaturs huvud i styckningsanläggningar som särskilt godkänts för detta ändamål enligt följande bestämmelser:

Nötkreaturs huvud som skall transporteras till styckningsanläggningar som särskilt godkänts för att ta ut kött från huvud skall tillämpa följande bestämmelser:

 - Huvudena skall hängas upp på en ställning vid lagring och vid transport från slakteriet till de styckningsanläggningar som särskilt godkänts.

⁽¹⁾ EGT L 273, 10.10.2002, s. 1.

- Skotthålet i pannan och *foramen magnum* skall förseglas på lämpligt sätt med en ogenomtränglig och hållbar förslutning innan huvudena förflyttas från bandtransportören eller krokarna till ställningarna. Om det tas prov av hjärnstammen för BSE-laboratorietest, skall *foramen magnum* förseglas omedelbart efter provtagningen.
- Huvud som inte har förseglats på lämpligt sätt enligt andra strecksatsen, om ögonen skadats eller förlorats strax före eller efter slakten eller om huvudet skadats på ett annat sätt som kan leda till kontaminering av huvudet med vävnader från det centrala nervsystemet, skall uteslutas från transport till de särskilt godkända styckningsanläggningarna.
- En provtagningsplan med lämpligt laborietest för att upptäcka vävnader från det centrala nervsystemet skall genomföras för att kontrollera att åtgärderna för att minska kontaminering utförs korrekt.

Uttagningen av kött från nötkreaturs huvud i styckningsanläggningar som särskilt godkänts för detta ändamål skall uppfylla kraven för ett kontrollsystem som den behöriga myndigheten erkänt, för att säkerställa att eventuell kontaminering av kött från huvud förebyggs. Systemet skall åtminstone omfatta följande:

- Alla huvud skall genomgå okulär kontroll avseende tecken på kontaminering eller skada och lämplig försegling, innan uttagningen av kött från huvudet påbörjas.
- Kött från huvud skall inte tas ut från huvud som inte har förseglats på lämpligt sätt, om ögonen skadats eller om huvudet skadats på ett annat sätt som kan leda till kontaminering av huvudet med vävnader från det centrala nervsystemet. Kött från huvud skall inte heller tas ut från något huvud som misstänks ha kontaminerats av sådana huvud.
- Utan att det påverkar tillämpningen av allmänna hygienbestämmelser skall särskilda arbetsinstruktioner genomföras för att förebygga att köttet från huvud kontamineras vid transport och uttagning, särskilt när förseglingen förlorats eller ögonen skadats vid transport eller uttagning.
- En provtagningsplan med lämpliga laborietest för att upptäcka vävnader från det centrala nervsystemet skall genomföras för att kontrollera att åtgärderna för att minska kontaminering utförs korrekt.

11. Allt specificerat riskmaterial skall färgas in eller, i tillämpliga fall, märkas omedelbart vid avlägsnandet och bortskaffas i enlighet med bestämmelserna i förordning (EG) nr 1774/2002, särskilt artikel 4.2.
12. Medlemsstaterna skall genomföra täta officiella kontroller för att försäkra sig om att denna del tillämpas på ett korrekt sätt samt se till att åtgärder vidtas för att undvika kontaminering, särskilt i slakterier, styckningsanläggningar eller andra platser där specificerat riskmaterial avlägsnas, såsom slakteributiker eller anläggningar som avses i punkt 5 c.

Medlemsstaterna skall i synnerhet inrätta ett system för att se till och kontrollera att

- a) specificerat riskmaterial som används för ändamål tillåtna enligt artikel 1.2 och enligt förordning (EG) nr 1774/2002 uteslutande används för tillåtna ändamål,
- b) specificerat riskmaterial bortskaffas i enlighet med förordning (EG) nr 1774/2002.

13. Medlemsstaterna får besluta att tillåta leverans av huvud eller slaktkroppar som innehåller specificerat riskmaterial till en annan medlemsstat efter det att den andra medlemsstaten gått med på att ta emot dem och godkänt de särskilda villkor som skall tillämpas på sådana transporter.

Hela slaktkroppar, halva slaktkroppar eller halva slaktkroppar som styckats i högst tre grossistdelar och kvartsparter av slaktkroppar som inte innehåller något annat specificerat riskmaterial än ryggrad, inklusive dorsalsrotsganglier, får dock importeras till en medlemsstat eller levereras till en annan medlemsstat utan denna medlemsstats förhandsgodkännande.

14. Ett kontrollsystem för avlägsnandet av ryggraden i enlighet med punkt 1 a i skall tas i bruk. Systemet skall åtminstone omfatta följande åtgärder:
 - a) Om ryggraden inte behöver avlägsnas, skall slaktkroppar eller grossistdelar av slaktkroppar av nötkreatur som har ryggraden kvar identifieras genom en blå rand på den märkning som avses i förordning (EG) nr 1760/2000.
 - b) En särskild angivelse av numret på slaktkroppar eller grossistdelar av slaktkroppar av nötkreatur från vilka det krävs att ryggraden avlägsnas och från vilka avlägsnande av ryggraden inte krävs, skall läggas till i det handelsdokument som avses i artikel 3.1 A f ii i direktiv 64/433/EEG eller i det dokument som avses i artikel 1.2 i kommissionens beslut 93/13/EEG ⁽¹⁾, i förekommande fall.
 - c) Slakteributiker skall bevara de handelsdokument som avses i b under åtminstone ett år.

⁽¹⁾ EGT L 9, 15.1.1993, s. 3.

15. a) De animaliska produkter som anges nedan skall underkastas villkoren om import till gemenskapen i b):

- Det specificerade riskmaterial som avses i punkt 1 a.
- Färskt kött enligt definitionen i direktiv 64/433/EEG.
- Malet kött och köttberedningar enligt definitionen i direktiv 94/65/EG⁽¹⁾.
- Köttprodukter enligt definitionen i direktiv 77/99/EEG⁽²⁾.
- Andra animaliska produkter enligt definitionen i direktiv 77/99/EEG.
- Utsmälta fetter enligt förordning (EG) nr 1774/2002.
- Gelatin enligt direktiv 92/118/EEG och förordning (EG) nr 1774/2002.
- Foder till sällskapsdjur enligt förordning (EG) nr 1774/2002.
- Blodprodukter enligt förordning (EG) nr 1774/2002.
- Bearbetade animaliska proteiner enligt förordning (EG) nr 1774/2002.
- Ben och benprodukter enligt förordning (EG) nr 1774/2002.
- Kategori 3-material enligt förordning (EG) nr 1774/2002.

Alla hänvisningar till 'animaliska produkter' betecknar sådana animaliska produkter som anges i denna punkt och gäller inte andra animaliska produkter som innehåller eller härrör från dessa animaliska produkter.

b) Vid import av ovan nämnda animaliska produkter som innehåller material från nötkreatur, får eller getter till gemenskapen från tredje land eller från regioner i tredje land skall hälsointygen åtföljas av följande deklARATION undertecknad av den behöriga myndigheten i produktionslandet:

'Produkten innehåller inte eller kommer inte från antingen (*)

specificerat riskmaterial enligt definitionen i avsnitt A i bilaga XI till förordning (EG) nr 999/2001 framställt efter den 31 mars 2001, eller maskinurbenad köttmassa som framställts från ben från nötkreatur, får eller getter efter den 31 mars 2001. Nötkreatur, får och getter som denna produkt kommer från har efter den 31 mars 2001 inte slaktats efter bedövning genom insprutning av gas i hjärnskålen eller avlivats med samma metod och har inte efter bedövning slaktats genom laceration av vävnad i centrala nervsystemet med ett avlångt, stavformigt instrument som förs in i hjärnskålen.

Hela eller halva slaktkroppar eller kvartsparter av slaktkroppar får innehålla ryggrad vid import.

eller (*)

material från andra nötkreatur, får och getter än sådana som härstammar från djur som är födda, oavbrutet uppfödda och slaktade i följande länder:

- Argentina
- Australien
- Botswana
- Brasilien
- Chile
- Costa Rica
- El Salvador
- Island
- Namibia
- Nya Zeeland
- Nicaragua
- Panama
- Paraguay
- Singapore
- Swaziland
- Uruguay
- Vanuatu

(*) Stryk det som inte är tillämpligt."

⁽¹⁾ Rådets direktiv 94/65/EG av den 14 december 1994 om kraven för produktion och utsläppande på marknaden av malet kött och köttberedningar (EGT L 368, 31.12.1994, s. 10).

⁽²⁾ Rådets direktiv 77/99/EEG av den 21 december 1976 om hygienproblem som påverkar handeln med köttprodukter inom gemenskapen (EGT L 26, 31.12.1977, s. 85). Direktivet senast ändrat genom direktiv 97/76/EG (EGT L 10, 16.1.1998, s. 25).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1140/2003

av den 27 juni 2003

om ändring inom sockersektorn av förordning (EG) nr 779/96 om tillämpningsföreskrifter i fråga om informationslämnande och av förordning (EG) nr 314/2002 om tillämpningsföreskrifter för kvotssystemet

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 680/2002⁽²⁾, särskilt artikel 13.3, artikel 15.8 och artikel 41 andra stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 4 i kommissionens förordning (EG) nr 314/2002⁽³⁾ föreskrivs att medlemsstaterna skall fastställa produktionen av socker, isoglukos och inulinsirap. Erfarenheten visar att det är lämpligt att förtydliga kraven på medlemsstaterna när det gäller dessa bestämmelser och att föreskriva vilka uppgifter om denna produktion som skall meddelas kommissionen.
- (2) Uppgifter avseende lager skall på ett utförligt sätt redovisas av medlemsstaterna och uppgifter avseende utrikes-handeln skall hämtas i Eurostats databas Comext. Det är därför lämpligt att föreskriva att medlemsstaterna skall lämna in adekvata lageruppgifter om de berörda produkterna på grundval av en tydlig och exakt definition av lagerbegreppet som säkerställer en homogen tillämpning i varje medlemsstat. Det bör därför föreskrivas att varje typ av socker skall anges i slutet av odlingssäsongen för att upprätta försörjningsbalanser per medlemsstat.
- (3) Eftersom tullstatistiken inte särskiljer de kvantiteter som exporterats som C-socker bör dessa dras av från den totala sockerexporten i medlemsstaten. Därför är det lämpligt att fastställa att företagen varje månad skall informera medlemsstaterna om kvantiteterna av exporterat C-socker och att medlemsstaterna skall vidarebefordra denna information till kommissionen.
- (4) I artikel 6.4 i kommissionens förordning (EG) nr 314/2002 föreskrivs metoden för att fastställa den kvantitet socker, isoglukos eller inulinsirap som avyttrats för konsumtion inom gemenskapen och som avses i artiklarna 15 och 16 i förordning (EG) nr 1260/2001. Erfarenheten visar att det är nödvändigt att i nämnda punkt klargöra att kvantiteten i fråga erhålls genom att producerade och importerade kvantiteter läggs samman och exporterade kvantiteter dras ifrån efter justering av lagerförändringen.

- (5) För att förenkla det administrativa arbetet är det lämpligt att mildra eller stryka vissa av de bestämmelser i kommissionens förordning (EG) nr 779/96⁽⁴⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 995/2002⁽⁵⁾, som genom nämnda förändringar av förordning (EG) nr 314/2002 blivit föråldrade eller som inte behövs för att uppnå en god förvaltning av marknaden.
- (6) Förordningarna (EG) nr 779/96 och (EG) nr 314/2002 bör ändras i enlighet med detta.
- (7) Förvaltningskommittén för socker och fetter har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 779/96 ändras på följande sätt:

1. I artikel 1 första stycket skall "varje vecka, med avseende på närmast föregående vecka," ersättas med "på kommissionens begäran".
2. Artikel 3.1 skall utgå.
3. I artikel 5.1 skall "varje vecka, med avseende på närmast föregående vecka," ersättas med "varje månad, med avseende på närmast föregående månad".
4. Artikel 6 skall ändras på följande sätt:
 - a) I artikel 6.1 skall "varje vecka, med avseende på närmast föregående vecka," ersättas med "varje månad, med avseende på närmast föregående månad".
 - b) Artikel 6.2 skall utgå.
5. Artiklarna 9 och 10 skall utgå.
6. Kapitlen V, VI och VII skall utgå.
7. Bilagorna I–V skall utgå.

Artikel 2

Förordning (EG) nr 314/2002 ändras på följande sätt:

1. Artikel 4 skall ersättas med följande:

"Artikel 4

1. Det skall för varje regleringsår fastställas en försörjningsbalans för gemenskapen när det gäller socker, isoglukos och inulinsirap och en försörjningsbalans för varje medlemsstat när det gäller socker. Dessa försörjningsbalanser skall fastställas i slutet av påföljande regleringsår.

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 104, 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EGT L 50, 21.2.2002, s. 40.

⁽⁴⁾ EGT L 106, 30.4.1996, s. 9.

⁽⁵⁾ EGT L 152, 12.6.2002, s. 11.

2. Före den 1 mars varje år skall medlemsstaterna sammanställa och till kommissionen lämna preliminära uppgifter om produktionen av socker och inulinsirap under det aktuella regleringsåret vid vart och ett av företagen inom deras territorium. Produktionen av socker skall anges per månad.

För de franska departementen Guadeloupe och Martinique samt för Spanien skall när det gäller rörsocker preliminära uppgifter om produktionen sammanställas och meddelas före den 1 juli varje år.

3. Medlemsstaterna skall före den 1 juni varje år till kommissionen lämna uppgifter om själva produktionen och om vilka arealer som använts för produktion av dels sockerbetor för sockerframställning respektive alkoholframställning eller andra produkter, dels cikoria för framställning av inulinsirap under innevarande regleringsår, samt preliminära uppgifter för nästa regleringsår.

4. Medlemsstaterna skall före den 5 september varje år sammanställa och meddela kommissionen uppgifter om den definitiva A-, B-, och C-produktionen av socker, isoglukos och inulinsirap under det föregående regleringsåret vid vart och ett av företagen på sina territorier. Den totala produktionen av socker skall anges per månad.

5. Om det är nödvändigt att ändra den definitiva produktionen av socker mot bakgrund av de uppgifter som meddelats enligt punkt 4, skall den avvikelse som uppstår tas i beaktande vid fastställandet av den definitiva produktionen under det regleringsår som avvikelsen gäller.

6. Medlemsstaterna skall före den 1 mars varje år meddela kommissionen tilldelningen per företag av A- och B-kvoter för socker, isoglukos och inulinsirap för det innevarande regleringsåret.”

2. Följande artiklar skall införas som artiklarna 4a, 4b och 4c:

”Artikel 4a

1. Alla företag som framställer isoglukos skall före den 15 i varje månad underrätta den medlemsstat på vars territorium produktionen har ägt rum om de kvantiteter, uttryckta i torrs substans, som har framställts under den närmast föregående månaden.

Medlemsstaterna skall, för varje månad, och före slutet av den andra månaden efter denna, sammanställa och underrätta kommissionen om den kvantitet isoglukos som framställts vid vart och ett av de aktuella företagen.

De kvantiteter som framställts inom ramen för systemet med aktiv förädling skall meddelas separat. Vid beräkningen av de producerade kvantiteter som avses i andra stycket skall inte sådan isoglukos som framställts inom ramen för systemet med aktiv förädling räknas med.

2. Genom undantag från punkt 1 första och andra styckena får de behöriga myndigheterna i medlemsstaten efter en skriftlig och motiverad ansökan från ett företag som framställer isoglukos besluta antingen

a) att kumulera produktionen under maj och juni månad föregående regleringsår för debitering innevarande regleringsår, eller

b) att kumulera hela eller en del av produktionen under juni månad ett regleringsår och under juli månad det därpå följande regleringsåret för bokföring under det senare året.

I det fall som föreskrivs i punkt 2 b första stycket skall begäran om kumulering åtminstone innehålla uppgifter om hur stor del av juni månads produktion som skall kumuleras med produktionen från juli månad. Denna kvantitet får det regleringsår ansökan om kumulering avser inte överstiga 7 % av summan av det berörda företagets A- och B-kvoter. Den kvantitet som därmed kumuleras utgör det berörda företagets första produktion inom sina kvoter.

Medlemsstaten skall vid sitt beslut ta hänsyn till företagets produktionssituation och efterfrågan på marknaden, i synnerhet när det gäller kvoterna och produktionsavgifterna. Ett företag får för ett givet regleringsår endast använda en av de två kumuleringsmetoder som avses i första stycket.

3. Sedan medlemsstaten godkänt ansökan skall det isoglukosproducerande företaget före den 15 juli enligt punkt 2 a första stycket och senast den 15 augusti enligt punkt 2 b första stycket meddela vilka kvantiteter, uttryckt i torrs substans, som faktiskt har producerats under de två aktuella månaderna, med beaktande, i förekommande fall, av den kvantitet som kan kumuleras enligt punkt 2 andra stycket.

4. Medlemsstaten skall före den 15 oktober sammanställa och meddela kommissionen det berörda företagets kumulerade isoglukosproduktion under dessa två månader, vilken skall bokföras som produktion under regleringsåret i fråga i enlighet med första stycket i punkt 2 a respektive 2 b.

5. Bestämmelserna i punkt 2 b första stycket och i andra stycket skall inte tillämpas på det sista regleringsåret som avses i artikel 10.1 i förordning (EG) nr 1260/2001.

Artikel 4b

1. Varje företag som tilldelas en produktionskvot socker och varje raffinaderi, i den mening som avses i artikel 7.4 i förordning (EG) nr 1260/2001 skall före den 20 i varje månad till det behöriga organet i den medlemsstat där produktionen eller raffineringen äger rum lämna uppgift om den totala produktionen uttryckt i vitsocker av de kvantiteter socker och sirap som avses i artikel 1.1 a, b, c och d i den här förordningen

— som företaget innehar eller för vilket företaget har upplagsbevis, och

— som lagrades i fri omsättning på gemenskapens territorium i slutet av den föregående månaden.

Dessa kvantiteter skall anges per medlemsstat där lagringen sker och delas upp i

— socker som har producerats av det aktuella företaget i A-kvot och B-kvot,

— socker som hålls inne i enlighet med artikel 14 i förordning (EG) nr 1260/2001,

— C-socker, och

— annat socker.

2. Det organ som avses i punkt 1 får av de berörda företagen begära ytterligare upplysningar med hänsyn till administrativa och fysiska kontroller, särskilt när det gäller exakta lagringsställen och uppgifter om köp och försäljning av socker.

I de fall där lagring sker i andra medlemsstater än den som lämnar uppgift till kommissionen, skall den senare medlemsstaten informera de berörda medlemsstaterna före slutet av påföljande månad om de kvantiteter som lagras och om lagringsställena på dess territorium.

Före slutet av den andra månaden som följer den aktuella månaden skall varje medlemsstat meddela kommissionen den totala kvantiteten socker som lagras i slutet av varje månad av de företag som avses i punkt 1. Uppgifterna skall delas upp i de typer av socker som avses i punkt 1 andra stycket.

I meddelanden som avser lager per den 30 juni skall varje lagrad typ av socker fördelas efter den medlemsstat där lagring sker. När typen av socker som lagrats utanför den producerande medlemsstaten inte är fastställd skall detta socker betraktas som socker som omfattas av kvot A och B.

Medlemsstaterna skall före den 31 augusti 2003 meddela kommissionen sina sockerlager per den 30 juni 2002 och den 30 juni 2003, sammanställda och fördelade efter medlemsstat och typ av socker i enlighet med punkt 1.

3. Varje företag som tilldelats en produktionskvot isoglukos eller inulinsirap skall före den 1 augusti meddela den behöriga myndigheten i den medlemsstat där produktionen sker de kvantiteter, uttryckt, i ekvivalenter av vitsocker, isoglukos respektive inulinsirap, som företaget innehade och som lagrades i fri omsättning på gemenskapens område i slutet av föregående regleringsår, fördelat på

— isoglukos eller inulinsirap som producerats av det aktuella företaget i A-kvot och B-kvot,

— C-isoglukos eller C-inulinsirap, och

— andra.

Varje medlemsstat skall före den 1 september meddela kommissionen de kvantiteter isoglukos och inulinsirap som lagrades i slutet av föregående regleringsår, fördelade i enlighet med första stycket.

Artikel 4c

1. De företag som framställer C-socker skall senast i slutet av varje månad meddela de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där sockret framställts vilka kvantiteter C-

socker som exporterats under föregående månad. Kvantiteterna skall anges per medlemsstat från vilken exporten har ägt rum.

Medlemsstaterna skall senast i slutet av den andra påföljande månaden meddela kommissionen den månatliga kvantitet C-socker som exporterats av de företag som avses i första stycket, fördelat i enlighet med det stycket.

På grundval av exportbevisen enligt artikel 2 i förordning (EEG) nr 2670/81 (*) skall medlemsstaterna före den 15 maj meddela kommissionen vilken kvantitet C-socker som exporterats varje månad under föregående regleringsår av de företag som avses i första stycket, fördelade i enlighet med det stycket.

2. De företag som har framställt C-socker under åtminstone ett av de två regleringsåren 2001/2002 och 2002/2003 skall före den 1 augusti 2003 meddela de behöriga myndigheterna i vilka medlemsstat sockret framställts vilka kvantiteter C-socker som exporterats under regleringsåret 2002/2003, fördelade på de medlemsstater från vilka exporten ägde rum.

Medlemsstaterna skall före den 5 september 2003 meddela kommissionen vilka kvantiteter C-socker som exporterats av de företag som avses i första stycket under regleringsåret 2002/2003, fördelade i enlighet med det stycket.

(*) EGT L 262, 16.9.1981, s. 14.”

3. Artikel 6.4 skall ersättas med följande:

”4. Den kvantitet som saluförs för konsumtion inom gemenskapen, vilket skall konstateras med tillämpning av artikel 15.1 b och 15.2 a i förordning (EG) nr 1260/2001, skall fastställas på grundval av de sammanlagda kvantiteterna uttryckta i vitsocker av det socker och den sirap som avses i artikel 1.1 a, b, c och d, av isoglukos och av inulin-sirap

a) i lager vid regleringsårets början,

b) producerat inom A- och B-kvoterna,

c) importerat i obearbetat skick,

d) som ingår i bearbetade importerade produkter.

Från den summa som avser i första stycket skall dras av de kvantiteter uttryckta i vitsocker, av socker, isoglukos och inulinsirap,

a) exporterats i obearbetat skick,

b) som ingår i bearbetade exporterade produkter,

c) i lager vid slutet av regleringsåret,

d) som har givit rätt till det produktionsbidrag som avses i artikel 7.3 i förordning (EG) nr 1260/2001.

Uppgifter om de kvantiteter som avses i c och d första styckena samt i a och b andra stycket skall hämtas från Eurostats databaser och skall i brist på fullständiga data för ett regleringsår avse de senast tillgängliga tolv månaderna. Kvantiteter inom ramen för systemet med aktiv förädling skall inte räknas in.

I c första stycket och a andra stycket skall de kvantiteter ingå som importeras till Kanarieöarna och Madeira enligt artikel 1.1a i förordning (EEG) nr 2670/81.

De kvantiteter socker, isoglukos och inulinsirap som ingår i de produkter som avses i d första stycket och b andra stycket skall beräknas på grundval av de genomsnittliga sockerhalter som fastställts för produkterna i fråga samt uppgifter från Eurostat.

De kvantiteter som avses i a andra stycket skall inte omfatta C-socker, C-isoglukos, C-inulinsirap eller livsmedelsbistånd.”.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juni 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1141/2003

av den 27 juni 2003

om fastställande för regleringsåret 2002/03 av den faktiska produktionen av orensad bomull samt den nedsättning av riktpriiset som följer av detta

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Grekland, särskilt protokoll nr 4 om bomull, senast ändrat genom rådets förordning (EG) nr 1050/2001 ⁽¹⁾,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1051/2001 av den 22 maj 2001 om produktionsstöd för bomull ⁽²⁾, särskilt artikel 19.2 tredje strecksatsen i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 16.3 första stycket i kommissionens förordning (EG) nr 1591/2001 av den 2 augusti 2001 om tillämpningsföreskrifter för stödordningen för bomull ⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1486/2002 ⁽⁴⁾, föreskrivs att den faktiska produktionen för pågående regleringsår skall fastställas före den 15 juni det regleringsåret.
- (2) I artikel 19.2 tredje strecksatsen i förordning (EG) nr 1051/2001 föreskrivs att den faktiska produktionen skall upprättas särskilt med hänsyn till de kvantiteter för vilka stödansökningar har lämnats in.
- (3) I artikel 16.3 andra stycket i förordning (EG) nr 1591/2001 anges villkoren för att den mängd orensad bomull som produceras skall bokföras som faktisk produktion.
- (4) Genom att använda fiberutbyte som kvalitetskriterium har de grekiska myndigheterna godkänt 1 166 268 ton orensad bomull som stödberättigande.
- (5) Den kvantitet på 24 778 ton orensad bomull som den 15 maj 2003 inte godkändes som stödberättigande av de grekiska myndigheterna omfattar, enligt uppgifter från ovannämnda myndigheter, 6 149 ton från arealer som inte deklarerats i enlighet med artikel 9 i förordning (EG) nr 1591/2001, 12 172 ton i samband med vilka de nationella bestämmelser om minskningar av arealer som beslutats i enlighet med artikel 17.3 i förordning (EG) nr 1051/2001 inte följts, samt 6 457 ton från arealer för vilka ersättning beviljats till berörda producenter till följd av ogynnsamma väderleksförhållanden.

- (6) Eftersom den ersättning som de berörda producenterna har fått har beviljats i förhållande till deras faktiska förluster är det inte motiverat att undanta den faktiska produktionen av 6 457 ton orensad bomull från stöd. Dessutom uppfyller denna kvantitet kriterierna i artikel 16.3 andra stycket i förordning (EG) nr 1591/2001 och bör följaktligen läggas till kvantiteten på 1 166 268 ton.
- (7) Genom att använda fiberutbyte som kvalitetskriterium bör 1 172 925 ton anses vara den faktiska produktionen i Grekland av orensad bomull för regleringsåret 2002/03.
- (8) Genom att använda fiberutbyte som kvalitetskriterium har de spanska myndigheterna godkänt 321 539 ton orensad bomull som stödberättigande.
- (9) Den kvantitet på 3 268 ton orensad bomull som den 15 maj 2003 inte godkändes som stödberättigande av de spanska myndigheterna omfattar, enligt uppgifter från dessa myndigheter, 3 038 ton i samband med vilka de nationella bestämmelser om minskning av arealer som beslutats i enlighet med artikel 17.3 i förordning (EG) nr 1051/2001 inte följts, 182 ton som enligt artikel 15.1 i samma förordning inte var av god och sund marknads-mässig kvalitet samt 48 ton för vilka reglerna om avtal enligt artikel 11 i samma förordning inte har iakttagits.
- (10) Det är inte motiverat att undanta den faktiska produktionen av 48 ton orensad bomull från stöd på grund av att reglerna om avtal inte har iakttagits. Denna kvantitet uppfyller dessutom kriterierna i artikel 16.3 andra stycket i förordning (EG) nr 1591/2001 och bör därför läggas till kvantiteten på 321 359 ton.
- (11) Genom att använda fiberutbyte som kvalitetskriterium bör följaktligen 321 588,5 ton betraktas som Spaniens faktiska produktion av orensad bomull för regleringsåret 2002/03.
- (12) Genom att använda fiberutbyte som kvalitetskriterium har de portugisiska myndigheterna erkänt 843 ton orensad bomull från arealer som besåts i Portugal som stödberättigande. Denna kvantitet uppfyller kriterierna i artikel 16.3 andra stycket i förordning (EG) nr 1591/2001 och bör därför betraktas som faktisk portugisisk produktion av orensad bomull under regleringsåret 2002/03.

⁽¹⁾ EGT L 148, 1.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 148, 1.6.2001, s. 3.

⁽³⁾ EGT L 210, 3.8.2001, s. 10.

⁽⁴⁾ EGT L 223, 20.8.2002, s. 3.

- (13) I artikel 7.2 i förordning (EG) nr 1051/2001 föreskrivs att om den sammanlagda faktiska produktion som fastställs för Spanien och Grekland under ett regleringsår överstiger 1 031 000 ton skall det riktpreis som avses i artikel 3.1 i den förordningen sänkas i alla medlemsstater där den faktiska produktionen överstiger den nationella garanterade kvantiteten.
- (14) För regleringsåret 2002/03 har den nationella garanterade kvantiteten överskridits i både Spanien och Grekland. Nedsättningen av riktpriiset för Spanien och Grekland bör fastställas på grundval av den procentsats med vilken deras respektive nationella garanterade kvantitet har överskridits.
- (15) Enligt artikel 7.4 första stycket i förordning (EG) nr 1051/2001 skall nedsättningen av riktpriiset för varje berörd medlemsstat motsvara 50 % av den procentsats med vilken den nationella garanterade kvantiteten överskridits.
- (16) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för naturfibrer.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. För regleringsåret 2002/03 fastställs den faktiska produktionen av orensad bomull till
- 1 172 925 ton för Grekland,
 - 321 588,5 ton för Spanien,
 - 843 ton för Portugal.
2. Nedsättningsbeloppet för riktpriiset för regleringsåret 2002/03 fastställs till
- 26,575 euro per 100 kg orensad bomull för Grekland,
 - 15,520 euro per 100 kg orensad bomull för Spanien,
 - 0 euro per 100 kg orensad bomull för Portugal

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juni 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1142/2003

av den 27 juni 2003

om ändring av förordning (EG) nr 2125/95 beträffande den tullkvot för svampkonserver av *Agaricus*-arter som tilldelas Bulgarien

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2201/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för bearbetade produkter av frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 453/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 15.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) 2125/95 ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 225/2003 ⁽⁴⁾, fastställs bestämmelser för öppnande och förvaltning av tullkvoter för svampkonserver.
- (2) Genom rådets beslut 2003/286/EG av den 8 april 2003 om ingående av ett protokoll om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Bulgarien, å andra sidan, för att beakta resultaten av förhandlingarna mellan parterna om nya ömsesidiga jordbruksmedgivanden ⁽⁵⁾ godkänns den ordning för import till gemenskapen som skall tillämpas för vissa jordbruksprodukter med ursprung i Bulgarien.
- (3) Denna ordning trädde i kraft den 1 juni 2003.
- (4) Tilldelningen av kvoter av svampkonserver av *Agaricus*-arter som omfattas av KN-nummer 0711 51 00, 2003 10 20 och 2003 10 30 med ursprung i Bulgarien enligt bilaga I till förordning (EG) nr 2125/95 bör ändras i enlighet med detta.
- (5) Förordning (EG) 2125/95 bör därför ändras i enlighet med detta.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juni 2003.

- (6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för bearbetade produkter av frukt och grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 1 i förordning (EG) nr 2125/95 skall ersättas med följande:

"Artikel 1

1. De tullkvoter för svampkonserver av *Agaricus*-arter enligt KN-nummer 0711 51 00, 2003 10 20 och 2003 10 30 som förtecknas i bilaga I, skall öppnas i enlighet med de villkor som fastställs i denna förordning.

2. Den tillämpliga tullsatsen skall vara 12 % av värdet för produkter som omfattas av KN-nummer 0711 51 00 (löpnummer 09.4062) och 23 % för produkter som omfattas av KN-nummer 2003 10 20 och 2003 10 30 (löpnummer 09.4063). En enda tullsats på 8,4 % skall emellertid tillämpas när det gäller ovannämnda produkter med ursprung i Rumänien (löpnummer 09.4726) och för ovannämnda produkter med ursprung i Bulgarien (löpnummer 09.4725) skall ingen tullavgift tas ut."

Artikel 2

Bilaga I till förordning (EG) nr 2125/95 skall ersättas med bilagan till den här förordningen.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juni 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 297, 21.11.1996, s. 29.

⁽²⁾ EGT L 72, 14.3.2002, s. 9.

⁽³⁾ EGT L 212, 7.9.1995, s. 16.

⁽⁴⁾ EUT L 31, 6.2.2003, s. 10.

⁽⁵⁾ EUT L 102, 24.4.2003, s. 60.

BILAGA

"BILAGA I

Den fördelning som avses i artikel 2 i ton (avrunden nettovikt)

Leverantörsland	1 januari–31 december varje år
Bulgarien	2 625 (*)
Rumänien	500
Kina	22 750
Övriga	3 290
Reserv	1 000

(*) Under perioden 1 januari–31 december 2003 skall Bulgariens kvot vara 2 313 ton.
Från och med den 1 januari 2005 skall Bulgariens kvot ökas med 250 ton varje år."

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1143/2003

av den 27 juni 2003

om fastställande av stödbeloppet för orensad bomull från och med den 1 juli 2002 till och med den 31 mars 2003 för regleringsåret 2002/2003

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Grekland, särskilt protokoll nr 4 om bomull, senast ändrat genom rådets förordning (EG) nr 1050/2001 ⁽¹⁾,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1051/2001 av den 22 maj 2001 om produktionsstöd för bomull ⁽²⁾, särskilt artikel 2.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 2.1 i förordning (EG) nr 1051/2001 skall produktionsstödet för orensad bomull fastställas på grundval av skillnaden mellan å ena sidan riktpriiset, som skall fastställas i enlighet med artikel 3.1 och artikel 7 i nämnda förordning, och å andra sidan världsmarknadspriset, som fastställs i enlighet med artikel 4 i samma förordning.
- (2) Enligt artikel 4.1 i kommissionens förordning (EG) nr 1591/2001 av den 2 augusti 2001 om tillämpningsföreskrifter för stödordningen för bomull ⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1486/2002 ⁽⁴⁾, skall stödbeloppet för orensad bomull fastställas senast den 30 juni och skall gälla för varje period som har ett fastställt världsmarknadspris för orensad bomull.

(3) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1141/2003 ⁽⁵⁾ fastställdes, i enlighet med artikel 7 i förordning (EG) nr 1051/2001, för regleringsåret 2002/2003, den faktiska produktionen av orensad bomull samt den sänkning av riktpriiset som följer av detta.

(4) I enlighet med artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1051/2001 har världsmarknadspriset för orensad bomull fastställts regelbundet under regleringsåret 2002/2003.

(5) De stödbelopp för orensad bomull som skall gälla för varje period som har ett fastställt världsmarknadspris för orensad bomull bör följaktligen fastställas för regleringsåret 2002/2003.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE

Artikel 1

För perioden från och med den 1 juli 2002 till och med den 31 mars 2003 skall de stödbelopp för orensad bomull som motsvarar de världsmarknadspris som fastställs i de förordningar som förtecknas i bilagan vara de som anges i samma bilaga, med verkan från och med dagen för de berörda förordningarnas ikraftträdande.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juni 2003.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 148, 1.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 148, 1.6.2001, s. 3.

⁽³⁾ EGT L 210, 3.8.2001, s. 12.

⁽⁴⁾ EGT L 223, 20.8.2002, s. 3.

⁽⁵⁾ Se sidan 37 i detta nummer av EUT.

BILAGA

STÖD FÖR ORENSAD BOMULL

(i euro per 100 kg)

Kommissionens förordning om fastställande av världsmarknadspriset för orensad bomull nr	Stödbelopp		
	Grekland	Spanien	Portugal
1175/2002 ⁽¹⁾	57,373	68,428	83,948
1183/2002 ⁽²⁾	55,658	66,713	82,233
1189/2002 ⁽³⁾	57,162	68,217	83,737
1201/2002 ⁽⁴⁾	55,470	66,525	82,045
1245/2002 ⁽⁵⁾	55,670	66,725	82,245
1289/2002 ⁽⁶⁾	57,093	68,148	83,668
1317/2002 ⁽⁷⁾	57,555	68,610	84,130
1391/2002 ⁽⁸⁾	55,648	66,703	82,223
1405/2002 ⁽⁹⁾	55,487	66,542	82,062
1438/2002 ⁽¹⁰⁾	57,077	68,132	83,652
1443/2002 ⁽¹¹⁾	55,394	66,449	81,969
1464/2002 ⁽¹²⁾	55,340	66,395	81,915
1492/2002 ⁽¹³⁾	55,275	66,330	81,850
1559/2002 ⁽¹⁴⁾	55,336	66,391	81,911
1591/2002 ⁽¹⁵⁾	57,147	68,202	83,722
1610/2002 ⁽¹⁶⁾	55,606	66,661	82,181
1641/2002 ⁽¹⁷⁾	57,197	68,252	83,772
1661/2002 ⁽¹⁸⁾	55,717	66,772	82,292
1678/2002 ⁽¹⁹⁾	57,166	68,221	83,741
1692/2002 ⁽²⁰⁾	55,616	66,671	82,191
1743/2002 ⁽²¹⁾	55,569	66,624	82,144
1785/2002 ⁽²²⁾	57,351	68,406	83,926
1810/2002 ⁽²³⁾	55,655	66,710	82,230
1822/2002 ⁽²⁴⁾	57,098	68,153	83,673
1848/2002 ⁽²⁵⁾	55,425	66,480	82,000
1872/2002 ⁽²⁶⁾	55,308	66,363	81,883
1960/2002 ⁽²⁷⁾	55,047	66,102	81,622
2003/2002 ⁽²⁸⁾	55,006	66,061	81,581
2063/2002 ⁽²⁹⁾	54,805	65,860	81,380
2126/2002 ⁽³⁰⁾	53,769	64,824	80,344
2194/2002 ⁽³¹⁾	54,107	65,162	80,682
2199/2002 ⁽³²⁾	51,892	62,947	78,467
2247/2002 ⁽³³⁾	53,628	64,683	80,203
2281/2002 ⁽³⁴⁾	51,995	63,050	78,570
2314/2002 ⁽³⁵⁾	52,084	63,139	78,659
2339/2002 ⁽³⁶⁾	51,887	63,050	78,462
12/2003 ⁽³⁷⁾	53,730	64,785	80,305
40/2003 ⁽³⁸⁾	51,921	62,976	78,496
53/2003 ⁽³⁹⁾	53,698	64,753	80,273
99/2003 ⁽⁴⁰⁾	54,052	65,107	80,627
196/2003 ⁽⁴¹⁾	54,192	65,247	80,767
252/2003 ⁽⁴²⁾	54,066	65,121	80,641
264/2003 ⁽⁴³⁾	51,923	62,978	78,498

(i euro per 100 kg)

Kommissionens förordning om fastställande av världsmarknadspriset för orensad bomull nr	Stödbelopp		
	Grekland	Spanien	Portugal
299/2003 ⁽⁴⁴⁾	53,586	64,641	80,161
311/2003 ⁽⁴⁵⁾	51,949	63,004	78,524
333/2003 ⁽⁴⁶⁾	51,881	62,936	78,456
394/2003 ⁽⁴⁷⁾	51,753	62,808	78,328
441/2003 ⁽⁴⁸⁾	51,843	62,898	78,418
503/2003 ⁽⁴⁹⁾	50,195	61,250	76,770
518/2003 ⁽⁵⁰⁾	50,150	61,205	76,725

- (¹) EGT L 170, 29.6.2002, s. 68.
(²) EGT L 172, 2.7.2002, s. 23.
(³) EGT L 173, 3.7.2002, s. 9.
(⁴) EGT L 174, 4.7.2002, s. 30.
(⁵) EGT L 181, 11.7.2002, s. 12.
(⁶) EGT L 187, 16.7.2002, s. 29.
(⁷) EGT L 192, 20.7.2002, s. 26.
(⁸) EGT L 201, 31.7.2002, s. 36.
(⁹) EGT L 203, 1.8.2002, s. 51.
(¹⁰) EGT L 211, 7.8.2002, s. 6.
(¹¹) EGT L 212, 8.8.2002, s. 7.
(¹²) EGT L 215, 10.8.2002, s. 9.
(¹³) EGT L 224, 21.8.2002, s. 53.
(¹⁴) EGT L 234, 31.8.2002, s. 15.
(¹⁵) EGT L 239, 6.9.2002, s. 17.
(¹⁶) EGT L 243, 11.9.2002, s. 12.
(¹⁷) EGT L 247, 14.9.2002, s. 18.
(¹⁸) EGT L 251, 19.9.2002, s. 8.
(¹⁹) EGT L 253, 21.9.2002, s. 8.
(²⁰) EGT L 258, 26.9.2002, s. 26.
(²¹) EGT L 263, 1.10.2002, s. 28.
(²²) EGT L 270, 8.10.2002, s. 9.
(²³) EGT L 274, 11.10.2002, s. 32.
(²⁴) EGT L 276, 12.10.2002, s. 25.
(²⁵) EGT L 279, 17.10.2002, s. 32.
(²⁶) EGT L 281, 19.10.2002, s. 9.
(²⁷) EGT L 299, 1.11.2002, s. 37.
(²⁸) EGT L 308, 9.11.2002, s. 21.
(²⁹) EGT L 317, 21.11.2002, s. 26.
(³⁰) EGT L 325, 30.11.2002, s. 14.
(³¹) EGT L 334, 11.12.2002, s. 20.
(³²) EGT L 335, 12.12.2002, s. 7.
(³³) EGT L 341, 17.12.2002, s. 60.
(³⁴) EGT L 347, 20.12.2002, s. 33.
(³⁵) EGT L 348, 21.12.2002, s. 110.
(³⁶) EGT L 349, 24.12.2002, s. 33.
(³⁷) EGT L 1, 4.1.2003, s. 64.
(³⁸) EGT L 5, 10.1.2003, s. 13.
(³⁹) EGT L 7, 11.1.2003, s. 73.
(⁴⁰) EGT L 14, 21.1.2003, s. 53.
(⁴¹) EGT L 27, 1.2.2003, s. 25.
(⁴²) EGT L 34, 11.2.2003, s. 15.
(⁴³) EUT L 37, 13.2.2003, s. 18.
(⁴⁴) EUT L 43, 18.2.2003, s. 34.
(⁴⁵) EUT L 45, 19.2.2003, s. 14.
(⁴⁶) EUT L 47, 21.2.2003, s. 39.
(⁴⁷) EUT L 55, 1.3.2003, s. 51.
(⁴⁸) EUT L 66, 11.3.2003, s. 24.
(⁴⁹) EUT L 74, 20.3.2003, s. 25.
(⁵⁰) EUT L 75, 21.3.2003, s. 32.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1144/2003

av den 27 juni 2003

**om ändring av förordningarna (EG) nr 1279/98, (EG) nr 1128/1999 och (EG) nr 1247/1999
beträffande vissa tullkvoter för vissa levande nötkreatur och nötköttprodukter med ursprung i
Slovakien, Bulgarien och Polen**EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1254/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 806/2003⁽²⁾, särskilt artikel 32.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I rådets beslut 2003/299/EG av 14 april 2003 om ingående av ett protokoll om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Slovakien å andra sidan, för att beakta resultatet av förhandlingarna mellan parterna om nya ömsesidiga jordbruksmedgivanden⁽³⁾, föreskrivs nya medgivanden för import av vissa levande nötkreatur och nötköttprodukter inom ramen för de tullkvoter som från och med den 1 maj 2003 öppnas genom avtalet.
- (2) I rådets beslut 2003/286/EG av 8 april 2003 om ingående av ett protokoll om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Bulgarien, å andra sidan, för att beakta resultatet av förhandlingarna mellan parterna om nya ömsesidiga jordbruksmedgivanden⁽⁴⁾, föreskrivs nya medgivanden för import av vissa levande nötkreatur och nötköttprodukter inom ramen för de tullkvoter som från och med den 1 juni 2003 öppnas genom avtalet.
- (3) Kommissionens förordning (EG) nr 1279/98 av den 19 juni 1998 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för de tullkvoter för nötkött som föreskrivs i rådets förordningar (EG) nr 2290/2000, (EG) nr 2433/2000, (EG) nr 2434/2000 och (EG) nr 1408/2002, samt rådets beslut 2003/18/EG och 2003/263/EG för Bulgarien, Tjeckien, Slovakien, Polen, Ungern och Rumänien⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 673/2003⁽⁶⁾, kommissionens förordning (EG) nr 1128/1999 av den 28 maj 1999 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för en tullkvot för kalvar med en vikt på högst 80 kg

och med ursprung i vissa tredje länder⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 673/2003, samt kommissionens förordning (EG) nr 1247/1999 av den 16 juni 1999 om upprättande av tillämpningsföreskrifter för en tullkvot för levande nötkreatur med en vikt av mellan 80 och 300 kg med ursprung i vissa tredje länder⁽⁸⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 673/2003, bör därför ändras.

- (4) Genom rådets beslut 2003/298/EG av den 14 april 2003 om ingående av ett protokoll om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater å ena sidan och Tjeckien å andra sidan, för att beakta resultaten av förhandlingarna mellan parterna om nya ömsesidiga jordbruksmedgivanden⁽⁹⁾, och genom rådets beslut 2003/285/EG av den 18 mars 2003 om ingående av ett protokoll om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Ungern, å andra sidan, för att beakta resultaten av förhandlingarna mellan parterna om nya ömsesidiga jordbruksmedgivanden⁽¹⁰⁾, upphävs rådets förordning (EG) nr 2433/2000 av den 17 oktober 2000 om vissa medgivanden i form av gemenskapstullkvoter för vissa jordbruksprodukter och om anpassning, som en autonom övergångsåtgärd, av vissa jordbruksmedgivanden enligt Europaavtalet med Tjeckiska republiken⁽¹¹⁾, respektive rådets förordning (EG) nr 1408/2002 av den 29 juli 2002 om fastställande av medgivanden i form av gemenskapstullkvoter för vissa jordbruksprodukter och om anpassning, som en autonom övergångsåtgärd, av vissa jordbruksmedgivanden enligt Europaavtalet med Ungern⁽¹²⁾. Hänvisningarna till dessa förordningar i förordning (EG) nr 1297/98 bör därför ersättas.
- (5) För att se till att de fastställda kvantiteterna verkligen importeras på ett korrekt sätt föreskrivs det i förordning (EG) nr 1279/1998 att ansökningarna om importlicens skall lämnas in kvartalsvis. Utan att det påverkar detta syfte visar emellertid erfarenheterna att ansökningarna bör få lämnas in halvårsvis, med en motsvarande förlängning av licensernas giltighetstid. Förordningen bör därför ändras med verkan från och med den 1 juli 2003.

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 21.⁽²⁾ EUT L 122, 16.5.2003, s. 1.⁽³⁾ EUT L 107, 30.4.2003, s. 36.⁽⁴⁾ EUT L 102, 24.4.2003, s. 60.⁽⁵⁾ EGT L 176, 20.6.1998, s. 12.⁽⁶⁾ EUT L 97, 15.4.2003, s. 18.⁽⁷⁾ EGT L 135, 29.5.1999, s. 50.⁽⁸⁾ EGT L 150, 17.6.1999, s. 18.⁽⁹⁾ EUT L 107, 30.4.2003, s. 12.⁽¹⁰⁾ EUT L 102, 24.4.2003, s. 32.⁽¹¹⁾ EGT L 280, 4.11.2000, s. 1.⁽¹²⁾ EGT L 205, 2.8.2002, s. 9.

- (6) I beslut 2003/299/EG och beslut 2003/286/EG föreskrivs nya medgivanden från och med den 1 maj 2003 respektive den 1 juni 2003. Dessa medgivanden bör därför gälla retroaktivt.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1279/98 ändras på följande sätt:

1. Titeln skall ersättas med följande:

”Kommissionens förordning (EG) nr 1279/98 av den 19 juni 1998 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för de tullkvoter för nötkött som föreskrivs i rådets beslut 2003/286/EG, 2003/298/EG, 2003/299/EG, 2003/18/EG, 2003/263/EG och 2003/285/EG för Bulgarien, Tjeckien, Slovakien, Rumänien, Polen och Ungern.”

2. I artikel 1 skall första stycket ersättas med följande:

”En importlicens skall uppvisas vid import till gemenskapen av produkter som förtecknas i bilaga I till den här förordningen inom de kvoter som föreskrivs i rådets beslut 2003/286/EG (*), 2003/298/EG (**), 2003/299/EG (***), 2003/18/EG (****), 2003/263/EG (*****) och 2003/285/EG (*****).”

(*) EUT L 102, 24.4.2003, s. 60.

(**) EUT L 107, 30.4.2003, s. 12.

(***) EUT L 107, 30.4.2003, s. 36.

(****) EGT L 8, 14.1.2003, s. 18.

(*****) EUT L 97, 15.4.2003, s. 53.

(*****). EUT L 102, 24.4.2003, s. 32.”.

3. Artikel 2 skall ersättas med följande:

”Artikel 2

De kvantiteter som avses i artikel 1 skall för varje period enligt bilaga I fördelas på följande sätt:

- 50 % under perioden 1 juli–31 december.
- 50 % under perioden 1 januari–30 juni.

Om de kvantiteter för vilka ansökningar om importlicens lämnats in för den första period som anges i första stycket är mindre än den tillgängliga kvantiteten, skall de återstående kvantiteterna föras över till den kvantitet som är tillgänglig för den andra perioden.”.

4. I artikel 3.1 c skall andra stycket ersättas med följande:

”Med produktgrupper i enlighet med c avses följande:

- Produkter med KN-nummer 0201 eller 0202, med ursprung i ett av de länder som förtecknas i bilaga I.
- Produkter med KN-nummer 0206 10 95, 0206 29 91, 0210 20 10, 0210 20 90, med ursprung i Slovakien eller Ungern, samt med KN-nummer 0210 99 51, 0210 99 59 eller 0210 99 90, med ursprung i Ungern.
- Produkter med KN-nummer 0206 10 95, 0206 29 91, 0210 20 eller 0210 99 51, med ursprung i Rumänien.

- Produkter med KN-nummer 1602 50 10, med ursprung i Polen.

- Produkter med KN-nummer 1602 50, med ursprung i Slovakien eller Rumänien.”.

5. Artikel 5.2 skall ersättas med följande:

”2. Importlicenser som utfärdas i enlighet med den här förordningen skall vara giltiga i 180 dagar från och med den dag då de utfärdas i enlighet med vad som avses i artikel 23.2 i kommissionens förordning (EG) nr 1291/2000 av den 9 juni 2000 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser samt förutfastställelicenser för jordbruksprodukter (*). Ingen licens får emellertid vara giltig längre än till och med den 30 juni efter dagen för utfärdandet.

(*) EGT L 152, 24.6.2000, s. 1.”.

6. Bilaga I skall ändras på följande sätt:

- För löpnummer 09.4824, i kolumnen ”Varuslag”, sista strecksatsen, skall följande föras in som fotnot 1:

”Koefficient för omräkning till färskt kött = 2,14, under förutsättning att köttinnehållet är > 60 %.”

- För löpnummer 09.4624, i kolumnen ”Tillämplig tull”, skall ”20” ersättas med ”Tullfritt”.
- För löpnummer 09.4651, i kolumnen ”Tillämplig tull”, skall ”20” ersättas med ”Tullfritt”.

— Följande kvoter skall föras in i bilaga I:

Ursprungsland	Löpnummer	KN-nummer	Varuslag	Tillämplig tull (% av MGN)	Årlig kvantitet fr.o.m. 1.7.2002 t.o.m. 30.6.2003 (ton)	Årlig kvantitet fr.o.m. 1.7.2002 t.o.m. 30.6.2003 (ton)	Årlig ökning fr.o.m. 1.7.2004 (ton)
Slovakien	09.4644	0206 10 95 0206 29 91 0210 20	Kött av nötkreatur och andra oxdjur (slaktbipro- dukter)	Tullfritt	500	1 000	0
	09.4648	1602 50	Kött och slaktbiprodukter av nötkreatur och andra oxdjur, beredda eller konserverade på annat sätt (²)	Tullfritt	100	200	0"

Artikel 2

Artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1128/1999 skall ersättas med följande:

- "2. För den kvantitet som anges i punkt 1 skall tullsatsen
- sänkas med 80 % för djur med ursprung i Tjeckien, Slovakien, Estland, Lettland och Litauen,
 - sänkas med 90 % för djur med ursprung i Bulgarien, Ungern och Rumänien,
 - helt slopas för djur med ursprung i Polen."

Artikel 3

Artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1247/1999 skall ersättas med följande:

- "2. För den kvantitet som anges i punkt 1 skall tullsatsen
- sänkas med 80 % för djur med ursprung i Tjeckien, Slovakien, Estland, Lettland och Litauen,
 - sänkas med 90 % för djur med ursprung i Bulgarien, Ungern och Rumänien,
 - helt slopas för djur med ursprung i Polen."

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft dagen efter som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 1.3 och 1.5 skall tillämpas från och med den 1 juli 2003.

Artikel 1.4 skall tillämpas från och med den 1 maj 2003.

Artikel 1.6 skall tillämpas

- från och med den 1 april 2003 för löpnummer 09.4824,
- från och med den 1 maj 2003 för löpnumren 09.4624, 09.4644 och 09.4648,
- från och med den 1 juni 2003 för löpnummer 09.4651.

Artiklarna 2 och 3 skall tillämpas från och med den 1 juni 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juni 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1145/2003

av den 27 juni 2003

om ändring av förordning (EG) nr 1685/2000 avseende regler om berättigande till medfinansiering från strukturfonderna

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/1999 av den 21 juni 1999 om allmänna bestämmelser för strukturfonderna ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1447/2001 ⁽²⁾, särskilt artikel 30.3 och artikel 53.2 i denna,

efter att samråd har skett med den kommitté som avses i artikel 147 i fördraget, Kommittén för jordbruksstruktur och landsbygdsutveckling och Ständiga kommittén för fiskets och vattenbrukets struktur, och

av följande skäl:

- (1) Gemensamma regler om stödberättigande utgifter antogs genom kommissionens förordning (EG) nr 1685/2000 av den 28 juli 2000 om närmare bestämmelser för genomförandet av rådets förordning (EG) nr 1260/1999 avseende stödberättigande utgifter i samband med insatser som medfinansieras av strukturfonderna ⁽³⁾. Den förordningen trädde i kraft den 5 augusti 2000.
- (2) Tillämpningen av dessa regler har visat på behovet av att ändra och förtydliga dem i flera avseenden.
- (3) Det finns i synnerhet skäl att godkänna kostnader för transnationella finansiella transaktioner inom ramen för stödet genom Peace II och gemenskapsinitiativen, efter avdrag för de räntor som uppbärs på förskotten.
- (4) Det bör också klargöras att betalningar till riskkapitalfonder, lånefonder och garantifonder utgör faktiska utgifter.
- (5) Det är nödvändigt att uttryckligen fastställa att frågan om medfinansiering av mervärdesskatten inte beror på om den slutliga mottagaren är offentlig eller enskild.
- (6) När det gäller landsbygdsutveckling bör det göras klart att regeln om att utgifter kan styrkas genom kvitterade fakturor bör tillämpas utan att det påverkar de särskilda regler som anges i kommissionens förordning (EG) nr

445/2002 av den 26 februari 2002 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning nr 1257/1999 om stöd från Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) till utveckling av landsbygden ⁽⁴⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 963/2003 ⁽⁵⁾, varigenom tariffer för enhetspriser för vissa skogsbruksinvesteringar skall fastställas.

- (7) För att skapa klarhet och av praktiska skäl bör bilagan till förordning (EG) nr 1685/2000 ersättas i sin helhet.
- (8) Föreskrifterna om betalningar till riskkapitalfonder, lånefonder och garantifonder, liksom mervärdesskattens stödberättigande, har orsakat tolkningsproblem.
- (9) Med hänsyn till principen om likabehandling, och i syfte att beakta kostnaderna när det gäller transnationella finansiella avgifter bör de relevanta bestämmelserna i denna förordning tillämpas retroaktivt.
- (10) De åtgärder som föreskrivs i den här förordningen är förenliga med yttrandet från Kommittén för utveckling och omställning av regioner.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till förordning (EG) nr 1685/2000 skall ersättas med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Följande punkter i bilagan skall emellertid gälla från och med den 5 augusti 2000:

- a) i regel 1, punkterna 1.2, 1.3, 2.1, 2.2 och 2.3,
- b) i regel 3, punkt 1,
- c) i regel 7, punkterna 1-5.

⁽¹⁾ EGT L 161, 26.6.1999, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 198, 21.7.2001, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 39.

⁽⁴⁾ EGT L 74, 15.3.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ EUT L 138, 5.6.2003, s. 32.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juni 2003.

På kommissionens vägnar

Michel BARNIER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

"BILAGA

REGLER OM STÖDBERÄTTIGANDE UTGIFTER

Regel 1: faktiskt betalda utgifter

1. UTBETALNINGAR GJORDA AV DE SLUTLIGA STÖDMOTTAGARNA
 - 1.1. Utbetalningar från slutliga stödmottagare i den mening som avses i artikel 32.1 tredje stycket i förordning (EG) nr 1260/1999 (nedan kallad 'den allmänna förordningen') skall ske i form av likvida medel med förbehåll för undantagen i punkt 1.5.
 - 1.2. För stödordningar enligt artikel 87 i fördraget och stöd som beviljas av organ som utsetts av medlemsstaterna avses med 'utbetalningar från de slutliga stödmottagarna', stöd till de slutliga stödmottagarna, med vilka de organ som beviljar stödet avser de offentliga eller privata organ som genomför den enskilda insatsen. Utbetalningar av stöd från de slutliga stödmottagarna måste motiveras med hänvisning till stödvillkoren och syftet med stödet.
 - 1.3. Utbetalningar till riskkapital-, låne- och garantifonder (inbegripet riskkapitalholdingfonder) skall behandlas som 'utgifter som faktiskt betalats' i den mening som avses i artikel 32.1 tredje stycket i den allmänna förordningen förutsatt att fonderna uppfyller kraven i reglerna 8 och 9.
 - 1.4. I andra fall än de som avses i punkt 1.2 avses med 'utbetalningar från de slutliga stödmottagarna' betalningar från de organ eller offentliga eller privata företag som är de direkta uppdragsgivarna för de särskilda insatserna och som tillhör den kategori som i enlighet med artikel 18.3 b i den allmänna förordningen fastställs i programkomplementet.
 - 1.5. I enlighet med villkoren i punkterna 1.6, 1.7 och 1.8 kan avskrivningar, in natura-bidrag och indirekta kostnader också utgöra en del av de utbetalningar som avses i punkt 1.1. Strukturfondernas medfinansiering av en insats får dock inte överstiga summan av de stödberättigande utgifterna när insatsen avslutats, exklusive in natura-bidrag.
 - 1.6. Kostnader för avskrivningar av fastigheter eller utrustning som direkt kan kopplas till målet för insatsen utgör stödberättigande utgifter under förutsättning att
 - a) gemenskapsbidrag eller nationella bidrag inte har använts vid inköpet av fastigheten eller utrustningen,
 - b) avskrivningskostnaderna har beräknats i överensstämmelse med relevanta bokföringsregler, och
 - c) kostnaderna uteslutande avser den period då insatsen i fråga medfinansierades.
 - 1.7. In natura-bidrag utgör stödberättigande utgifter under förutsättning att
 - a) de består i tillhandahållande av mark eller fastighet, utrustning eller material, forskning, förvärvsarbete eller obetalt frivilligarbete,
 - b) de inte har gjorts med avseende på de finansieringslösningar som anges i reglerna 8, 9 och 10,
 - c) deras värde kan uppskattas och revideras på ett oberoende sätt,
 - d) deras värde vid tillhandahållandet av mark eller fastighet styrks av en oberoende behörig värderingsman eller ett behörigt officiellt organ,
 - e) värdet av obetalt frivilligarbete bedöms med utgångspunkt i hur mycket tid som lagts ned och hur stor den normala ersättningen per timme och dag är för det arbete som utförs,
 - f) bestämmelserna i reglerna 4, 5 och 6 följs, om de är tillämpliga.
 - 1.8. Indirekta kostnader utgör stödberättigande utgifter om de grundas på verkliga kostnader som har samband med genomförandet av insatser som medfinansieras av strukturfonderna och som fördelas proportionellt (pro rata) på insatserna enlighet med en vederbörligen motiverad, rättvis och skälig metod.
 - 1.9. Bestämmelserna i punkterna 1.5–1.8 gäller slutliga mottagare som avses i punkt 1.2 för stödordningar som omfattas av artikel 87 i fördraget och stöd som beviljats av organ som medlemsstaterna utsett.
 - 1.10. Medlemsstaterna får tillämpa strängare nationella regler vid fastställandet av vilka utgifter som enligt punkterna 1.6–1.8 skall vara stödberättigande.

2. BEVIS FÖR UTGIFTERNA
 - 2.1. Utbetalningar som gjorts av slutliga stödmottagare, och som deklarerar som löpande betalningar eller slutbetalningar, skall som allmän regel styrkas av kvitterade fakturor. Om detta inte låter sig göras skall betalningarna styrkas med bokföringsunderlag som har motsvarande bevisvärde.
 - 2.2. I fråga om landsbygdens utveckling gäller bestämmelsen i punkt 2.1 utan att det påverkar tillämpningen av de särskilda regler som föreskrivs i förordning (EG) nr 445/2002 beträffande fastställandet av tariffer för enhetspriser för vissa skogsbruksinvesteringar.
 - 2.3. Om en insats utförts inom ramen för offentlig upphandling skall utbetalningar från slutliga stödmottagare, som deklarerar som löpande betalningar eller slutbetalningar, verifieras med kvitterade fakturor som utställts i enlighet med bestämmelserna i de undertecknade avtalen. I alla andra fall, inklusive beviljandet av offentliga bidrag, skall utbetalningar från slutliga stödmottagare, som deklarerar som löpande betalningar eller slutbetalningar, motiveras av utgifter (inklusive de utgifter som avses i punkt 1.5) som faktiskt betalats av de slutliga mottagarna enligt punkt 1.2.
3. UNDERENTREPRENAD
 - 3.1. Utan att tillämpningen av strängare nationella regler påverkas berättigar utgifter som hänför sig till följande typer av underentreprenörskontrakt inte till medfinansiering från strukturfonderna:
 - a) Underentreprenader som ökar kostnaderna för att utföra insatsen utan att tillföra något motsvarande värde.
 - b) Underentreprenörskontrakt med mellanhänder eller konsulter där betalningen definieras som en procentuell andel av insatsens totalkostnad, om inte en sådan betalning kan motiveras av den slutlige stödmottagaren genom hänvisning till det verkliga värdet på det utförda arbetet eller den tillhandahållna tjänsten.
 - 3.2. Alla underentreprenörer skall åta sig att för varje underentreprenörskontrakt förse revisions- och kontrollorganen med all nödvändig information om de verksamheter som har lagts ut på underentreprenad.

Regel 2: redovisning av intäkter

1. 'Intäkter' omfattar enligt denna regel inkomster från försäljning, förhyring, tjänster, anmälningsavgifter eller andra likvärdiga intäkter som uppstått under medfinansieringsperioden för insatsen eller fram till den, av medlemsstaten fastställda, senare tidpunkt då stödformen avslutas med undantag av följande:
 - a) Intäkter som genererats under de medfinansierade investeringarnas hela ekonomiska livslängd och som regleras i särskilda bestämmelser i artikel 29.4 i den allmänna förordningen.
 - b) Intäkter som genererats inom ramen för de finansieringslösningar som avses i reglerna 8, 9 och 10.
 - c) Bidrag från den privata sektorn till medfinansiering av insatser och som tas upp intill offentliga bidrag i de ekonomiska tabellerna för den relevanta stödformen.
2. Intäkter enligt punkt 1 utgör en inkomst som reducerar strukturfondernas medfinansieringsbelopp till den berörda insatsen. Innan storleken på strukturfondernas bidrag räknats ut, men inte senare än när stödformen avslutas, skall avdrag för dem göras från insatsens bidragsberättigande utgifter helt eller proportionellt, beroende på om de helt eller endast delvis genererats genom den medfinansierade insatsen.

Regel 3: Finansiella och andra avgifter samt rättsliga utgifter

1. FINANSIELLA AVGIFTER

Skuldränta (utom utgifter för räntesubventioner som reducerar företagens lånekostnader inom ramen för en godkänd statlig stödordning), avgifter för finansiella transaktioner, valutaväxlingsavgifter och -förluster samt andra rent finansiella utgifter berättigar inte till medfinansiering från strukturfonderna. Avgifter för transnationella finansiella transaktioner som berör insatser inom ramen för Peace II och gemenskapsinitiativen (Interreg III, Leader+, Equal och Urban II) berättigar emellertid till medfinansiering från strukturfonderna efter avdrag för ränta som mottagits på förskottsbetalningar. För globalt stöd gäller dessutom att omkostnader för skuldräntor som betalats av den utsedda mellanhanden före utbetalningen av stödformens slutliga saldo är bidragsberättigande efter avdrag för ränta som erhållits på förskottsbetalningar.

2. BANKAVGIFTER FÖR KONTON

Om det vid medfinansiering från strukturfonderna krävs att ett separat konto eller separata konton öppnas för att en insats skall kunna genomföras, är bankavgifterna för att öppna och förvalta kontona bidragsberättigande.

3. KOSTNADER FÖR JURIDISK RÅDGIVNING, NOTARIEAVGIFTER, KOSTNADER FÖR TEKNISK ELLER EKONOMISK EXPERTIS SAMT BOKFÖRINGS- ELLER REVISIONSKOSTNADER

Dessa kostnader är bidragsberättigande om de är direkt kopplade till insatsen och är nödvändiga i förberedelsearbetet eller vid genomförandet av insatsen, eller, vad gäller bokförings- eller revisionskostnader, om sådana krav ställs av förvaltningsmyndigheten.

4. KOSTNADER FÖR GARANTIER UTSTÄLLDA AV BANK ELLER ANNAT FINANSINSTITUT

Dessa kostnader berättigar till bidrag i den mån som dessa garantier krävs i nationell lagstiftning eller i gemenskapsrätten eller i kommissionens beslut att godkänna stödformen.

5. BÖTER, STRAFFAVGIFTER OCH RÄTTEGÅNGSKOSTNADER

Dessa utgifter berättigar inte till bidrag.

Regel 4: Inköp av begagnad utrustning

Utan att tillämpningen av strängare nationella regler påverkas berättigar inköpskostnader för begagnad utrustning till medfinansiering från strukturfonderna om nedanstående tre villkor är uppfyllda:

- a) Säljaren av utrustningen skall lämna ett intyg om dess ursprung och styrka att den inte inköpts någon gång under de senaste sju åren med hjälp av nationellt bidrag eller gemenskapsbidrag.
- b) Priset på den begagnade utrustningen får inte överstiga marknadsvärdet och skall vara lägre än kostnaden för liknande ny utrustning, och
- c) utrustningen skall ha de tekniska egenskaper som behövs för insatsen och uppfylla tillämpliga normer och standarder.

Regel 5: markinköp

1. ALLMÄN REGEL

1.1. Utan att tillämpningen av strängare nationella regler påverkas skall kostnaden för inköp av obebyggd mark berättiga till medfinansiering från strukturfonderna om följande tre villkor är uppfyllda:

- a) Det skall finnas en direkt koppling mellan markinköpet och målen för den medfinansierade insatsen.
- b) Med undantag för de fall som anges i punkt 2 får markköpsandelen av de totala stödberättigande utgifterna för en insats inte överstiga 10 %, såvida inte en högre procentandel fastställts i den stödform som godkänts av kommissionen.
- c) Ett intyg måste erhållas från en oberoende behörig värderingsman eller ett behörigt officiellt organ som bekräftar att inköpspriset inte överstiger marknadsvärdet.

1.2. När det gäller stödordningar enligt artikel 87 i fördraget skall frågan om markinköpet berättigar till bidrag bedömas inom ramen för stödordningen i sin helhet.

2. INSATSER FÖR MILJÖSKYDD

För insatser för miljöskydd skall alla nedanstående villkor uppfyllas för att utgiften skall berättiga till bidrag:

- Inköpet skall omfattas av ett positivt beslut från förvaltningsmyndigheten.
- Marken skall användas för det avsedda ändamålet under en tidsrymd som är bestämd i beslutet.
- Marken får inte vara avsedd för jordbruksändmål utom i vederbörligen motiverade fall som godtagits av förvaltningsmyndigheten.
- Inköpet skall göras av en offentlig institution eller ett organ som regleras av offentlig lagstiftning eller på deras vägnar.

Regel 6: inköp av fastighet

1. ALLMÄN REGEL

Utan att tillämpningen av strängare nationella regler påverkas skall kostnaden för inköp av fastigheter, dvs. redan uppförda byggnader och den tomt på vilken de står, berättiga till medfinansiering från strukturfonderna om det finns en direkt koppling mellan inköpet och målen för den aktuella insatsen enligt villkoren i punkt 2.

2. VILLKOR FÖR STÖDBERÄTTIGANDE

- 2.1. Ett intyg måste erhållas från en oberoende behörig värderingsman eller ett behörigt officiellt organ som styrker att priset inte överstiger marknadsvärdet och som antingen intygar att byggnaden uppfyller det nationella regelverket, eller redovisar på vilka punkter den inte uppfyller regelverket om den slutliga stödmottagaren förutsätts åtgärda detta i samband med insatsen.
- 2.2. Byggnaden får inte under de senaste 10 åren ha tilldelats nationella bidrag eller gemenskapsbidrag som skulle innebära en stöddubbling om strukturfonderna medfinansierar inköpet.
- 2.3. Fastigheten skall användas för det ändamål och under den period som beslutats av förvaltningsmyndigheten.
- 2.4. Byggnaden får endast användas i överensstämmelse med målen för insatsen. Särskilt gäller att byggnaden endast får inhysa offentlig administration om en sådan användning berättigar till stöd enligt bestämmelserna i den berörda strukturfonden.

Regel 7: Mervärdesskatt samt övriga skatter och avgifter

1. Mervärdesskatt utgör inte en bidragsberättigande utgift annat än om den verkligen och slutligt betalas av den slutliga stödmottagaren eller den enskilde mottagaren inom ramen för stödordningar enligt artikel 87 i fördraget eller om stödet beviljats av de organ som medlemsstaterna utsett. Mervärdesskatt som på något sätt kan betalas tillbaka kan inte anses vara bidragsberättigande ens om den faktiskt inte betalas tillbaka till av den slutliga stödmottagaren eller den slutliga mottagaren. Den slutliga stödmottagarens eller den slutliga mottagarens offentliga eller privaträttsliga ställning har inte någon betydelse när det gäller att avgöra huruvida mervärdesskatt utgör en stödberättigande utgift i enlighet med bestämmelserna i denna regel.
2. Mervärdesskatt som den slutliga stödmottagaren eller den slutliga mottagaren inte kan återvinna i enlighet med särskilda nationella regler skall utgöra en stödberättigande utgift endast om gällande regler fullt överensstämmer med rådets sjätte direktiv 77/388/EEG ⁽¹⁾ om mervärdesskatt.
3. Om den slutliga stödmottagaren eller den slutliga mottagaren omfattas av en schablonregel enligt avsnitt XIV i direktiv 77/388/EEG skall erlagd mervärdesskatt anses återbetalningsbar för tillämpningen av punkt 1.
4. Medfinansiering från gemenskapen får inte överstiga de sammanlagda stödberättigande utgifterna exklusive mervärdesskatt, utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i artikel 29.6 i den allmänna förordningen.
5. Övriga skatter och avgifter (särskilt direkta skatter och sociala avgifter på löner) som uppstår i samband med medfinansiering från strukturfonderna utgör stödberättigande utgifter, endast om de verkligen och slutligt bärs av den slutliga stödmottagaren eller den slutliga mottagaren.

Regel 8: Riskkapitalfonder och lånefonder

1. ALLMÄN REGEL

Strukturfonderna kan medfinansiera kapital som används i riskkapital- och/eller lånefonder eller i riskkapitalholdingfonder (nedan kallade 'fonder') enligt villkoren i punkt 2. Med 'riskkapitalfonder och lånefonder' avses i denna regel investeringsbolag som särskilt grundats för att tillhandahålla aktiekapital eller andra former av riskkapital, inklusive lån, till små och medelstora företag såsom dessa definieras i kommissionens rekommendation 96/280/EG ⁽²⁾. Med 'riskkapitalholdingfonder' avses fonder som bildats för investeringar i flera riskkapital- och lånefonder. Strukturfondernas medverkan i fonder kan ske parallellt med saminvesteringar eller garantier från andra av gemenskapens finansiella instrument.

⁽¹⁾ EGT L 145, 13.6.1977, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 107, 30.4.1996, s. 4.

2. VILLKOR

- 2.1. En väl övervägd verksamhetsplan skall lämnas av fondens medfinansierare eller sponsorer med specifikation bl.a. över vilken marknad man siktar på, kriterier och villkor för att en finansiering skall beviljas, fondens driftsbudget, ägar- och medfinansieringspartner, ledningens professionalism, kompetens och oberoende, fondens stadgar, motivering för strukturfondsbidragen och hur de skall användas, desinvesteringspolicyn och fondens likvidationsbestämmelser, inklusive återanvändning av vinster som kan tillskrivas bidraget från strukturfonderna. Verksamhetsplanen skall noggrant bedömas och dess genomförande övervakas av förvaltningsmyndigheten eller under dennas ansvar.
- 2.2. Fonden skall bildas som ett oberoende rättssubjekt som regleras genom avtal mellan andelsägarna eller som en separat ekonomisk enhet inom ett befintligt finansinstitut. I sistnämnda fall måste fonden omfattas av ett separat genomförandevalt där det särskilt stipuleras om separata konton som skiljer de nya resurser som investeras i fonden (inklusive resurser från strukturfonderna) från de resurser som ursprungligen funnits tillgängliga i institutet. Alla deltagare i fonden skall lämna sina bidrag i form av likvida medel.
- 2.3. Kommissionen kan inte bli partner eller andelsägare i fonden.
- 2.4. Bidraget från strukturfonderna skall omfattas av begränsningarna i artikel 29.3 och 29.4 i den allmänna förordningen.
- 2.5. Fonderna får endast investera i små och medelstora företag då dessa bildas, på ett tidigt stadium (inklusive startkapital) eller vid expansion och endast i verksamheter som fondförvaltarna bedömer vara potentiellt lönsamma. Vid lönsamhetsbedömningen bör hänsyn tas till det aktuella företagets samtliga inkomstskällor. Fonderna får inte investera i företag i svårigheter enligt definitionen i gemenskapens riktlinjer för statligt stöd till undsättning och omstrukturering av företag i svårigheter (¹).
- 2.6. Försiktighet bör iakttas för att minimera snedvridningen av konkurrensen på riskkapital- eller lånemarknaden. Närmare bestämt kan vinster från kapitalinvesteringar och lån (minus en proportionell andel för förvaltningskostnader) företrädesvis fördelas bland privata andelsägare upp till den ersättningsnivå som anges i aktieägaravtalet, därefter skall de fördelas proportionellt lika mellan samtliga andelsägare och strukturfonderna. Vinster i fonden som kan tillskrivas strukturfondsbidrag måste återanvändas för utveckling av små och medelstora företag i samma stödberättigade område.
- 2.7. Förvaltningskostnaderna får inte överstiga 5 % av det inbetalda kapitalet i årsgenomsnitt under perioden för insatsen, såvida det inte efter en anbudsinfordran visar sig vara nödvändigt med en högre procentandel.
- 2.8. När insatsen avslutas, skall fondens bidragsberättigande utgifter (den slutlige stödmottagaren) vara det av fondens kapital som investerats i eller lånats ut till små och medelstora företag, inklusive uppkomna förvaltningskostnader.
- 2.9. Bidrag från strukturfonderna och andra offentliga bidrag till fonder, liksom de investeringar som gjorts av fonder i enskilda små och medelstora företag omfattas av reglerna för statligt stöd.

3. REKOMMENDATIONER

- 3.1. Kommissionen rekommenderar de normer för god praxis som anges i punkterna 3.2–3.6 för fonder som strukturfonderna lämnar bidrag till. Följs dessa rekommendationer ser kommissionen detta som en positiv omständighet då den undersöker huruvida fonden är förenlig med reglerna för statligt stöd. Rekommendationerna är inte bindande när det gäller att avgöra vilka utgifter som berättigar till bidrag.
- 3.2. Den privata sektorns finansiella bidrag bör vara väsentligt och överstiga 30 %.
- 3.3. Fonden bör vara tillräckligt stor och täcka en tillräckligt omfattande målgrupp för att säkerställa att dess insatser är potentiellt lönsamma, med en tidshorisont för investeringarna som är förenlig med perioden för strukturfondernas deltagande och insatsen bör koncentreras på områden där marknaden uppvisar brister.
- 3.4. Valet av tidpunkt för kapitalinbetalningar till fonden bör vara detsamma för strukturfonderna och andelsägarna och stå i förhållande till de medel som satsats.
- 3.5. Fonderna bör ledas av oberoende professionell personal med affärsfarenheter som är tillräckliga för att påvisa den nödvändiga förmågan och trovärdigheten för att kunna förvalta en riskkapitalfond. Ledningsgruppen bör väljas på basis av en urvalsprocess med konkurrens där hänsyn tas till nivån på de arvoden som förväntas.
- 3.6. Fonden bör normalt inte förvärva en majoritetsandel i företagen och bör sträva efter att realisera alla investeringar under fondens existens.

(¹) EGT C 288, 9.10.1999, s. 2.

Regel 9: garantifonder

1. ALLMÄN REGEL

Strukturfonderna får medfinansiera kapitalet i garantifonder i enlighet med villkoren i punkt 2. Med garantifonder avses i denna regel finansiella instrument som garanterar riskkapital- och lånefonder i den mening som avses i regel 8 och andra riskkapitalprogram för små och medelstora företag (inklusive lån) mot förluster som uppkommer till följd av deras investeringar i små och medelstora företag enligt definitionen i rekommendation 96/280/EG. Fonderna kan vara offentligt stödda aktiefonder som tecknats av små och medelstora företag, kommersiella fonder med partner från den privata sektorn eller helt offentligfinansierade fonder. Strukturfondernas deltagande i fonderna kan ske parallellt med delgarantier från andra finansiella instrument från gemenskapen.

2. VILLKOR

- 2.1. Fondens medfinansierare eller sponsorer skall på samma sätt som gäller för riskkapitalfonder (regel 8) lägga fram en väl övervägd verksamhetsplan, efter vederbörliga ändringar, och specificera målgarantiportföljen. Verksamhetsplanen skall noggrant bedömas och dess genomförande övervakas av förvaltningsmyndigheten eller under dennas ansvar.
- 2.2. Fonden skall bildas som ett oberoende rättssubjekt som regleras genom avtal mellan andelsägarna eller som en separat ekonomisk enhet inom ett befintligt finansinstitut. I sistnämnda fall måste fonden omfattas av ett separat genomförandeavtal där det särskilt stipuleras om separata konton som skiljer de nya resurser som investeras i fonden (inklusive resurser från strukturfonderna) från de resurser som ursprungligen funnits tillgängliga i institutet.
- 2.3. Kommissionen kan inte bli partner eller andelsägare i fonden.
- 2.4. Fonden får endast garantera investeringar i verksamheter som bedömts vara potentiellt lönsamma. Fonden skall inte lämna några garantier till företag i svårigheter i den mening som avses i gemenskapens riktlinjer för stöd till undsättning och omstrukturering av företag i svårigheter.
- 2.5. Varje del av strukturfundsbidragen som blivit över sedan garantierna lösts in skall återanvändas till utveckling av små och medelstora företag i samma stödberättigade område.
- 2.6. Förvaltningskostnaderna får inte överstiga 2 % av det inbetalda kapitalet i årsgenomsnitt under perioden för stödformen, såvida det inte efter en anbudsinfördan visar sig vara nödvändigt med en högre procentandel.
- 2.7. När stödformen avslutas, skall fondens bidragsberättigande utgifter (den slutliga stödmottagaren) motsvara den andel av det till fullo betalade fondkapitalet som på basis av en oberoende revision behövs för att täcka de garantier som beviljats, inklusive de förvaltningskostnader som uppstått.
- 2.8. Bidrag från strukturfonderna och andra offentliga bidrag till garantifonder, liksom de garantier som ställts ut av sådana fonder till enskilda små och medelstora företag, omfattas av reglerna om statligt stöd.

Regel 10: leasing

1. ALLMÄN REGEL

Utgifter för leasinginsatser skall berättiga till medfinansiering från strukturfonderna i enlighet med reglerna i punkterna 2–4.

2. STÖD VIA LEASEGIVARE

- 2.1. Leasegivaren är den direkta mottagaren av medfinansiering från gemenskapen som används för att reducera de betalningar av leasingavgifter som görs av leasetagaren för tillgångar som omfattas av leasingkontraktet.
- 2.2. Leasingkontrakt för vilka det betalas gemenskapsstöd skall innehålla en återköpsklausul eller en bestämmelse om en kortaste leasingperiod som motsvarar livslängden hos den tillgång som avtalet avser.
- 2.3. Om ett leasingkontrakt avslutas innan den kortaste leasingperioden löpt ut, utan förhandsgodkännande från behöriga myndigheter, skall leasegivaren förbinda sig att till de berörda nationella myndigheterna återbetala den del av gemenskapsstödet som motsvarar återstoden av leasingperioden (som sedan krediteras den aktuella fonden).

- 2.4. Leasegivarens inköp av tillgången, styrkt med en kvitterad faktura eller bokföringsunderlag med motsvarande bevisvärde, utgör en utgift som berättigar till medfinansiering. Maximalt bidragsberättigande belopp för medfinansiering från gemenskapen får inte överstiga marknadsvärdet för den leasade tillgången.
- 2.5. Kostnader, förutom de som avses i punkt 2.4, som har avseende på leasingkontrakt (särskilt skatt, leasegivarens marginal, räntefinansieringskostnader, indirekta kostnader, försäkringsavgifter) är inte bidragsberättigande utgifter.
- 2.6. Gemenskapsstöd som utbetalas till leasegivaren skall i sin helhet användas till förmån för leasetagaren genom att ett enhetligt avdrag görs i alla leasingavgifter så länge leasingperioden varar.
- 2.7. Leasegivaren skall visa att gemenskapsstödet till fullo kommer leasetagaren till del genom att specificera leasingavgifterna eller med hjälp av en annan metod som ger likvärdiga garantier.
- 2.8. De kostnader som avses i punkt 2.5 och användningen av eventuella skatteförmåner som uppstår som en följd av leasingen samt övriga villkor i kontraktet skall vara desamma som de som gäller då det inte förekommer någon finansiell gemenskapsåtgärd.

3. STÖD TILL LEASETAGARE

- 3.1. Leasetagaren skall vara den direkta mottagaren av medfinansiering från gemenskapen.
- 3.2. De leasingavgifter som leasetagaren betalar till leasegivaren utgör utgifter som berättigar till medfinansiering om de styrks med kvitterade fakturor eller bokföringsunderlag med motsvarande bevisvärde.
- 3.3. För leasingkontrakt med en återköpsklausul eller med en bestämmelse om en kortaste leasingperiod som motsvarar livslängden hos den tillgång som avtalet avser får det maximala beloppet som berättigar till medfinansiering från gemenskapen inte överstiga marknadsvärdet för den leasade tillgången. Övriga kostnader som hör samman med leasingkontraktet (skatt, leasegivarens marginal, räntefinansieringskostnader, indirekta kostnader, försäkringsavgifter, etc.) är inte bidragsberättigande utgifter.
- 3.4. Gemenskapsstöd avseende leasingkontrakt enligt punkt 3.3 utbetalas till leasetagaren genom en eller flera delbetalningar för leasingavgifter som faktiskt betalats. Om leasingkontraktet fortsätter att löpa efter gemenskapsstödförmens sista bidragsdag kan endast leasingavgifter som förfallit och betalats av leasetagaren fram till slutdagen för stödförmens utbetalningar anses vara bidragsberättigande.
- 3.5. För leasingkontrakt utan återköpsklausul, vars giltighetstid är kortare än tillgångs livslängden hos den som avtalet avser berättiga, skall leasingavgifterna till medfinansiering från gemenskapen i förhållande till den period som den bidragsberättigande insatsen varar. Leasetagaren skall dock kunna visa att leasing var den mest kostnadseffektiva metoden för att komma i besittning av utrustningen. Om kostnaderna hade blivit lägre om en alternativ metod (t.ex. förhyrning av utrustningen) använts, skall extrakostnaderna dras av från de bidragsberättigande utgifterna.
- 3.6. Medlemsstaterna får tillämpa strängare nationella regler vid fastställande av stödberättigande utgifter enligt punkterna 3.1–3.5.

4. FÖRSÄLJNING/LEASEBACK

Leasingavgifter som betalas av leasetagare enligt en försäljning/leaseback-plan kan berättiga till bidrag enligt reglerna i punkt 3. Förvärvskostnaderna för tillgången berättigar inte till medfinansiering från gemenskapen.

Regel 11: Kostnader som uppstått vid förvaltning och genomförande av strukturfonderna

1. ALLMÄN REGEL

Medlemsstaternas kostnader för förvaltning, genomförande, övervakning och kontroll av strukturfonderna berättigar inte till medfinansiering, om inte bestämmelserna i punkt 2 är uppfyllda och kostnaderna omfattas av kategorierna i punkt 2.1.

2. KATEGORIER AV UTGIFTER FÖR FÖRVALTNING, GENOMFÖRANDE, ÖVERVAKNING OCH KONTROLL SOM BERÄTTIGAR TILL MEDFINANSIERING

2.1. Följande utgiftskategorier berättigar till medfinansiering enligt en stödform enligt de villkor som anges i punkterna 2.2-2.7:

- Utgifter för förberedelse, urval, bedömning, och övervakning av stödformen och insatserna (men inte för utgifter för köp eller installering av datoriserade system för förvaltning, övervakning och utvärdering).
- Utgifter för möten i övervakningskommittéerna och underkommittéerna som gäller stödformens genomförande. I dessa utgifter kan även ingå kostnader för experter och andra deltagare i dessa kommittéer, även deltagare från tredjeland, om ordförandena i dessa kommittéer finner att dessa personers närvaro är nödvändig för att stödformen skall kunna genomföras på ett effektivt sätt.
- Utgifter för revision och kontroll av insatserna på plats.

2.2. Utgifter för löner och arbetsgivaravgifter berättigar till medfinansiering endast i följande fall:

- a) Statstjänstemän eller andra offentliganställda tjänstemän som genom vederbörligen dokumenterat beslut från behörig myndighet avdelats att utföra de uppgifter som anges i punkt 2.1.
- b) Annan personal som anställts för att utföra de uppgifter som anges i punkt 2.1.

Avdelnings- eller anställningstidens längd får inte sträcka sig längre än till det datum då stödberättigandet, enligt beslutet om att bevilja stödformen, löper ut.

2.3. Strukturfondernas bidrag till utgifterna i punkt 2.1 skall vara begränsat till maximibeloppet för den stödform som godkänts av kommissionen och får inte överstiga gränserna i punkterna 2.4 och 2.5.

2.4. För alla stödformer, utom gemenskapsinitiativ, specialprogrammet Peace II och innovativa åtgärder, skall maxigränsen vara lika med summan av följande belopp:

- 2,5 % av den del av det totala strukturfondsbidraget som understiger eller är lika med 100 miljoner euro.
- 2 % av den del av det totala strukturfondsbidraget som överstiger 100 miljoner euro, men understiger eller är lika med 500 miljoner euro.
- 1 % av den del av det totala strukturfondsbidraget som överstiger 500 miljoner euro, men understiger eller är lika med 1 miljard euro.
- 0,5 % av den del av det totala strukturfondsbidraget som överstiger 1 miljard euro.

2.5. För gemenskapsinitiativ, innovativa åtgärder och specialprogrammet Peace II skall gränsen vara 5 % av det totala bidraget från strukturfonderna. Om en sådan stödform omfattar deltagande av fler än en medlemsstat, kan denna gräns höjas för att ta hänsyn till ökade kostnader för förvaltning och genomförande och gränsen kommer då att fastställas i kommissionens beslut.

2.6. Vid beräkningen av gränserna i punkterna 2.4 och 2.5 skall totalsumman för strukturfondernas bidrag vara den totalsumma som fastställs i varje stödform som godkänts av kommissionen.

2.7. Genomförandet av punkterna 2.1-2.6 i denna regel skall avtalas mellan kommissionen och medlemsstaterna och anges i stödformen. Storleken på bidraget skall fastställas i enlighet med artikel 29.7 i den allmänna förordningen. Av kontrollskäl kommer de utgifter som avses i punkt 2.1 att omfattas av särskilda åtgärder eller delåtgärder inom ramen för tekniskt stöd.

3. ÖVRIGA UTGIFTER INOM RAMEN FÖR TEKNISKT STÖD

Verksamheter som kan medfinansieras inom ramen för tekniskt stöd, förutom dem som anges i punkt 2 (t. ex. undersökningar, seminarier, informationsåtgärder, utvärdering samt köp och installering av datoriserade system för förvaltning, övervakning och utvärdering), omfattas inte av villkoren i punkt 2.4-2.6. Utgifter för löner till statstjänstemän eller andra offentliganställda tjänstemän som utför sådan verksamhet berättigar inte till bidrag.

4. OFFENTLIGA FÖRVALTNINGARS UTGIFTER I SAMBAND MED GENOMFÖRANDET AV INSATSERNA

Följande utgifter för offentliga förvaltningar berättigar till medfinansiering utanför tekniskt stöd om de avser genomförandet av en insats och under förutsättning att de inte är en följd av myndighetens lagstadgade ansvar eller myndighetens löpande förvaltning, övervaknings- och kontrolluppgifter:

- a) Kostnader i samband med tjänster som en offentlig tjänst tillhandahåller vid genomförandet av en insats. Kostnaderna skall antingen vara fakturerade på en slutlig stödmottagare (offentlig eller privat) eller styrkas med bokföringsunderlag som har motsvarande bevisvärde så att den berörda offentliga tjänsten verkliga kostnader för insatsen kan fastställas.

- b) Kostnader för genomförandet av en insats, inklusive utgifter som avser tillhandahållande av tjänster som bärs av en myndighet som själv är den slutlige stödmottagaren och som utför en insats för egen räkning utan att anlita externa tekniker eller andra företag. De aktuella utgifterna skall avse utgifter som faktiskt och direkt betalats till den medfinansierade insatsen, och de skall styrkas med dokument som gör det möjligt att fastställa den berörda offentliga tjänstens verkliga kostnader för insatsen.

Regel 12: Utgifter som berättigar till bidrag på grundval av var insatsen sker

1. ALLMÄN REGEL

Som en allmän regel skall de insatser som medfinansieras av strukturfonderna genomföras i den region som stödformen hänför sig till.

2. UNDANTAG

- 2.1. Om den region som stödformen hänför sig till helt eller delvis kommer att gynnas av en insats som genomförs utanför regionen, kan förvaltningsmyndigheten godkänna medfinansiering av insatsen, förutsatt att alla villkor i punkterna 2.2-2.4 uppfylls. I andra fall kan en insats godtas som berättigande till medfinansiering enligt förfarandet i punkt 3. När det gäller insatser som finansieras av Fonden för fiskets utveckling (FFU) skall förfarandet i punkt 3 alltid följas.
- 2.2. Insatserna skall äga rum i ett NUTS III-område i den medlemsstat som omedelbart gränsar till den region som stödformen gäller.
- 2.3. De utgifter för insatsen som högst får beviljas som bidragsberättigande bestäms proportionellt i förhållande till de fördelar från insatsen som förväntas tillkomma regionen och skall grundas på en bedömning som görs av ett organ som är oberoende av förvaltningsmyndigheten. Fördelarna skall bedömas med beaktande av de särskilda målen för stödformen och dennas förväntade effekter. Insatsen kan inte godkännas för medfinansiering om proportionen av dessa fördelar understiger 50 %.
- 2.4. För varje åtgärd som omfattas av stödformen bör de stödberättigande utgifterna för de insatser som godtas enligt punkt 2.1, inte överstiga 10 % av åtgärdens totala stödberättigande utgifter. Vidare bör de stödberättigande utgifterna för alla insatser inom ramen för en stödform som godtas enligt punkt 2.1 inte överstiga 5 % av de totala stödberättigande utgifterna för stödformen.
- 2.5. Insatser som godtagits av den förvaltande myndigheten enligt punkt 2.1 skall anges i den årliga och i den slutliga rapporten om genomförandet av det aktuella stödet.

3. ÖVRIGA FALL

Om insatserna sker utanför den region som stödformen hänför sig till men som inte uppfyller villkoren i punkt 2, eller om insatserna finansieras av FFU, skall kommissionen från fall till fall i förväg godkänna att insatserna medfinansieras efter en begäran som överlämnats av medlemsstaten, särskilt med beaktande av hur nära den aktuella regionen insatsen genomförs, hur stora fördelar regionen förväntas dra av den, samt utgifternas andel i förhållande till de totala utgifterna för åtgärden och för stödformen. I de fall stödformen hänför sig till de yttersta randområdena kommer förfarandet i denna punkt att tillämpas.”

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1146/2003

av den 27 juni 2003

om öppnande av och förvaltningsföreskrifter för en importtullkvot för fryst kött av nötkreatur och andra oxdjur avsett för bearbetning (1 juli 2003–30 juni 2004)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1254/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 806/2003⁽²⁾, särskilt artikel 32.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt Världshandelsorganisationens förteckning CXL krävs det att kommissionen öppnar en årlig tullkvot för import av 50 700 ton fryst kött av nötkreatur och andra oxdjur avsett för bearbetning. Det bör fastställas tillämpningsföreskrifter för kvotåret 2003/2004 som inleds den 1 juli 2003.
- (2) Import av fryst kött av nötkreatur och andra oxdjur inom ramen för tullkvoten skall omfattas av de importtullar och villkor som fastställs under löpnummer 13 i bilaga 7 i del 3 i bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87⁽³⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2176/2002⁽⁴⁾. Tullkvoten bör fördelas på dessa två importordningar och vid fördelningen bör erfarenheten från tidigare import av samma slag beaktas.
- (3) För att undvika spekulation bör tillgång till kvoten förbehållas aktiva bearbetningsföretag som genomför bearbetningen i en bearbetningsanläggning som är godkänd i enlighet med artikel 8 i rådets direktiv 77/99/EEG av den 21 december 1977 om hygienproblem som påverkar handeln med nötköttsprodukter inom gemenskapen⁽⁵⁾, senast ändrat genom direktiv 807/2003/EG⁽⁶⁾.
- (4) Import till gemenskapen inom ramen för tullkvoten får endast ske mot uppvisande av en importlicens enligt artikel 29.1 första stycket i förordning (EG) nr 1254/1999. Licenserna skall kunna utfärdas efter tilldelningen av importrättigheter, på grundval av ansökningar som lämnas in av bearbetningsföretag som har rätt att ansöka om licens. Bestämmelserna i kommissionens förordning (EG) nr 1291/2000 av den 9 juni 2000 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser och förutfastställelselicenser för

jordbruksprodukter⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 325/2003⁽⁸⁾ och kommissionens förordning (EG) nr 1445/95 av den 26 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med import- och exportlicenser inom nötköttssektorn och om upphävande av förordning (EEG) nr 2377/80⁽⁹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 852/2003⁽¹⁰⁾, skall tillämpas på importlicenser som utfärdas enligt denna förordning.

- (5) För att undvika spekulation bör importlicenser endast utfärdas till bearbetningsföretagen för de kvantiteter för vilka de har tilldelats importrättigheter. Av samma skäl bör dessutom säkerheten ställas samtidigt som ansökan om importrättigheter lämnas in. En licensansökan som svarar mot tilldelade rättigheter bör vara ett primärt krav i den mening som avses i kommissionens förordning (EEG) nr 2220/85 av den 22 juli 1985 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med säkerheter för jordbruksprodukter⁽¹¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1932/1999⁽¹²⁾.
- (6) För att de kvantiteter som finns tillgängliga inom kvoten skall kunna utnyttjas fullt ut bör det fastställas ett sista datum för inlämnande av importlicensansökningar och det bör föreskrivas bestämmelser rörande tilldelningen av nya kvantiteter som inte täcks av de licensansökningar som lämnats in före det datumet. Erfarenheterna visar att tilldelningen bör begränsas till de bearbetningsföretag som har omvandlat alla de importrättigheter som de ursprungligen tilldelats till importlicenser.
- (7) Tillämpningen av denna tullkvot kräver en noggrann övervakning av importen och effektiva kontroller av importprodukternas användning och destination. Bearbetning bör därför tillåtas endast i den anläggning som anges i importlicensen.
- (8) En säkerhet bör ställas som garanti för att det importerade köttet används enligt bestämmelserna för tullkvoten. Säkerhetsbeloppet bör fastställas med beaktande av skillnaden mellan de tullar som är tillämpliga inom och utanför kvotordningen.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EUT L 122, 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 256, 7.9.1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 331, 7.12.2002, s. 3.

⁽⁵⁾ EGT L 26, 31.1.1977, s. 85.

⁽⁶⁾ EUT L 122, 16.5.2003, s. 36.

⁽⁷⁾ EGT L 152, 24.6.2000, s. 1.

⁽⁸⁾ EUT L 47, 21.2.2003, s. 21.

⁽⁹⁾ EGT L 143, 27.6.1995, s. 35.

⁽¹⁰⁾ EUT L 123, 17.5.2003, s. 9.

⁽¹¹⁾ EGT L 205, 3.8.1985, s. 5.

⁽¹²⁾ EGT L 240, 10.9.1999, s. 11.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

En importtullkvot på 50 700 ton fryst kött, med ben, av nötkreatur och andra oxdjur enligt KN-nummer 0202 20 30, 0202 30 10, 0202 30 50, 0202 30 90 eller 0206 29 91 avsett för bearbetning i gemenskapen (nedan kallad "kvoten") öppnas härmed för perioden 1 juli 2003–30 juni 2004, i enlighet med de villkor som fastställs i den här förordningen.

Artikel 2

1. Vid tillämpning av den här förordningen skall med "A-produkt" avses en bearbetad produkt enligt KN-nummer 1602 10, 1602 50 31, 1602 50 39 eller 1602 50 80 och som inte innehåller något annat kött än kött av nötkreatur eller andra oxdjur, med en kollagenhalt/proteinhalt av högst 0,45 %, och som innehåller minst 20 viktprocent magert kött (dock inte slaktbiprodukter och fett), där köttet och köttskyn står för minst 85 % av nettovikten.

Med kollagenhalt avses hydroxyprolinhalten multiplicerad med faktorn 8. Hydroxyprolinhalten skall bestämmas i enlighet med ISO-metod 3496-1994.

Innehållet av kött utan fett skall bestämmas enligt det förfarande som beskrivs i bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 2429/86 ⁽¹⁾.

Slaktbiprodukter skall inbegripa följande: huvud och delar därav (även öron), fötter, svans, hjärta, juver, lever, njure, bräss (thymus- och bukspottkörtel), hjärna, lungor, hals, njurtapp, mjälte, tunga, bukhinna, ryggrad, ätbara hinnor, reproduktionsorgan (dvs. livmoder, äggstockar, testiklar) sköldkörtel, hypofys.

Produkten skall undergå en värmebehandling som är tillräcklig för att köttproteinerna skall koagulera i hela produkten, som därför inte visar spår av någon rosafärgad vätska i snittytan när produkten skärs längs en linje som går genom den tjockaste delen.

2. Vid tillämpning av den här förordningen skall med "B-produkt" avses en bearbetad produkt som innehåller annat kött av nötkreatur eller andra oxdjur än

- a) sådana produkter som specificeras i artikel 1.1 a i förordning (EG) nr 1254/1999,
- b) sådana produkter som avses i punkt 1.

En bearbetad produkt enligt KN-nummer 0210 20 90 som har torkats eller rökts så att det färska köttets färg och konsistens helt har försvunnit och vars vattenhalt/proteinhalt inte överstiger 3,2 skall anses vara en B-produkt.

Artikel 3

1. Den totalkvantitet som avses i artikel 1 skall delas upp i följande två kvantiteter:

- a) 40 000 ton fryst kött av nötkreatur eller andra oxdjur avsett för framställning av A-produkter.

- b) 10 700 ton fryst kött av nötkreatur och andra oxdjur avsett för framställning av B-produkter.

2. Tullkvoten skall omfatta följande löpnummer:

- 09.4057 för den kvantitet som avses i punkt 1 a.
- 09.4058 för den kvantitet som avses i punkt 1 b.

3. De importtullar för fryst kött av nötkreatur eller andra oxdjur som gäller inom ramen för tullkvoten fastställs under löpnummer 13 i bilaga 7 i del 3 i bilaga I till rådets förordning 2658/87.

Artikel 4

1. Det är endast bearbetningsföretag godkända i enlighet med artikel 8 i direktiv 77/99/EEG, som minst en gång sedan den 1 juli 2002 varit verksamma inom sektorn för framställning av bearbetade produkter innehållande kött av nötkreatur eller andra oxdjur, som får importera inom kvoten.

Ansökan om importrättigheter skall lämnas in av ett företag som svarar mot dessa villkor eller på ett sådant företags vägnar.

Endast en ansökan per kvantitet enligt artikel 3.1, vilken inte överskrider 10 % av någon av de tillgängliga kvantiteterna, får godtas per godkänd bearbetningsanläggning.

Ansökningar om importrättigheter får endast lämnas in i den medlemsstat där bearbetningsföretaget är momsregistrerat.

2. En säkerhet på 6 euro per 100 kg skall ställas i samband med ansökan om importrättigheter.

3. Den behöriga nationella myndigheten skall fastställa vilka skriftliga bevis om uppfyllande av villkoren enligt punkterna 1 och 2 som kan godtas.

Dessa bevis skall lämnas in tillsammans med ansökan om importrättigheter.

Artikel 5

1. Alla ansökningar om importrättigheter för framställning av A-produkter eller B-produkter skall uttryckas som kött med ben.

Vid tillämpningen av denna punkt skall 100 kg kött med ben, av nötkreatur eller andra oxdjur, anses motsvara 77 kg benfritt kött av nötkreatur eller andra oxdjur.

2. Alla ansökningar som rör A-produkter respektive B-produkter skall ha inkommit till den behöriga myndigheten den 4 juli 2003 senast kl 13.00 (lokal tid Bryssel).

3. Senast den 11 juli 2003 skall medlemsstaterna till kommissionen överlämna en förteckning över de sökande samt de kvantiteter som är föremål för en ansökan inom ramen för var och en av de två kategorierna, tillsammans med godkännandenumren för bearbetningsanläggningarna i fråga.

Alla meddelanden, även meddelanden om att inga ansökningar har lämnats in, skall sändas via fax enligt förlagorna i bilagorna I och II.

⁽¹⁾ EGT L 210, 1.8.1986, s. 39.

4. Kommissionen skall så snart som möjligt fastställa i vilken utsträckning ansökningarna kan godkänna, eventuellt uttryckt i procentuell andel av de begärda kvantiteterna.

Artikel 6

1. Vid all import av fryst kött av nötkreatur eller andra oxdjur för vilken importrättigheter har tilldelats enligt artikel 5.4 skall en importlicens läggas fram.

2. När det gäller den säkerhet som avses i artikel 4.2 skall en ansökan om importlicenser motsvarande de tilldelade importrättigheterna utgöra ett primärt krav enligt artikel 20.2 i förordning (EEG) nr 2220/85.

När kommissionen fastställer en nedsättningskoefficient med tillämpning av artikel 5.4, skall den ställda säkerheten frisläppas för den del av importrättigheterna som omfattats av ansökan men för vilken ingen tilldelning skett.

3. Ett bearbetningsföretag får, inom ramen för de importrättigheter det tilldelats, ansöka om importlicenser till och med den 20 februari 2004.

4. Importrättigheter som tilldelas bearbetningsföretagen ger dem rätt att ansöka om importlicenser för kvantiteter motsvarande nämnda tilldelade rättigheter.

Licensansökningarna får endast lämnas in

- a) i den medlemsstat där ansökan om importrättigheter har lämnats in,
- b) av bearbetningsföretag som har tilldelats importrättigheter eller på ett sådant företags vägnar.

5. Vid importtillfället skall en säkerhet ställas hos den behöriga myndigheten som garanti för att det bearbetningsföretag som har tilldelats importrättigheter inom tre månader från och med importdagen bearbetar hela den importerade kvantiteten kött till färdiga produkter, i den anläggning som anges i licensansökan.

Säkerhetsbeloppen fastställs i bilaga III.

Artikel 7

Om inget annat föreskrivs i den här förordningen, skall förordningarna (EG) nr 1291/2000 och (EG) nr 1445/95 tillämpas.

Artikel 8

1. I licensansökan och på licensen skall följande anges:

- a) I fält 8, ursprungsland.
- b) I fält 16, ett av de fastställda KN-numren.
- c) I fält 20, minst en av följande uppgifter:
 - Certificado válido en ... (Estado miembro expedidor)/carne destinada a la transformación... [productos A] [productos B] (táchese lo que no proceda) en ... (designación exacta y número de registro del establecimiento en el que vaya a procederse a la transformación)/Reglamento (CE) n.º 1146/2003.

— Licens gyldig i ... (udstedende medlemsstat)/Kød bestemt til forarbejdning til [A-produkter] [B-produkter] (det ikke gældende overstreges) i ... (nøjagtig betegnelse for den virksomhed, hvor forarbejdningen sker)/Forordning (EF) nr. 1146/2003.

— In ... (ausstellender Mitgliedstaat) gültige Lizenz/Fleisch für die Verarbeitung zu [A-Erzeugnissen] [B-Erzeugnissen] (Nichtzutreffendes bitte streichen) in ... (genaue Bezeichnung des Betriebs, in dem die Verarbeitung erfolgen soll)/Verordnung (EG) Nr. 1146/2003.

— Η άδεια ισχύει ... (κράτος μέλος έκδοσης)/Κρέας που προορίζεται για μεταποίηση ...[προϊόντα Α] [προϊόντα Β] (διαγράφεται η περιττή ένδειξη) ... (ακριβής περιγραφή και αριθμός έγκρισης της εγκατάστασης όπου πρόκειται να πραγματοποιηθεί η μεταποίηση)/Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1146/2003.

— Licence valid in ... (issuing Member State)/Meat intended for processing ... [A-products] [B-products] (delete as appropriate) at ... (exact designation and approval No of the establishment where the processing is to take place)/Regulation (EC) No 1146/2003.

— Certificat valable ... (État membre émetteur)/Viande destinée à la transformation de ... [produits A] [produits B] (rayer la mention inutile) dans ... (désignation exacte et numéro d'agrément de l'établissement dans lequel la transformation doit avoir lieu)/Règlement (CE) n.º 1146/2003.

— Titolo valido in ... (Stato membro di rilascio)/Carni destinate alla trasformazione ... [prodotti A] [prodotti B] (depennare la voce inutile) presso ... (esatta designazione e numero di riconoscimento dello stabilimento nel quale è prevista la trasformazione)/Regolamento (CE) n. 1146/2003.

— Certificaat geldig in ... (lidstaat van afgifte)/Vlees bestemd voor verwerking tot [A-producten] [B-producten] (doorhalen wat niet van toepassing is) in ... (nauwkeurige aanduiding en toelatingsnummer van het bedrijf waar de verwerking zal plaatsvinden)/Verordening (EG) nr. 1146/2003.

— Certificado válido em ... (Estado-Membro emissor)/carne destinada à transformação ... [produtos A] [produtos B] (riscar o que não interessa) em ... (designação exacta e número de aprovação do estabelecimento em que a transformação será efectuada)/Regulamento (CE) n.º 1146/2003.

— Todistus on voimassa ... (myöntäjäjäsenvaltio) / Liha on tarkoitettu [A-luokan tuotteet] [B-luokan tuotteet] (tarpeeton poistettava) jalostukseen ...:ssa (tarkka ilmoitus laitoksesta, jossa jalostus suoritetaan, hyväksyntänumero mukaan lukien)/Asetus (EY) N:o 1146/2003.

— Licensen är giltig i ... (utfärdande medlemsstat)/Kött avsett för bearbetning ... [A-produkter] [B-produkter] (stryk det som inte gäller) vid ... (exakt angivelse av och godkännandenummer för anläggningen där bearbetningen skall ske)/Förordning (EG) nr. 1146/2003.

2. Importlicenserna skall vara giltiga i 120 dagar från och med utfärdandedagen i den mening som avses i artikel 23.1 i förordning (EG) nr 1291/2000. Ingen licens kommer att vara giltig efter 30 juni 2004.

3. Med tillämpning av artikel 50.1 i förordning (EG) nr 1291/2000 skall hela den tull enligt Gemensamma tulltaxan som är tillämplig dagen för övergång till fri omsättning tas ut för kvantiteter som importeras utöver den kvantitet som anges i importlicensen.

Artikel 9

1. För de kvantiteter för vilka importrättigheter inte begärts före utgången av den tidsfrist som avses i artikel 5.2 samt för de kvantiteter för vilka licensansökningar inte inkommit den 20 februari 2004, skall importrättigheterna fördelas på nytt.

Medlemsstaterna skall därför senast den 27 februari 2004 lämna uppgifter till kommissionen om de kvantiteter för vilka ansökningar inte har ingivits.

2. Kommissionen skall så snart som möjligt fatta beslut om hur de kvantiteter som avses i punkt 1 skall uppdelas i A-produkter och B-produkter. Vid denna uppdelning kan det faktiska utnyttjande av de importrättigheter som tilldelats för var och en av de två kategorierna i enlighet med artikel 5.4 tas i beaktande

3. Tilldelningen av de återstående kvantiteterna skall begränsas till bearbetningsföretag som har ansökt om importlicenser för alla de importrättigheter som de beviljats genom tillämpning av artikel 5.4.

4. Artikel 4–8 skall tillämpas för import av återstående kvantiteter.

I detta fall skall det ansökningsdatum som avses i artikel 5.2 vara den 19 mars 2004, och det meddelandedatum som avses i artikel 5.3 skall vara den 26 mars 2004.

Artikel 10

Medlemsstaterna skall inrätta ett system för fysiska kontroller och dokumentkontroll i syfte att se till att allt kött har bearbetats i bearbetningsanläggningen inom tre månader från och med importdagen och inom ramen för den produktkategori som anges i den berörda importlicensen.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juni 2003.

Systemet skall omfatta fysiska kontroller av kvantitet och kvalitet, och de skall utföras när bearbetningen inleds, under bearbetningen och när bearbetningen har avslutats. Av denna anledning skall bearbetningsföretagen när som helst kunna styrka det importerade köttets identitet och användning med hjälp av produktregister av lämpligt slag.

Vid den behöriga myndighetens tekniska kontroll av produktionsmetoden kan hänsyn tas till förluster vid upptining och putsning, i den mån detta är nödvändigt.

För att kontrollera den färdiga produktens kvalitet och överensstämmelse med bearbetningsföretagets recept vad gäller produktens sammansättning, skall medlemsstaterna samla in och analysera representativa prov på dessa produkter. Kostnaden för detta skall det berörda bearbetningsföretaget stå för.

Artikel 11

1. Den säkerhet som avses i artikel 6.5 skall frisläppas i förhållande till den kvantitet för vilken det inom sju månader, på ett sätt som den behöriga myndigheten finner tillfredsställande, har styrkts att allt eller en del av det importerade köttet, inom tre månader från och med importdagen, har bearbetats till relevanta produkter i den angivna anläggningen.

Om bearbetningen har skett efter utgången av tremånadersfristen skall det säkerhetsbelopp som skall frisläppas minskas med 15 % och, med hänsyn till den återstående kvantiteten, med ytterligare 2 % för varje dag som fristen överskrids.

Om bevis för bearbetningen upprättas inom ovannämnda sju månadersfrist och läggs fram inom 18 månader efter dessa sju månader, skall det förverkade beloppet minus 15 % av säkerheten återbetalas.

2. Ej frisläppta belopp av den säkerhet som avses i artikel 6.5 skall betraktas som förverkade och behållas som tull.

Artikel 12

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Formulär (*)

Tillämpning av artikel 5.1 och 5.2 i förordning (EG) nr 1146/2003

A-produkt – Löpnummer 09.4057

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION – GD AGRI D.2 – SEKTORN FÖR NÖTKÖTT

ANSÖKAN OM IMPORTRÄTTIGHETER

Datum: Period:

Medlemsstat:

Sökandens nummer ⁽¹⁾	Sökande (namn och adress)	Godkännande-nummer	Kvantitet (i ton kött med ben)
Totalt			

Medlemsstat: Faxnummer:

Telefonnummer:

⁽¹⁾ Löpande numrering.

(*) skall skickas till EG:s faxnummer: (32-2) 296 60 27/(32-2) 295 36 13.

BILAGA III

SÄKERHETSBELOPP ⁽¹⁾*(euro/1 000 kg netto)*

Produkt (KN-nummer)	För tillverkning av A-produkter	För tillverkning av B-produkter
0202 20 30	1 414	420
0202 30 10	2 211	657
0202 30 50	2 211	657
0202 30 90	3 041	903
0206 29 91	3 041	903

⁽¹⁾ Den växelkurs som skall tillämpas skall vara växelkursen den dag som föregår den dag då säkerheten ställdes.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1147/2003

av den 27 juni 2003

om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat långkornigt B-ris till vissa tredje länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1898/2002

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1898/2002 ⁽³⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1948/2002 ⁽⁵⁾, och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsförfarandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

(3) Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det högsta exportbidraget för helt slipat långkornigt B-ris avsett för vissa tredje länder, skall på grundval av anbud som lämnats in från och med den 23 till och med den 26 juni 2003 fastställas till 295,00 EUR/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1898/2002.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 28 juni 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juni 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EGT L 287, 25.10.2002, s. 11.

⁽⁴⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EGT L 299, 1.11.2002, s. 18.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1148/2003

av den 27 juni 2003

om fastställande av en maximisubvention för leverans till Réunion av från ytterskalet befriat långkornigt B-ris inom ramen för den anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 1895/2002

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 10.1 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2692/89 av den 6 september 1989 om tillämpningsföreskrifter för export av ris till Réunion ⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1453/1999 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 9.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1895/2002 ⁽⁵⁾ öppnades en anbudsinfördran för fastställandet av den subvention som skall utgå för leverans av ris till Réunion.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 9 i förordning (EEG) nr 2692/89 och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av en maximisubvention.

(3) Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artiklarna 2 och 3 i förordning (EEG) nr 2692/89 särskilt beaktas. Anbudsproceduren beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än maximisubventionen.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

En maximisubvention för leverans av från ytterskalet befriat långkornigt B-ris under KN-nummer 1006 20 98 till Réunion skall på grundval av de anbud som lämnats från och med den 23 till och med den 26 juni 2003 fastställas till 302,00 euro/t inom ramen för det anbudsproceduren som avses i förordning (EG) nr 1895/2002.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 28 juni 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juni 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EGT L 261, 7.9.1989, s. 8.

⁽⁴⁾ EGT L 167, 2.7.1999, s. 19.

⁽⁵⁾ EGT L 287, 25.10.2002, s. 3.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1149/2003

av den 27 juni 2003

om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris till vissa tredje länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1896/2002

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1896/2002 ⁽³⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1948/2002 ⁽⁵⁾, och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsförfarandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

(3) Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris avsett för vissa tredje länder, skall på grundval av anbud som lämnats in från och med den 23 till och med den 26 juni 2003 fastställas till 134,00 EUR/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1896/2002.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 28 juni 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juni 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EGT L 287, 25.10.2002, s. 5.

⁽⁴⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EGT L 299, 1.11.2002, s. 18.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1150/2003

av den 27 juni 2003

om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1897/2002

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1897/2002 ⁽³⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1948/2002 ⁽⁵⁾ och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsförfarandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

(3) Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder, skall på grundval av anbud som lämnats in från och med den 23 till och med den 26 juni 2003, fastställas till 131,00 euro/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1897/2002.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 28 juni 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juni 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EGT L 287, 25.10.2002, s. 8.

⁽⁴⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EGT L 299, 1.11.2002, s. 18.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

BESLUT nr 2/2003 AV ASSOCIERINGSRÅDET EU-SLOVAKIEN

av den 30 april 2003

om förlängning av giltighetstiden för det dubbelkontrollsystem som inrättats genom associeringsrådets beslut nr 3/97 till att omfatta perioden från och med dagen för det här beslutets ikraftträdande fram till dagen för Slovakiens anslutning till Europeiska unionen

(2003/478/EG)

ASSOCIERINGSRÅDET HAR BESLUTAT FÖLJANDE

av följande skäl:

- (1) Den kontaktgrupp som avses i artikel 10 i protokoll nr 2 till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Slovakien, å andra sidan ⁽¹⁾, vilket trädde i kraft den 1 februari 1995, sammanträdde den 28 oktober 2002 och enades om att rekommendera det associeringsråd som inrättats enligt artikel 104 i avtalet att förlänga giltighetstiden för det dubbelkontrollsystem som infördes 1998 genom associeringsrådets beslut nr 3/97 ⁽²⁾ till att omfatta perioden från och med dagen för det här beslutets ikraftträdande fram till dagen för Slovakiens anslutning till Europeiska unionen; giltighetstiden för systemet har tidigare förlängts genom associeringsrådets beslut nr 1/1999 ⁽³⁾ till att omfatta perioden 1 januari–31 december 1999, genom associeringsrådets beslut nr 1/2000 ⁽⁴⁾ till att omfatta perioden 1 januari–31 december 2000, genom associeringsrådets beslut nr 1/2001 ⁽⁵⁾ till att omfatta perioden 1 januari–31 december 2001 och genom associeringsrådets beslut nr 3/2002 ⁽⁶⁾ till att omfatta perioden 1 januari–31 december 2002.
- (2) Associeringsrådet har tagit del av alla relevanta uppgifter och instämmer i denna rekommendation.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det dubbelkontrollsystem som inrättats genom associeringsrådets beslut nr 3/97 skall även fortsättningsvis tillämpas från och med dagen för det här beslutets ikraftträdande fram till dagen för Slovakiens anslutning till Europeiska unionen. I ingressen samt i artikel 1.1 och 1.3 i beslutet skall "1 januari–31 december 2002" ersättas med "8 juli 2003 fram till dagen för Slovakiens anslutning till Europeiska unionen".

Artikel 2

Varor som avsänds till gemenskapen från och med den 1 januari 2003 fram till den dag då detta beslut träder i kraft skall inte omfattas av detta beslut.

⁽¹⁾ EGT L 359, 31.12.1994, s. 2.

⁽²⁾ EGT L 13, 19.1.1998, s. 71.

⁽³⁾ EGT L 36, 10.2.1999, s. 18.

⁽⁴⁾ EGT L 67, 15.3.2000, s. 36.

⁽⁵⁾ EGT L 35, 6.2.2002, s. 38.

⁽⁶⁾ EGT L 166, 25.6.2002, s. 22.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den tionde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 30 april 2003.

På associeringsrådets vägnar

G. PAPANDREOU

Ordförande

RÅDETS BESLUT
av den 16 juni 2003

**om anställningsvillkoren för nationella experter och militärer som är utstationerade vid rådets
generalsekretariat samt om upphävande av besluten av den 25 juni 1997 och den 22 mars 1999
samt beslut 2001/41/EG och beslut 2001/496/GUSP**

(2003/479/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 28.1 i detta,

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 207.2 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Utstationerade nationella experter (nedan kallade "nationella experter") och utstationerade nationella militärer (nedan kallade "nationella militärer") kan vara rådets generalsekretariat (nedan kallat "generalsekretariatet") till nytta genom sitt stora professionella kunnande och sin erfarenhet, i synnerhet på områden där sådan sakkunskap inte är omedelbart tillgänglig.
- (2) Detta beslut bör främja det utbyte av professionella erfarenheter av och kunskaper om europeisk politik som sker genom att experter från medlemsstaterna tillfälligt tjänstgör vid generalsekretariatet. Det syftar även till att säkerställa ett närmare samarbete mellan rådet och de nationella myndigheterna eller internationella organisationer genom att generalsekretariatets tjänstemän utstationeras vid dessa.
- (3) Nationella experter bör hämtas från regeringskanslier eller ministerier i medlemsstaterna eller från internationella organisationer.
- (4) De rättigheter och skyldigheter för nationella experter och militärer som föreskrivs i detta beslut bör garantera att de utför sina uppgifter helt och hållet i generalsekretariatets intresse.
- (5) Med tanke på att de nationella experternas och militärernas arbete är tidsbegränsat och att de har en särskild ställning bör de inte ha ansvar för att vid generalsekretariatet utöva dess offentligt rättsliga befogenheter.
- (6) I detta beslut bör fastställas alla anställningsvillkor för nationella experter och militärer, och det bör tillämpas oavsett varifrån de budgetmedel kommer som används för att täcka kostnaderna.
- (7) Särskilda bestämmelser bör vidare föreskrivas för sådana nationella militärer vid rådets generalsekretariat som skall utgöra Europeiska unionens militära stab.

- (8) Eftersom dessa anställningsvillkor ersätter anställningsvillkoren i besluten av den 25 juni 1997 och den 22 mars 1999 samt i beslut 2001/41/EG och beslut 2001/496/GUSP, bör de besluten upphöra att gälla.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1

Tillämpningsområde

1. Dessa anställningsvillkor skall tillämpas på nationella experter som är utstationerade vid generalsekretariatet av en nationell, regional eller lokal offentlig myndighet. De skall också tillämpas på experter som är utstationerade från en internationell organisation.
2. De personer som omfattas av dessa anställningsvillkor skall förbli i sina arbetsgivares tjänst under hela utstationeringen och skall fortsätta att avlönas av den arbetsgivaren.
3. Generalsekretariatet skall besluta på grundval av behov och tillgängliga budgetmedel om anställningen av nationella experter. Ställföreträdande generalsekreteraren skall fastställa villkoren för anställningen.
4. Utom i fall då ställföreträdande generalsekreteraren beviljar undantag från denna regel, skall nationella experter vara medborgare i någon av medlemsstaterna; ett sådant undantag är inte möjligt på GUSP/ESFP-området. De nationella experterna skall rekryteras över största möjliga geografiska område bland medlemsstaterna. Medlemsstaterna och generalsekretariatet skall samarbeta för att i största möjliga utsträckning säkerställa jämvikt mellan kvinnor och män samt jämställdhet.
5. Utstationeringen skall ske genom skriftväxling mellan generalsekretariatets generaldirektorat för personal och administration och den berörda medlemsstatens ständiga representation eller i förekommande fall den internationella organisationen. Ett exemplar av anställningsvillkoren för nationella experter vid generalsekretariatet skall åtfölja skriftväxlingen.

Artikel 2

Utstationeringens längd

1. Utstationeringens längd får inte understiga sex månader och inte överstiga två år och får förlängas flera gånger men den sammanlagda längden får inte överstiga fyra år.

2. Den planerade utstationeringstiden skall vara fastställd från början genom den skriftväxling som avses i artikel 1.5. Samma förfarande skall tillämpas vid en eventuell förnyelse av utstationeringen.

3. En nationell expert som redan har varit utstationerad vid generalsekretariatet kan utstationeras på nytt om inte annat följer av tillämpliga interna bestämmelser om längsta tillåtna tid för deras tjänstgöring vid generalsekretariatets avdelningar, och alltid på följande villkor:

- a) Den nationelle experten skall fortsätta att uppfylla villkoren för utstationering.
- b) Minst sex år skall ha gått mellan den föregående utstationeringens slut och en ny utstationering. Om den nationelle experten har fått ett nytt avtal vid utgången av den första utstationeringen skall sexårsperioden börja löpa vid utgången av detta avtal. Denna bestämmelse skall inte hindra generalsekretariatet från att godta utstationering av en nationell expert vars första utstationering har varat mindre än fyra år, men i så fall får den nya utstationeringen inte överskrida den återstående delen av fyraårsperioden.

Artikel 3

Utstationeringsort

Nationella experter skall tjänstgöra i Bryssel eller vid något av generalsekretariatets sambandskontor.

Artikel 4

Arbetsuppgifter

1. En nationell expert skall bistå generalsekretariatets tjänstemän och tillfälligt anställda samt utföra de arbetsuppgifter som han får sig tilldelade.

De olika funktionerna skall i samförstånd fastställas av generalsekretariatet och den myndighet som utstationerar den nationelle experten, med hänsyn till avdelningarnas intressen och sökandens kvalifikationer.

2. En nationell expert får delta i tjänsteresor och möten endast

- a) om det sker tillsammans med en tjänsteman eller tillfälligt anställd vid generalsekretariatet, eller
- b) om den nationelle experten är ensam, som observatör eller i informationssyfte.

Under vissa särskilda omständigheter får den berörda avdelningens generaldirektör avvika från denna regel genom ett särskilt förordnande till den nationelle experten, efter att ha förvärvat sig om att det inte föreligger någon risk för intressekonflikter. Den nationelle experten kan inte binda generalsekre-

tariatet utåt, utom efter särskilt förordnande från den berörda avdelningens generaldirektör, på bemyndigande av generalsekreteraren/den höge representanten.

3. Generalsekretariatet ensamt skall ha ansvaret för att godkänna resultaten av de arbetsuppgifter som utförs av en nationell expert.

4. De berörda avdelningarna inom generalsekretariatet, den nationelle expertens arbetsgivare och den nationelle experten själv skall göra allt för att undvika att intressekonflikter föreligger eller uppstår i samband med de arbetsuppgifter den nationelle experten utför under sin utstationering. Generalsekretariatet skall därför i god tid ge den nationelle experten och dennes arbetsgivare fullständig information om planerade arbetsuppgifter och be den nationelle experten och arbetsgivaren att skriftligt intyga att de inte känner till någon anledning till att den nationelle experten inte bör ges dessa uppgifter. Den nationelle experten skall särskilt uppmanas att redovisa eventuella konflikter som kan uppstå mellan hans familjeförhållanden (i synnerhet nära familjemedlemmars yrkesverksamhet och deras eller egna betydande ekonomiska intressen) och de planerade arbetsuppgifterna under utstationeringen.

Arbetsgivaren och den nationelle experten skall förbinda sig att till generalsekretariatet anmäla alla förändrade omständigheter under utstationeringen som kan göra att sådana konflikter föreligger eller uppstår.

5. Om generalsekretariatet anser att de uppgifter som anförtros nationella experter kräver särskilda säkerhetsåtgärder skall en säkerhetsprövning genomföras innan den nationelle experten utstationeras.

6. Vid underlåtenhet att följa bestämmelserna i punkterna 2, 3 och 4 skall generalsekretariatet ha rätt att avsluta nationella experters utstationering i enlighet med artikel 8.

Artikel 5

Rättigheter och skyldigheter

1. Under utstationeringsperioden skall följande gälla:

- a) En nationell expert skall fullgöra sina uppgifter och uppträda helt och hållet i rådets intresse.
- b) En nationell expert skall avstå från varje handling och särskilt från offentliga uttalanden som kan skada anseendet för hans tjänst.
- c) Varje nationell expert som i sin tjänsteutövning har att ta ställning till en fråga vars handläggning eller resultat är av ett sådant personligt intresse för honom att det kan påverka hans oberoende ställning skall meddela detta till chefen på den avdelning där han tjänstgör.
- d) En nationell expert får inte, vare sig ensam eller tillsammans med andra, offentliggöra eller låta offentliggöra texter som har samband med Europeiska unionens verksamhet utan att ha fått tillstånd på de villkor och enligt de regler som gäller vid generalsekretariatet. Tillstånd får endast vägras om det planerade offentliggörandet riskerar att äventyra Europeiska unionens intressen.

- e) Alla rättigheter i samband med arbete som utförts av en nationell expert i tjänsteutövningen skall tillhöra generalsekretariatet.
- f) En nationell expert skall vara bosatt antingen på tjänstgöringsorten eller på ett sådant avstånd från den att han inte hindras i sin verksamhet.
- g) En nationell expert skall bistå och råda sina överordnade där han är utstationerad och svara inför dessa för att de uppgifter som tilldelats honom utförs.
- h) En nationell expert får inte ta emot instruktioner angående tjänsteutövningen från sin arbetsgivare eller nationella regering. Han får inte utföra någon verksamhet för sin arbetsgivare eller regering eller för andra personer, privata företag eller offentliga organ.

2. En nationell expert skall både under och efter utstationeringen iakttä fullständig tystnadsplikt vad gäller de uppgifter och den information som kommer till hans kännedom under eller i samband med tjänsteutövningen. Han får inte på något sätt för en obehörig person avslöja innehållet i handlingar eller lämna ut uppgifter som inte redan lagligen har offentliggjorts och får inte heller använda dem för personlig vinning.

3. Efter utstationeringens slut skall den nationella experten även fortsättningsvis vara bunden av skyldigheten att handla med integritet och diskretion när det gäller utövandet av de nya arbetsuppgifter som åläggs honom och när det gäller accepterande av vissa tjänster eller förmåner.

I detta syfte skall den nationella experten, under de tre år som följer på utstationeringsperioden, utan dröjsmål meddela generalsekretariatet de funktioner eller arbetsuppgifter som han skall utöva på uppdrag av sin arbetsgivare, som kan ge upphov till intressekonflikter med de arbetsuppgifter som han genomförde under utstationeringen.

4. Den nationelle experten skall iakttä de säkerhetsregler som gäller vid generalsekretariatet.

5. Vid underlåtenhet att följa någon av bestämmelserna i denna artikel under utstationeringen skall generalsekretariatet ha rätt att avsluta en nationell experts utstationering i enlighet med artikel 8.

Artikel 6

Utbildningsnivå, yrkeserfarenhet och språkkunskaper

1. För att få utstationeras som nationell expert vid generalsekretariatet krävs minst tre års yrkeserfarenhet på heltid i en administrativ, vetenskaplig, teknisk, rådgivande eller arbetsledande befattning som är likvärdig med en befattning inom kategori A eller B enligt tjänsteföreskrifterna för tjänstemän och övriga anställda vid Europeiska gemenskaperna. Arbetsgivare varifrån en nationell expert hämtas skall före utstationeringen lämna in en redogörelse för expertens anställning under de föregående tolv månaderna till generalsekretariatet.

2. Nationella experter skall ha fördjupade kunskaper i ett gemenskapsspråk och tillfredsställande kunskaper i ett annat gemenskapsspråk för att kunna utföra sina uppgifter.

Artikel 7

Avbrott i utstationeringen

1. Generalsekretariatet kan godkänna att utstationeringen avbryts och fastställa villkor för detta. Under sådana avbrott skall följande gälla:

- a) Traktamenten och tillägg enligt artiklarna 15 och 16 skall inte betalas ut.
- b) Kostnader enligt artiklarna 18 och 19 skall ersättas endast om avbrottet sker på generalsekretariatets begäran.

2. Generalsekretariatet skall informera den nationelle expertens arbetsgivare.

Artikel 8

Avslutande av utstationeringen

1. Om inte annat följer av punkt 2 kan utstationeringen avslutas på begäran av antingen generalsekretariatet eller den nationelle expertens arbetsgivare, med tre månaders varsel, eller på begäran av den nationelle experten, med samma varsel och med förbehåll för generalsekretariatets godkännande.

2. Utstationeringen kan i undantagsfall avslutas utan varsel

- a) av den nationelle expertens arbetsgivare om dennes vitala intressen kräver det,
- b) enligt överenskommelse mellan generalsekretariatet och arbetsgivaren, på begäran av den nationelle experten riktad till båda parter, om den nationelle expertens vitala, personliga eller yrkesmässiga intressen kräver det,
- c) av generalsekretariatet om den nationelle experten inte har uppfyllt sina skyldigheter enligt dessa anställningsvillkor. Den nationelle experten skall innan något beslut fattas ges tillfälle att försvara sig.

3. Om utstationeringen avslutas i enlighet med punkt 2 c skall generalsekretariatet omedelbart underrätta arbetsgivaren.

KAPITEL II

ARBETSVILLKOR

Artikel 9

Social trygghet

1. Den nationelle expertens arbetsgivare skall före utstationeringen till generalsekretariatet överlämna ett intyg som styrker att den nationelle experten under utstationeringen kommer att omfattas av de socialförsäkringsbestämmelser som gäller för den offentliga förvaltning eller internationella organisation där den nationelle experten är anställd och att den förbinder sig att stå för alla kostnader som uppstår i utlandet.

2. Från och med den dag då tjänstgöringen börjar skall en nationell expert vara olycksfallsförsäkrad. Generalsekretariatet skall förse honom med ett exemplar av försäkringsvillkoren för detta skydd den dag då han inställer sig vid behörig avdelning inom generaldirektoratet för personal och administration för att uppfylla formaliteterna i samband med utstationeringen.

Artikel 10

Arbets tid

1. Arbetstiden för en nationell expert skall överensstämma med de regler som gäller inom generalsekretariatet. Dessa regler får ändras av den ställföreträdande generalsekreteraren om tjänsten så kräver.

2. En nationell expert skall arbeta heltid under hela utstationeringen. Efter en vederbörligen motiverad begäran från ett generaldirektorat kan generaldirektören för personal och administration tillåta deltidarbete för en nationell expert efter godkännande av dennes arbetsgivare, om detta är förenligt med generalsekretariatets intressen.

3. En nationell expert som har fått deltidarbete godkänt skall tjänstgöra minst halva den normala arbetstiden.

4. En nationell expert får ha flexibel arbetstid endast om det godkänns av den avdelning inom generalsekretariatet där han arbetar. Ett godkännande skall för kännedom meddelas den behöriga enheten inom generaldirektoratet för personal och administration.

5. Den ersättning som gäller inom generalsekretariatet för skiftarbete kan beviljas de nationella experterna.

Artikel 11

Frånvaro på grund av sjukdom eller olycksfall

1. Vid frånvaro på grund av sjukdom eller olycksfall skall den nationelle experten så snart som möjligt meddela sin närmaste överordnade och uppge sin aktuella adress. Han skall lämna in ett läkarintyg om frånvaron är längre än tre dagar och kan bli ombedd att genomgå en läkarundersökning anordnad av generalsekretariatet.

2. Om frånvaron på grund av sjukdom eller olycksfall, vid flera tillfällen som vardera är högst tre dagar, sammanlagt överskrider tolv dagar under en tolv månadersperiod skall den nationelle experten lämna in ett läkarintyg för all ytterligare frånvaro på grund av sjukdom.

3. Om sjukledigheten överskrider en månad, eller den tid som den nationelle experten har tjänstgjort om denna är längre, skall de ersättningar som avses i artikel 15.1 och 15.2 automatiskt upphöra. Denna bestämmelse skall inte gälla vid sjukdomsfall som har samband med graviditet. Sjukledigheten kan inte fortsätta efter det att den berörda personens utstationering är slut.

4. En nationell expert som råkar ut för en arbetsolycka under utstationeringsperioden skall emellertid fortsätta att få full ersättning i enlighet med artikel 15.1 och 15.2 under hela den tid han inte kan arbeta fram till utstationeringsperiodens slut.

Artikel 12

Semester, särskild ledighet och allmänna helgdagar

1. En nationell expert skall ha rätt till två och en halv semesterdagar för varje hel månads tjänstgöring (30 semesterdagar per kalenderår).

2. Ledigheten skall godkännas i förväg av den avdelning där den nationelle experten tjänstgör.

3. En nationell expert kan efter en motiverad ansökan beviljas särskild ledighet i följande fall:

— Nationell experts giftermål: två dagar per år.

— Makes allvarliga sjukdom: upp till tre dagar.

— Makes dödsfall: fyra dagar.

— Anförvants i uppstigande led allvarliga sjukdom: upp till två dagar per år.

— Anförvants i uppstigande led dödsfall: två dagar.

— Barns födelse: två dagar.

— Barns allvarliga sjukdom: upp till två dagar per år.

— Barns dödsfall: fyra dagar.

4. Efter det att den nationelle expertens arbetsgivare har lämnat en vederbörligen motiverad ansökan som bedöms från fall till fall kan generalsekretariatet bevilja upp till två dagars särskild ledighet per tolv månadersperiod.

5. Vid deltidarbete skall antalet semesterdagar minskas proportionellt.

6. Semesterdagar som inte tagits ut vid utstationeringens slut skall vara förverkade.

Artikel 13

Mammaledighet

1. En nationell expert som är gravid skall beviljas mammaledighet under 16 veckor och under denna tid få ersättningar enligt artikel 15.

2. En nationell expert som ammar kan på begäran och på grundval av ett läkarintyg som bekräftar amningen beviljas en särskild ledighet på högst fyra veckor från och med slutet av mammaledigheten, och hon skall under denna tid få ersättning enligt artikel 15.

3. Om en nationell experts arbetsgivare enligt nationell lagstiftning beviljar en längre mammaledighet skall ett avbrott i utstationeringen göras under den tid som överskrider den period som beviljas av generalsekretariatet. I så fall skall en period som motsvarar avbrottet läggas till i slutet av utstationeringen om detta ligger i generalsekretariatets intresse.

4. En nationell expert kan alternativt ansöka om ett avbrott i utstationeringen för att täcka hela den period som är tillåten för mamma- och amningsledighet. I så fall skall en period som motsvarar avbrottet läggas till i slutet av utstationeringen om detta ligger i generalsekretariatets intresse.

Artikel 14

Administration och kontroll

Administration och kontroll av ledighet skall ombesörjas av generalsekretariatets administrativa enhet. Arbetstid och frånvaro skall kontrolleras av det generaldirektorat eller den avdelning där den nationella experten tjänstgör.

KAPITEL III

ERSÄTTNINGAR

Artikel 15

Traktamenten

1. En nationell expert har under hela sin utstationeringstid rätt till dagtraktamente. Om avståndet mellan bosättningsorten och utstationeringsorten är högst 150 km skall dagtraktamentet uppgå till 26,78 euro. Om avståndet är mer än 150 km skall dagtraktamentet uppgå till 107,10 euro.

2. Om den nationelle experten inte har fått ersättning för flyttkostnader vare sig från generalsekretariatet eller från arbetsgivaren skall dessutom ett månadstraktamente utgå enligt följande tabell:

Avstånd mellan bosättningsorten och utstationeringsorten (km)	Belopp i euro
0-150	0
> 150	68,85
> 300	122,40
> 500	198,90
> 800	321,30
> 1 300	504,90
> 2 000	604,35

Traktamentet skall utbetalas i efterskott varje månad.

3. Traktamentena skall utbetalas även vid tjänsteresor, semester, mammaledighet, särskild ledighet samt under de allmänna helgdagar som fastställs av generalsekretariatet.

4. Nationella experter som under den treårsperiod som avslutades sex månader före utstationeringen hade sin huvudsakliga bosättningsort eller bedrev sin huvudsakliga verksamhet högst 150 km från utstationeringsorten skall få ett dagtraktamente på 26,78 euro. Vid tillämpningen av denna bestämmelse

skall omständigheter i samband med arbete som utförts av nationella experter för en annan stat än den där utstationeringsorten är belägen eller för en internationell organisation inte beaktas.

5. När en nationell expert börjar sin tjänstgöring skall det traktamente som han har rätt till för de första 75 dagarna betalas ut i förskott i form av en klumpsumma, och ytterligare dagtraktamenten skall inte betalas ut för motsvarande period. Om tjänstgöringen vid generalsekretariatet avslutas definitivt under de första 75 dagarna är den nationelle experten skyldig att återbetala ett belopp som motsvarar återstoden av denna period.

6. Under den skriftväxling som avses i artikel 1.5 skall generalsekretariatet informeras om den nationelle expertens alla ersättningar av samma slag som de i punkt 1 i den här artikeln. Alla sådana belopp skall dras av från det traktamente som betalas av generalsekretariatet enligt nämnda punkt 1.

7. Dag- och månadstraktamentena skall utan retroaktiv verkan ses över varje år på grundval av hur grundlönerna för gemenskapens tjänstemän i Bryssel och Luxemburg har förändrats.

8. För den nationelle expert som tjänstgör vid något av generalsekretariatets sambandskontor kan, efter ett motiverat beslut från den generaldirektör som har ansvar för administration och protokoll, de traktamenten som avses i denna artikel ersättas med ett bostadsbidrag, om särskilda omständigheter i anställningslandet motiverar det.

Artikel 16

Fast tillägg

1. Utom när bosättningsorten ligger högst 150 km från en nationell experts utstationeringsort, kan denne i förekommande fall erhålla ett fast tillägg, som motsvarar skillnaden mellan den årliga bruttolön (med avdrag för familjetillägg) som arbetsgivaren betalar plus traktamentet från generalsekretariatet och den grundlön som utbetalas till en tjänsteman i lönegrad A 8 klass 1 eller lönegrad B 5 klass 1, beroende på vilken kategori experten jämförs med.

2. Detta tillägg skall utan retroaktiv verkan ses över varje år på grundval av hur grundlönerna för gemenskapens tjänstemän har förändrats.

Artikel 17

Bosättningsort

1. I dessa anställningsvillkor avses med bosättningsort den ort där den nationelle experten utförde sina uppgifter för sin arbetsgivare omedelbart före utstationeringen. Med utstationeringsort avses den ort där den avdelning vid generalsekretariatet där experten skall tjänstgöra är belägen. Båda dessa orter skall anges i den skriftväxling som avses i artikel 1.5.

2. Om en nationell expert som skall utstationeras redan är utstationerad för sin arbetsgivares räkning på en annan ort än den där den senares huvudkontor är beläget skall bosättningsorten anses vara den av de båda orterna som ligger närmast utstationeringsorten.

3. Bosättningsorten skall anses vara utstationeringsorten

a) om den nationelle experten under den treårsperiod som avslutades sex månader före utstationeringen hade sin huvudsakliga bosättningsort eller bedrev sin huvudsakliga verksamhet högst 150 km från utstationeringsorten, eller

b) om utstationeringsorten vid tiden för generalsekretariatets begäran om en nationell expert var den huvudsakliga bosättningsorten för den nationelle expertens make eller ett eller flera underhållsberättigade barn.

I denna bestämmelse skall därför ett boende högst 150 km från utstationeringsorten betraktas som ett boende på denna ort.

4. Vid tillämpningen av denna artikel skall omständigheter i samband med arbete som utförts av en nationell expert för en annan stat än den där utstationeringsorten är belägen eller för en internationell organisation inte beaktas.

Artikel 18

Resekostnader

1. Nationella experter vilkas bosättningsort ligger mer än 150 km från utstationeringsorten har rätt att få ersättning för resekostnader

a) för sig själva

— för resan från bosättningsorten till utstationeringsorten vid utstationeringens början,

— för resan från utstationeringsorten till bosättningsorten vid utstationeringens slut,

b) för sin make och sina underhållsberättigade barn, förutsatt att de bor tillsammans med den nationelle experten och att flyttkostnaden skall ersättas av generalsekretariatet

— i början av utstationeringen, vid flyttning från bosättningsorten till utstationeringsorten,

— i slutet av utstationeringen, från utstationeringsorten till bosättningsorten.

2. Om resan inte sker med flyg skall det utgå en schablonersättning som är begränsad till kostnaden för en tågresa i andra klass utan tillägg. Detta gäller även om resan har gjorts med bil. Om färdvägen med tåg är längre än 500 km eller om färdvägen normalt omfattar en sjöresa kan ersättningen uppgå till den faktiska kostnaden för en flygbiljett med reducerat pris (PEX eller APEX) efter uppvisande av biljett och boardingkort.

3. Nationella experter som bevisar att de har bytt ort för sin huvudsakliga verksamhet efter utstationeringen skall, genom undantag från punkt 1, ha rätt till ersättning för resekostnader till den orten upp till de gränser som anges ovan. Ersättningen får inte vara högre än det belopp som den nationelle experten har rätt till om han skulle återvända till bosättningsorten.

4. Nationella experter som har flyttat från bosättningsorten till utstationeringsorten, har varje år rätt till en schablonersättning för resekostnaden tur och retur från utstationeringsorten till bosättningsorten för sig själva, sin make och sina underhållsberättigade barn, i enlighet med de bestämmelser som gäller vid generalsekretariatet.

Artikel 19

Flyttkostnader

1. Om inte annat följer av artikel 15.4 andra meningen, kan nationella experter flytta sitt personliga bohag från bosättningsorten till utstationeringsorten på generalsekretariatets bekostnad efter det att generalsekretariatet först har gett sitt godkännande, i enlighet med de bestämmelser som gäller vid generalsekretariatet för ersättning av flyttkostnader, om följande villkor uppfylls:

a) Den nationelle expertens första utstationering är två år.

b) Den nationelle expertens bosättningsort ligger minst 100 km från utstationeringsorten.

c) Flyttningen görs inom sex månader från det datum då utstationeringen börjar.

d) Godkännandet begärs minst två månader före planerat flytt-datum.

e) Flyttkostnaderna betalas inte av arbetsgivaren.

f) Den nationelle experten skall visa upp kostnadsförslag, kvitton och fakturor i original för generalsekretariatet samt ett intyg från arbetsgivaren som bekräftar att arbetsgivaren inte ersätter flyttkostnaderna.

2. Om inte annat följer av punkterna 3 och 4, och om generalsekretariatet har lämnat ersättning för flyttningen till utstationeringsorten, skall nationella experter när de lämnar sin tjänst ha rätt till att efter förhandsgodkännande få ersättning för flyttkostnader från utstationeringsorten till bosättningsorten, i enlighet med de bestämmelser som gäller vid generalsekretariatet för ersättning av flyttkostnader, under förutsättning att villkoren i punkt 1 d, e och f och följande villkor uppfylls:

a) Flyttningen får inte ske tidigare än tre månader före utstationeringens slut.

b) Flyttningen skall vara avslutad inom sex månader efter utstationeringens slut.

3. Nationella experter vilkas utstationering avslutas på egen begäran eller på arbetsgivarens begäran inom två år efter utstationeringens början skall inte ha rätt till ersättning för flyttkostnader till bosättningsorten.

4. Nationella experter som bevisat att de har bytt ort för sin huvudsakliga verksamhet efter utstationeringen skall ha rätt till ersättning för flyttkostnaderna till den nya orten upp till det belopp som skulle ha betalats vid flyttning till bosättningsorten.

Artikel 20

Kostnader i samband med tjänsteresor

1. En nationell expert kan sändas på tjänsteresor i enlighet med artikel 4.

2. Kostnader i samband med tjänsteresor skall ersättas i enlighet med de bestämmelser som gäller vid generalsekretariatet.

Artikel 21

Utbildning

En nationell expert skall ha rätt att delta i utbildning som anordnas av generalsekretariatet, om detta ligger i generalsekretariatets intresse. Nationella experters rimliga skäl att delta, i synnerhet med tanke på deras yrkeskarriär efter utstationeringen, skall beaktas vid beslut om deltagande i utbildning.

Artikel 22

Administrativa bestämmelser

1. Nationella experter skall inställa sig den första dagen av utstationeringen på den behöriga avdelningen vid generaldirektoratet för personal och administration för att fullgöra de nödvändiga administrativa formaliteterna. Tjänstgöringen skall börja den första eller den sextonde dagen i månaden.

2. En nationell expert som är utstationerad vid något av generalsekretariatets sambandskontor skall inställa sig på generalsekretariatets behöriga avdelning på utstationeringsorten.

3. Utbetalningar skall göras i euro av generalsekretariatets behöriga avdelning till ett bankkonto som öppnats hos ett bankinstitut på utstationeringsorten.

KAPITEL IV

TILLÄMPNING AV ANSTÄLLNINGSVILLKOREN PÅ UTSTATIONERADE NATIONELLA MILITÄRER

Artikel 23

Anställningsvillkor för nationella militärer

Med förbehåll för artiklarna 24–33 skall dessa anställningsvillkor även tillämpas på de nationella militärer vid generalsekretariatet som skall bilda Europeiska unionens militära stab i enlighet med rådets beslut 2001/80/GUSP av den 22 januari 2001 om inrättande av Europeiska unionens militära stab (¹).

(¹) EGT L 27, 30.1.2001, s. 7.

Artikel 24

Villkor

De nationella militärerna skall under utstationeringen innehå en avlönad tjänst inom krigsmakten i någon av medlemsstaterna. De skall vara medborgare i någon av medlemsstaterna.

Artikel 25

Anställning

Genom undantag från artikel 1.3 andra meningen skall generalsekreteraren/den höge representanten fastställa anställningsvillkoren för de nationella militärerna.

Artikel 26

Skriftväxling

För tillämpningen av artikel 1.5 skall skriftväxlingen äga rum mellan generalsekreteraren/den höge representanten och den berörda medlemsstatens ständiga representation.

Artikel 27

Utstationeringens längd

1. Genom undantag från artikel 2.1 får utstationeringens längd inte vara kortare än sex månader eller längre än tre år och den får förlängas flera gånger men den sammanlagda längden får inte överstiga fyra år.

2. Genom undantag från artikel 2.3 b skall minst tre år, utom i särskilda fall, ha förflutit mellan utgången av den föregående utstationeringsperioden och en ny utstationering om förhållandena motiverar detta och med generalsekreterarens/den höge representantens samtycke.

Artikel 28

Uppgifter

Genom undantag från artikel 4.1 skall de nationella militärerna, under generalsekreterarens/den höge representantens myndighet, genomföra sitt uppdrag, utföra de uppgifter och fullgöra de funktioner som åligger dem enligt bilagan till beslut 2001/80/GUSP.

*Artikel 29***Möjlighet att binda generalsekretariatet utåt**

Genom undantag från artikel 4.2 kan de nationella militärerna inte binda generalsekretariatet utåt, utom efter särskilt förordnande från generalsekreteraren/den höge representanten.

*Artikel 30***Säkerhetsprövning**

Genom undantag från artikel 4.5 skall lämplig nivå på säkerhetsprövningen av nationella militärer fastställas i den skriftväxling som avses i artikel 1.5, varvid sekretessgraden inte får vara lägre än SECRET.

*Artikel 31***Yrkeseferenshet**

Genom undantag från artikel 6.1 får militärer på rådgivande och utredande nivå med en hög kompetensnivå för fullgörande av de uppgifter som skall utföras utstationeras vid generalsekretariatet.

*Artikel 32***Avbrott och avslutande av utstationeringen**

1. Vid tillämpningen av artikel 7 på nationella militärer skall godkännandet ges av generalsekreteraren/den höge representanten.

2. Genom undantag från artikel 8 kan en utstationering avslutas om det krävs för att tillvarata generalsekretariatets intressen eller den berörde nationella militärens nationella förvaltnings intressen eller av andra berättigade skäl.

*Artikel 33***Grovt åsidosättande av förpliktelser**

1. Genom undantag från artikel 8.3 kan en utstationering avslutas utan varsel om en nationell militär uppsåtligt eller av vårdslöshet grovt åsidosätter sina förpliktelser. Beslut skall fattas av generalsekreteraren/den höge representanten efter det att den berörde militären först har getts tillfälle att försvara sig. Innan generalsekreteraren/den höge representanten fattar sitt beslut, skall han informera den ständige representanten för den medlemsstat i vilken den utstationerade militären är medborgare. Till följd av detta beslut skall de ersättningar som avses i artiklarna 18 och 19 inte betalas ut.

Innan det beslut som avses i första stycket har fattats kan den nationella militärens utstationering suspenderas om generalsekreteraren/den höge representanten hävdar att han har grovt åsidosatt sina förpliktelser, efter det att den berörde militären har getts tillfälle att försvara sig. De ersättningar som avses i artiklarna 15 och 16 skall inte betalas ut under suspensions-tiden, som inte får överstiga tre månader.

2. Generalsekreteraren/den höge representanten får göra de nationella myndigheterna uppmärksamma på nationella militärens brott mot de fastställda anställningsvillkoren eller de regler som avses i detta beslut.

3. Nationella militärer skall fortsätta att omfattas av sina nationella disciplinregler.

*Artikel 34***Arbetstid**

Artikel 10.2 andra meningen skall inte tillämpas på utstationerade militärer.

*Artikel 35***Särskild ledighet**

Genom undantag från artikel 12.4 kan generalsekretariatet bevilja obetald särskild ledighet för utbildning i arbetsgivarens regi och på grundval av en vederbörligen motiverad ansökan från denne.

*Artikel 36***Ersättningar**

Genom undantag från artikel 15.1 och artikel 16 får det vid den skriftväxling som avses i artikel 1.5 fastställas att de ersättningar som där anges inte skall betalas ut.

*Artikel 37***Bosättningsort**

1. Bosättningsorten för den nationella militären skall anses vara huvudstaden i den medlemsstat där han är medborgare, om, vid tillämpning av artikel 17.1, 17.2 och 17.3 a, hans bosättningsort är belägen högst 150 km från utstationeringsorten.

2. Bosättningsorten för den nationella militären skall anses vara huvudstaden i den medlemsstat där han är medborgare, om makens eller det eller de i artikel 17.3 b avsedda barnets eller barnens huvudsakliga bosättningsort är belägen i en annan medlemsstat än den i vilken han är utstationerad.

KAPITEL V

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 38

Upphävande

Följande beslut skall upphöra att gälla:

- Rådets beslut av den 25 juni 1997 om anställningsvillkoren för utsända nationella experter vid rådets generalsekretariat (Generaldirektoratet för rättsliga och inrikes frågor) som ett led i genomförandet av programmet för intensifiering av kampen mot den organiserade brottsligheten.
- Rådets beslut av den 22 mars 1999 om anställningsvillkoren för utsända nationella experter vid rådets generalsekretariat (Generaldirektoratet för rättsliga och inrikes frågor) som led i den kollektiva utvärderingen av kandidatländernas antagande, tillämpning och faktiska genomförande av unionens regelverk på området rättsliga och inrikes frågor.

- Rådets beslut 2001/41/EG av den 22 december 2000 om anställningsvillkoren för utstationerade nationella experter vid rådets generalsekretariat inom ramen för en utbytesordning mellan tjänstemän vid generalsekretariatet vid Europeiska unionens råd och tjänstemän vid nationella förvaltningar och internationella organisationer ⁽¹⁾.
- Rådets beslut 2001/496/GUSP av den 25 juni 2001 om anställningsvillkoren för vid rådets generalsekretariat utstationerade nationella militärer som skall utgöra Europeiska unionens militära stab ⁽²⁾.

Artikel 39

Verkan

Detta beslut får verkan samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Det skall tillämpas på alla nya utstationeringar och förlängningar av utstationeringar från och med den första dagen i den månad som följer på den dag då det fick verkan.

Utfärdat i Luxemburg den 16 juni 2003.

På rådets vägnar

G. PAPANDREOU

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 11, 16.1.2001, s. 35. Beslutet ändrat genom beslut 2002/34/EG.

⁽²⁾ EGT L 181, 4.7.2001, s. 1. Beslutet ändrat genom beslut 2002/34/EG.

RÅDETS BESLUT

av den 27 juni 2003

om genomförande av artikel 2.3 i förordning (EG) nr 2580/2001 om särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter i syfte att bekämpa terrorism och om upphävande av beslut 2002/974/EG

(2003/480/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2580/2001 av den 27 december 2001 om särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter i syfte att bekämpa terrorism ⁽¹⁾, särskilt artikel 2.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Den 12 december 2002 antog rådet beslut 2002/974/EG om genomförande av artikel 2.3 i förordning (EG) nr 2580/2001 om särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter i syfte att bekämpa terrorism och om upphävande av beslut 2002/848/EG ⁽²⁾.
- (2) Det är önskvärt att anta en uppdaterad förteckning över personer, grupper och enheter på vilka den nämnda förordningen är tillämplig.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den förteckning som föreskrivs i artikel 2.3 i förordning (EG) nr 2580/2001 skall vara följande:

1. PERSONER

1. ABOU, Rabah Naami (alias Naami Hamza; alias Mihoubi Faycal; alias Fellah Ahmed; alias Dafri Rëmi Lahdi), född den 1.2.1966 i Alger (Algeriet) (medlem av al-Takfir and al-Hijra)
2. ABOUD, Maisi (alias schweiziske Abderrahmane), född den 17.10.1964 i Alger (Algeriet) (medlem av al-Takfir och al-Hijra)
3. AL-MUGHASSIL, Ahmad Ibrahim (alias ABU OMRAN; alias AL-MUGHASSIL, Ahmed Ibrahim), född den 26.6.1967 i Qatif-Bab al Shamal, Saudiarabien; saudisk medborgare
4. AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, född i Al Ihsa, Saudiarabien; saudisk medborgare
5. AL YACOUB, Ibrahim Salih Mohammed, född den 16.10.1966 i Tarut, Saudiarabien; saudisk medborgare
6. ARIOUA, Azzedine, född den 20.11.1960 i Constantine (Algeriet) (medlem av al-Takfir and al-Hijra)
7. ARIOUA, Kamel (alias Lamine Kamel), född den 18.8.1969 i Constantine (Algeriet) (medlem av al-Takfir och al-Hijra)
8. ASLI, Mohamed (alias Dahmane Mohamed), född den 13.5.1975 i Ain Taya (Algeriet) (medlem av al-Takfir och al-Hijra)
9. ASLI, Rabah född den 13.5.1975 i Ain Taya (Algeriet) (medlem av al-Takfir och al-Hijra)
10. ATWA, Ali (alias BOUSLIM, Ammar Mansour; alias SALIM, Hassan Rostom), Libanon, född den 1960 i Libanon; libanesisk medborgare
11. DARIB, Noureddine (alias Carreto; alias Zitoun Mourad), född den 1.2.1972 i Algeriet (medlem av al-Takfir och al-Hijra)
12. DJABALI, Abderrahmane (alias Touil), född den 1.6.1970 i Algeriet (medlem av al-Takfir och al-Hijra)
13. EL-HOORIE, Ali Saed Bin Ali (alias AL-HOURI, Ali Saed Bin Ali; alias EL-HOURI, Ali Saed Bin Ali), född den 10.7.1965, alt. den 11.7.1965 in El Dibabiya, Saudiarabien; saudisk medborgare
14. FAHAS, Sofiane Yacine, född den 10.9.1971 i Alger (Algeriet) (medlem av al-Takfir and al-Hijra)
15. IZZ-AL-DIN, Hasan (alias GARBAYA, AHMED; alias SA-ID; alias SALWWAN, Samir), Libanon, född 1963 i Libanon, libanesisk medborgare
16. LASSASSI, Saber (alias Mimiche), född den 30.11.1970 i Constantine (Algeriet) (medlem av al-Takfir och al-Hijra)
17. MOHAMMED, Khalid Shaikh (alias ALI, Salem; alias BIN KHALID, Fahd Bin Adballah; alias HENIN, Ashraf Refaat Nabith; alias WADOOD, Khalid Adbul), född den 14.4.1965, alt. den 1.3.1964 i Pakistan, pass nr 488555
18. MOKTARI, Fateh (alias Ferdi Omar), född den 26.12.1974 i Hussein Dey (Algeriet) (medlem av al-Takfir och al-Hijra)
19. MUGHNIYAH, Imad Fa'iz (alias MUGHNIYAH, Imad Fayiz), högre underrättelseofficer i HIZBOLLAH, född den 7.12.1962 i Tayr Dibba, Libanon, pass nr 432298 (Libanon)
20. NOUARA, Farid, född den 25.11.1973 i Alger (Algeriet) (medlem av al-Takfir och al-Hijra)
21. RESSOUS, Hoari (alias Hallasa Farid), född den 11.9.1968 i Alger (Algeriet) (medlem av al-Takfir and al-Hijra)
22. SEDKAOUI, Noureddine (alias Nounou), född den 23.6.1963 i Alger (Algeriet) (medlem av al-Takfir och al-Hijra)
23. SELMANI, Abdelghani (alias Gano), född den 14.06.1974 i Alger (Algeriet) (medlem av al-Takfir och al-Hijra)
24. SENOUCI, Sofiane, född den 15.4.1971 i Hussein Dey (Algeriet) (medlem av al-Takfir och al-Hijra)

⁽¹⁾ EGT L 344, 28.12.2001, s. 70.

⁽²⁾ EGT L 337, 13.12.2002, s. 85.

25. SISON, Jose Maria (alias Armando Liwanag, alias Joma, ledare för NPA), född den 8.2.1939 i Cabugao, Filippinerna
 26. TINGUALI, Mohammed (alias Mouh di Kouba), född den 21.4.1964 i Blida (Algeriet) (medlem av al-Takfir och al-Hijra)
2. GRUPPER OCH ENHETER
1. Abu Nidal Organisation (ANO), (alias Fatah Revolutionary Council, Arab Revolutionary Brigades, Black September och Revolutionary Organisation of Socialist Muslims)
 2. "Al-Aqsa-martyrbrigaden" (Al-Aqsa Martyrs Brigade)
 3. Al-Takfir och al-Hijra
 4. Aum Shinrikyo (alias AUM, alias Aum Supreme Truth, alias Aleph)
 5. Babbar Khalsa
 6. Gama'a al-Islamiyya ("Islamiska gruppen", Islamic Group), (alias Al-Gama'a al-Islamiyya, IG)
 7. Hamas-Izz al-Din al-Qassem (Hamas terroristflygel)
 8. Holy Land Foundation for Relief and Development
 9. International Sikh Youth Federation (ISYF)
 10. Kahane Chai (Kach)
 11. Kurdistan Workers' Party (PKK)
 12. Lashkar e Tayyaba (LET)/Pashan-e-Ahle Hadis
 13. Mujahedin-e Khalq Organisation (MEK eller MKO) [minus "National Council of Resistance of Iran" (NCRI)] (alias National Liberation Army of Iran (NLA, MEK:s militanta flygel), People's Mujahidin of Iran (PMOI), Muslim Iranian Student's Society)
 14. Nya folkarmén (New Peoples Army (NPA)), Filippinerna, med koppling till Sison José Maria C. (alias Armando Liwanag, alias Joma, ledare för NPA)
 15. Palestine Liberation Front (PLF)
 16. Palestinska islamiska Jihad (Palestinian Islamic Jihad) (PIJ)
 17. Popular Front for the Liberation of Palestine (PFLP)
 18. Popular Front for the Liberation of Palestine — General Command, (alias PFLP — General Command, alias PFLP-GC)
 19. Colombias revolutionära beväpnade styrkor (Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia) (FARC)
 20. Revolutionary People's Liberation Army/Front/Party (DHKP/C), (alias Devrimci Sol (Revolutionary Left), Dev Sol)
 21. Den lysande stigen (SL) (Sendero Luminoso)
 22. Stichting Al Aqsa (alias Stichting Al Aqsa Nederland, alias Al Aqsa Nederland)
 23. Förenade självförsvarsstyrkorna i Colombia (United Self-Defense Forces/Group of Colombia) (AUC) (Autodefensas Unidas de Colombia)

Artikel 2

Beslut 2002/974/EG skall upphöra att gälla.

Artikel 3

Detta beslut skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Det får verkan samma dag som det offentliggörs.

Utfärdat i Bryssel den 27 juni 2003.

På rådets vägnar
G. PAPANDEOU
Ordförande

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 27 juni 2003

om de ekonomiska följder som, i samband med avslutandet av räkenskaperna för utgifter som bekostas av Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ), garantisektionen, skall tillämpas vid oegentligheter som begåtts av aktörer.

[delgivet med nr K(2003) 1968]

(Endast de tyska, engelska, danska, spanska, franska, grekiska, nederländska och portugisiska texterna är giltiga.)

(2003/481/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

följderna av sådana oegentligheter eller försummelser som kan tillskrivas myndigheter eller andra organ i medlemsstaterna.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 729/70 av den 21 april 1970 om finansiering av den gemensamma jordbrukspolitikens (1), senast ändrad genom förordning (EG) nr 1287/95 (2),

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 595/91 av den 4 mars 1991 om oriktigheter och återvinning av belopp som felaktigt har utbetalats i samband med finansieringen av den gemensamma jordbrukspolitikens och om organisationen av ett informationssystem på detta område, och upphävande av förordning (EEG) nr 283/72 (3), särskilt artikel 5.2 i denna,

efter samråd med fondkommittén, och

av följande skäl:

(1) Enligt artikel 8.1 i förordning (EG) nr 729/70 skall medlemsstaterna vidta de åtgärder som är nödvändiga för att förhindra och beivra oegentligheter och för att indriva de belopp som förlorats till följd av oegentligheter och försumlighet. I punkt 2 i samma artikel anges att om en fullständig indrivning inte kan åstadkommas skall de finansiella följderna av oegentligheter och försummelser bäras av gemenskapen, med undantag för

(2) Enligt artikel 3 och artikel 5.1 i förordning (EEG) 595/91 skall medlemsstaterna meddela kommissionen vilka oegentligheter som har identifierats och informera kommissionen om den uppföljning och de indrivningar som utförts med avseende på de identifierade oriktigheterna.

(3) I artikel 5.2 i förordning (EEG) nr 729/70 och i artikel 8.1 och 8.2 i kommissionens förordning (EG) 1663/95 av den 7 juli 1995 om tillämpningsföreskrifter för förordning (EEG) nr 729/70 i fråga om förfarandet vid avslutande av räkenskaperna för garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ), garantisektionen (4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2025/2001 (5), föreskrivs att kommissionen skall göra nödvändiga kontroller, underrätta medlemsstaterna om resultatet av kontrollerna, ta del av medlemsstaternas synpunkter, kalla samman till bilaterala diskussioner för att nå fram till överenskommelser med de berörda medlemsstaterna och formellt underrätta medlemsstaterna om sina slutsatser med hänvisning till kommissionens beslut 94/442/EG av den 1 juli 1994 om ett förlikningsförfarande i samband med räkenskapsavslutet för garantisektionen (6) vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ), senast ändrad genom beslut nr 2001/535/EG (7).

(1) EGT L 94, 28.4.1970, s. 13.

(2) EGT L 125, 8.6.1995, s. 1.

(3) EGT L 67, 14.3.1991, s. 11.

(4) EGT L 158, 8.7.1995, s. 6.

(5) EGT L 274, 17.10.2001, s. 3.

(6) EGT L 182, 16.7.2001, s. 45.

(7) EGT L 193, 17.7.2001, s. 25.

- (4) De kontroller som genomförts och de bilaterala diskussionerna har givit vid handen att i ett visst antal fall har medlemsstaterna underlåtit att genomföra alla de nödvändiga åtgärderna för att skydda gemenskapens ekonomiska intressen och att denna uraktlåtenhet har förhindrat att de oriktigt utbetalda beloppen kunnat återvinnas. Mot bakgrund av detta är det viktigt att beakta att enligt Europeiska gemenskapernas domstols rättspraxis ⁽¹⁾ anses en period om fyra år vara rimlig för medlemsstaterna att genomföra indrivning av belopp som aktörer obehörigen tillskansat sig via oegentligheter till förfång för EUGFJ.
- (5) De ekonomiska följderna av att det inte gått att återvinna dessa belopp i de här fallen skall inte bäras av EUGFJ:s garantisektion.
- (6) Om det inte går att lasta de berörda medlemsstaterna för att det varit omöjligt att återvinna de oriktigt utbetalda beloppen skall dessa bäras av garantisektionen vid EUGFJ.
- (7) För de fall som avses i det här beslutet har kommissionen med hjälp av en sammanfattande rapport underrättat medlemsstaterna om de uppskattade belopp som skall undantas därför att de inte handlagts enligt gemenskapens bestämmelser.
- (8) Det här beslutet påverkar inte de ekonomiska slutsatser som kommissionen skulle kunna dra av EG-domstolens domstolens domar i mål som ännu inte avgjorts den 31 maj 2002 och som gäller frågor som omfattas av detta beslut.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De belopp som har betalats ut av godkända utbetalningsställen i medlemsstaterna för EUGFJ, garantisektionen, och som anges i bilaga I skall bäras av den berörda medlemsstaten

Dessa belopp skall dras från de förskott som avser de utgifter som skall betalas från och med andra månaden efter det att de berörda medlemsstaterna har underlåtit om detta beslut.

Artikel 2

De belopp som har betalats ut av godkända utbetalningsställen i medlemsstaterna för EUGFJ, garantisektionen, och som anges i bilaga II skall bäras av EUGFJ, garantisektionen.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till Konungariket Belgien, Konungariket Danmark, Förbundsrepubliken Tyskland, Republiken Grekland, Konungariket Spanien, Republiken Frankrike, Irland, Konungariket Nederländerna, Republiken Portugal och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland.

Utfärdat i Bryssel den 27 juni 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ Dom av den 11.10.1999 i mål C-34/89, Italien mot kommissionen, Rättsfallssamlingen 1990, s. I-03603

BILAGA I

Belopp som inte kan återvinnas som skall belasta budget

BELGIEN	(BEF)	(EUR)
Member State — Refnum. (medlemsstatens interna)	Belopp (national currency)	Belopp
BE/1991/003/002	381 552	9 458,43
BE/1985/019/	1 265 044	31 359,62
BE/1991/018/001	11 797 453	292 451,22
BE/1991/019/001	14 362 593	356 039,38
BE/1992/003/02	245 270	6 080,08
BE/1992/004/02	740 780	18 363,46
BE/1992/005/02	1 840 530	45 625,55
BE/1992/011/02	1 179 880	29 248,46
BE/1993/005	6 378 535	158 119,75
BE/1994/003/	206 023	5 107,18
BE/1994/009	5 857 103	145 193,79
BE/1994/010	1 549 917	38 421,44
BE/1994/034	1 020 577	25 299,44
BE/1994/040	332 983	8 254,43
BE/1994/041	393 524	9 755,21
TOTALT	47 551 764	1 178 777,44
DANMARK		
	(DKK)	
Member State — Refnum. (medlemsstatens interna)	Belopp (national currency)	
GA/DK/1990/020	8 899 650	
GA/DK/1995/033	1 051 070	
TOTALT	9 950 720	
TYSKLAND		
	(DEM)	(EUR)
Member State — Refnum. (medlemsstatens interna)	Belopp (national currency)	Belopp
DE/99/103/B	1 631 391,79	834 117,38
GA/DE/1985/223/L/NL	28 374,11	14 507,45
TOTALT	1 659 765,90	848 624,83
GREKLAND		
	(GRD)	(EUR)
Member State — Refnum. (medlemsstatens interna)	Belopp (national currency)	Belopp
EL/1990/008/A	14 272 278,00	41 884,90
SPANIEN		
	(PTE)	(EUR)
Member State — Refnum. (medlemsstatens interna)	Belopp (national currency)	Belopp
GA/ES/990/001/ABIS	34 479	207,22
GA/ES/1990/140/3	1 976 128	11 876,77
GA/ES/1991/011/	6 310 956	37 929,61

SPANIEN	(PTE)	(EUR)
Member State — Refnum. (medlemsstatens interna)	Belopp (national currency)	Belopp
GA/ES/1991/027/	17 513 735	105 259,67
GA/ES/1991/033/	3 620 426	21 759,20
GA/ES/1991/056/	8 695 265	52 259,60
GA/ES/1992/006/	19 670 797	118 223,87
GA/ES/1993/034/	1 377 144	8 276,80
GA/ES/1993/097/	6 801 463	40 877,62
GA/ES/1993/117	1 836 252	11 036,10
GA/ES/1993/134/	974 880	5 859,15
GA/ES/1993/161/	1 146 529	6 890,78
GA/ES/1993/162/	1 419 439	8 531,00
GA/ES/1993/170/	1 208 255	7 261,76
GA/ES/1993/175/	3 063 937	18 414,63
GA/ES/1993/186/	1 243 044	7 470,84
GA/ES/1993/209/	2 017 859	12 127,58
GA/ES/1993/217/	1 242 085	7 465,08
GA/ES/1993/231/	10 453 862	62 828,98
GA/ES/1993/247/	2 193 950	13 185,91
GA/ES/1994/001/	713 579	4 288,70
GA/ES/1994/005/	47 894 924	287 854,29
GA/ES/1994/008/	1 009 594	6 067,78
GA/ES/1994/009/	5 221 993	31 384,81
GA/ES/1994/026/	2 187 064	13 144,52
GA/ES/1994/035/	1 255 703	7 546,93
GA/ES/1994/036/	361 806	2 174,50
GA/ES/1994/037/	1 631 871	9 807,74
GA/ES/1994/040/	2 346 913	14 105,23
GA/ES/1994/080/	29 180 671	175 379,36
GA/ES/1994/083	868 300	5 218,59
GA/ES/1994/092/	767 325	4 611,72
GA/ES/1994/136/	4 980 002	29 930,41
GA/ES/1994/137	2 038 181	12 249,71
GA/ES/1994/138/	2 137 077	12 844,09
GA/ES/1994/139/	2 230 327	13 404,54
GA/ES/1994/140/	2 461 685	14 795,02
GA/ES/1994/141/	14 404 884	86 575,10
GA/ES/1994/142/	5 955 857	35 795,42
TOTALT	220 448 241	1 324 920,61

FRANKRIKE	(FRF)	(EUR)
Member State — Refnum. (medlemsstatens interna)	Belopp(national currency)	Belopp
FR/87/030	307 484,00	46 875,63
FR/92/010	44 533,71	6 789,12
TOTALT	352 017,71	53 664,75

IRLAND	(IEP)	(EUR)
Member State — Refnum. (medlemsstatens interna)	Belopp (national currency)	Belopp
GA/IR/1985/018	11 865,46	15 066,03
<hr/>		
PORTUGAL	(PTE)	(EUR)
Member State — Refnum. (medlemsstatens interna)	Belopp(national currency)	Belopp
PT/1994/015	11 796 713	58 841,76
TOTALT	11 796 713	58 841,76
<hr/>		
FÖRENADE KUNGARIKET	(GBP)	
Member State — Refnum. (medlemsstatens interna)	Belopp (national currency)	
UK/1978/010	3 614,00	
UK/1983/029	13 067,00	
UK/1989/193	3 330,00	
UK/1990/112	997,00	
UK/1991/021	1 034,00	
UK/1991/084	3 280,00	
UK/1991/085	8 873,00	
UK/1992/040	83 788,00	
UK/1993/067	4 750,45	
UK/1993/087	4 303,84	
UK/1993/133	10 319,53	
UK/1993/179	5 273,72	
UK/1994/063	5 253,05	
UK/1994/022	1 879,00	
TOTALT < 1995	149 762,59	
UK/1995/058	6 013,69	
UK/1995/123	3 830,04	
UK/1995/147	9 670,17	
UK/1995/172	4 324,91	
UK/1996/118	11 402,00	
UK/1995/173	4 241,23	
UK/1995/181	50 563,38	
UK/1996/208	6 552,27	
UK/1996/236	6 446,57	
UK/1997/165	33 805,00	
TOTALT	286 611,85	

BILAGA II

Belopp som inte kan återvinnas som skall belasta EUGF:s garantifond

BELGIEN	(BEF)	(EUR)
Referensnummer (medlemsstatens interna)	Belopp	Belopp
BE/1992/025/02	345 952	8 575,93
BE/1993/020/	132 950	3 295,74
BE/1994/013/	180 722	4 479,98
TOTALT	659 624	16 351,65
DANMARK	(DKK)	
Referensnummer (medlemsstatens interna)	Belopp	
GA/DK/1981/009	106 330	
GA/DK/1985/031	302 310	
GA/DK/1989/018	26 048 743	
GA/DK/1993/054	9 249 620	
GA/DK/1993/055	1 803 237	
TOTALT	37 510 240	
TYSKLAND	(DEM)	(EUR)
Referensnummer (medlemsstatens interna)	Belopp	Belopp
DE/75/001	226 073,36	115 589,47
DE/80/006/E	1 373 180,26	702 095,92
DE/80/007/E	962 007,33	491 866,54
DE/80/008/E	402 446,05	205 767,40
DE/80/009/E	16 763,57	8 571,08
DE/80/010/E	553 189,63	282 841,37
DE/80/011/E	1 776 885,11	908 506,93
DE/80/012/E	797 495,69	407 753,07
DE/80/013/E	3 713 157,93	1 898 507,50
DE/80/014/E	52 229,94	26 704,74
DE/80/016/E	88 966,45	45 487,82
DE/80/019/E	226 342,88	115 727,28
DE/81/003/E	120 139,10	61 426,15
DE/81/004/E	229 715,16	117 451,50
DE/81/007/L/NL	29 308,08	14 984,98
DE/81/016/E	97 501,02	49 851,48
DE/81/017/E	284 193,76	145 305,96
DE/81/018/E	412 353,14	210 832,81
DE/81/019/E	710 419,29	363 231,62
DE/82/060/L/NL	18 474,71	9 445,97
DE/83/001/E	1 131 992,72	578 778,69
DE/83/003/E	1 281 370,31	655 154,24

TYSKLAND	(DEM)	(EUR)
Referensnummer (medlemsstatens interna)	Belopp	Belopp
DE/83/019/L/NL	8 708,05	4 452,36
DE/83/058/L/NL	52 699,79	26 944,97
DE/83/068/L/NL	51 269,39	26 213,62
DE/83/071/B	27 738,19	14 182,31
DE/83/105/L/NL	57 331,34	29 313,05
DE/84/028/B	1 208 428,57	617 859,72
DE/84/235/L/NL	8 049,32	4 115,55
DE/84/250/L/NL	26 383,07	13 489,45
DE/84/265/L/NL	26 677,21	13 639,84
DE/84/270/L/NL	8 720,56	4 458,75
DE/84/276/L/NL	15 296,72	7 821,09
DE/84/282/L/NL	22 982,32	11 750,67
DE/85/004/B	981 411,67	501 787,82
DE/85/009/F	17 980,41	9 193,24
DE/85/028/B	46 968,35	24 014,54
DE/85/206/L/NL	16 744,58	8 561,37
DE/85/217/L/NL	24 656,04	12 606,43
DE/85/218/L/NL	9 008,11	4 605,77
DE/85/226/L/NL	26 340,58	13 467,72
DE/86/011/B	4 404,66	2 252,07
DE/86/019/B	11 013,39	5 631,06
DE/86/044/E	27 020,62	13 815,42
DE/86/205/L/NL	6 654,84	3 402,57
DE/87/015/E	35 222,60	18 009,03
DE/87/303/L/NL	36 750,76	18 790,37
DE/87/304/L/NL	29 430,40	15 047,52
DE/87/307/L/NL	27 695,65	14 160,56
DE/88/001/E	118 827,19	60 755,38
DE/88/009/B	6 375,55	3 259,77
DE/88/200/L/NL	14 190,48	7 255,48
DE/89/004/F	1 017 654,40	520 318,43
DE/89/013/B	2 295 495,82	1 173 668,38
DE/89/014/B	95 441,52	48 798,47
DE/90/002/B	966 472,33	494 149,46
DE/90/002/L/NL	700 162,94	357 987,63
DE/90/045/B	334 874,57	171 218,65
DE/91/024/B	555 308,63	283 924,79
DE/92/002/G	2 736,99	1 399,40
DE/92/020/B	259 088,64	132 469,92
DE/93/001/F	188 076,34	96 161,91
DE/93/010/1NL	27 324,00	13 970,54
DE/93/033/B	852 544,72	435 899,19
DE/93/038/B	67 215,09	34 366,53
DE/93/040/B	417 414,72	213 420,76
DE/93/087/B	286 060,65	146 260,49

TYSKLAND	(DEM)	(EUR)
Referensnummer (medlemsstatens interna)	Belopp	Belopp
DE/93/090/B	321 221,82	164 238,11
DE/93/097/B	222 722,14	113 876,02
DE/93/098/B	38 532,16	19 701,18
DE/93/100/B	1 506 859,47	770 445,01
DE/93/130/B	9 475,77	4 844,88
DE/94/001/LRWL	46 440,00	23 744,39
DE/94/002/B	280 240,68	143 284,78
DE/94/002/LSA	354 363,84	181 183,35
DE/94/003/LRWL	26 404,00	13 500,15
DE/94/003/LSA	102 792,73	52 557,09
DE/94/004/LSA	134 681,94	68 861,78
DE/94/007/NL	4 246,00	2 170,95
DE/94/010/LSA	627 484,70	320 827,83
DE/94/019/B	129 634,60	66 281,12
DE/94/022/B	61 776,57	31 585,86
DE/94/023/B	7 359,97	3 763,09
DE/94/027/B	2 572,36	1 315,23
DE/94/043/B	42 572,00	21 766,72
DE/94/091/B	80 039,57	40 923,58
DE/94/094/B	720 819,21	368 549,01
DE/94/101/B	30 817,91	15 756,95
DE/94/131/B	486 213,44	248 596,98
DE/94/144/B	3 331 164,67	1 703 197,45
TOTALT < 1995	34 093 492,81	17 431 726,08
DE/95/002/L/NL	21 750,00	11 120,60
DE/95/004/B	1 682 886,65	860 446,28
DE/95/106/B	20 230,18	10 343,53
DE/95/111/B	15 179,86	7 761,34
DE/95/112/B	15 444,97	7 896,89
DE/95/113/B	17 384,78	8 888,70
DE/95/114/B	9 864,41	5 043,59
DE/95/115/B	27 322,69	13 969,87
DE/95/116/B	41 200,60	21 065,53
DE/95/118/B	27 994,67	14 313,45
DE/95/120/B	72 781,38	37 212,53
DE/95/121/B	9 339,43	4 775,17
DE/95/123/B	12 317,95	6 298,07
DE/95/124/B	12 411,02	6 345,65
DE/95/125/B	110 000,00	56 242,11
DE/95/130/B	38 905,27	19 891,95
DE/96/025/B	758 053,68	387 586,69
DE/96/035/L/BBL	39 762,88	20 330,44
DE/96/038/B	26 131,53	13 360,84

TYSKLAND	(DEM)	(EUR)
Referensnummer (medlemsstatens interna)	Belopp	Belopp
DE/96/069/B	20 229,60	10 343,23
DE/96/121/B	8 223,84	4 204,78
DE/97/009/B	45 666,44	23 348,88
DE/99/101/B	2 559 880,90	1 308 846,32
TOTALT	39 686 455,54	20 291 362,51

GREKLAND	(GRD)	(EUR)
Referensnummer (medlemsstatens interna)	Belopp	Belopp
EL/1990/002/A	10 659 264,00	31 281,77
EL/1993/203	3 520 837,00	10 332,61
TOTALT	14 180 101,00	41 614,38

SPANIEN	(PTE)	(EUR)
Referensnummer (medlemsstatens interna)	Belopp	Belopp
ES/1991/040	4 967 759	29 856,83
ES/1991/054	1 205 118	7 242,91
ES/1992/015	36 009 916	216 423,95
ES/1992/016	16 223 156	97 503,13
ES/1992/017	15 478 454	93 027,38
ES/1992/018	15 367 894	92 362,90
ES/1992/027	16 091 128	96 709,63
ES/1992/031	10 295 485	61 877,11
ES/1993/064	1 377 103	8 276,56
ES/1993/105	1 514 172	9 100,36
ES/1993/108	6 256 695	37 603,49
ES/1993/208	730 315	4 389,28
ES/1993/230	1 951 387	11 728,07
ES/1993/234	37 207 226	223 619,93
ES/1993/246	4 177 064	25 104,66
ES/1994/015	14 077 996	84 610,46
ES/1994/021	29 033 510	174 494,91
ES/1994/025	33 257 517	199 881,70
ES/1994/043	3 087 390	18 555,59
ES/1994/054	252 538 237	1 517 785,37
ES/1994/075	1 798 762 930	10 810 782,94
ES/1994/076	56 760 956	341 140,22
ES/1994/077	228 005 970	1 370 343,48
ES/1994/081	32 148 890	193 218,72
ES/1994/082	33 977 730	204 210,27
ES/1994/095	5 329 620	32 031,66
ES/1994/124	11 329 774	68 093,31

SPANIEN	(PTE)	(EUR)
Referensnummer (medlemsstatens interna)	Belopp	Belopp
ES/1994/125	663 628	3 988,48
ES/1994/126	6 865 497	41 262,47
ES/1994/127	88 460 527	531 658,47
ES/1994/128	11 727 394	70 483,06
TOTALT < 1995	2 774 880 438	16 677 367,31
ES/1995/018	28 599 612	171 887,13
ES/1995/028	6 203 777	37 285,45
ES/1995/082	15 407 901	92 603,35
ES/1995/104	5 418 577	32 566,30
ES/1996/022	1 384 511	8 321,08
ES/1996/046	2 408 146	14 473,25
ES/1996/055	6 872 590	41 305,10
ES/1996/084	9 400 053	56 495,46
ES/1996/089	135 314 787	813 258,25
ES/1996/107	1 199 056	7 206,47
ES/1996/108	1 407 451	8 458,95
ES/1997/002	104 864 810	630 250,20
ES/1997/045	2 317 905	13 930,89
ES/1997/046	398 278	2 393,70
ES/1997/049	26 873 314	161 511,87
ES/1997/052	817 932	4 915,87
ES/1997/087	6 094 338	36 627,71
ES/1997/096	23 219 299	139 550,80
ES/1997/098	45 602 883	274 078,85
ES/1997/099	42 985 169	258 346,07
ES/1997/113	11 507 851	69 163,58
ES/1997/138	775 000	4 657,84
ES/1998/005	7 165 696	43 066,70
ES/1998/006	14 591 805	87 698,51
ES/1998/027	44 916 912	269 956,08
ES/1998/120	22 253 496	133 746,20
ES/1999/006	17 477 260	105 040,45
TOTALT	3 360 358 847	20 196 163,42
FRANKRIKE	(FRF)	(EUR)
Referensnummer (medlemsstatens interna)	Belopp	Belopp
FR/78/021	761 012,17	116 015,56
FR/81/007	617 126,39	94 080,31
FR/85/031	40 345,46	6 150,63
FR/87/036	196 382,08	29 938,26
FR/88/018	27 236,00	4 152,10

FRANKRIKE	(FRF)	(EUR)
Referensnummer (medlemsstatens interna)	Belopp	Belopp
FR/88/019	34 006,51	5 184,26
FR/89/025	558 438,98	85 133,47
FR/91/034	6 223 737,00	948 802,59
FR/94/045	213 719,92	32 581,39
FR/94/047	47 912,67	7 304,24
TOTALT < 1995	8 719 917,18	1 329 342,80
FR/95/042	4 454 329,00	679 058,08
FR/95/062	121 057,29	18 455,06
FR/98/069	9 542,97	1 454,82
FR/98/100	224 116,72	34 166,37
FR/99/031	75 237,09	11 469,82
TOTALT	13 604 200,25	2 073 946,96

IRLAND	(IEP)	(EUR)
Referensnummer (medlemsstatens interna)	Belopp	Belopp
GA/IR/1985/022	3 224,06	4 093,71
GA/IR/1988/008	24 305,57	30 861,71
GA/IR/1991/001	142 880,52	181 420,84
TOTALT < 1995	170 410,15	216 376,26
GA/IR/1997/079	8 951,83	11 366,48
TOTALT	179 361,98	227 742,74

NEDERLÄNDERNA	(NLG)	(EUR)
Referensnummer (medlemsstatens interna)	Belopp	Belopp
NL/82/151	33 110	15 024,66
NL/87/201	18 677	8 475,25
NL/89/481	10 100	4 583,18
NL/89/491	9 840	4 465,20
NL/89/501	10 100	4 583,18
NL/89/511	25 520	11 580,47
NL/89/521	50 410	22 875,06
NL/91/621	80 110	36 352,33
NL/91/631	92 423	41 939,73

NEDERLÄNDERNA		
	(NLG)	(EUR)
Referensnummer (medlemsstatens interna)	Belopp	Belopp
NL/91/371	1 727 427	783 872,20
NL/92/022	4 093 794	1 857 682,73
NL/92/023	143 730	65 221,83
NL/93/017	3 924 668	1 780 936,69
NL/94/033	24 930	11 312,74
TOTALT < 995	10 244 839	4 648 905,26
NL/96/037	257 574	116 881,99
NL/98/022	11 118	5 045,13
TOTALT	10 513 531	4 770 832,37
PORTUGAL		
	(PTE)	(EUR)
Referensnummer (medlemsstatens interna)	Belopp	Belopp
PT/1991/014	6 400 180	31 923,96
PT/1992/007	37 307 340	186 088,23
PT/1992/011	3 477 210	17 344,25
PT/1992/012	2 861 949	14 275,34
PT/1993/120	39 281 631	195 935,95
PT/1994/027	1 778 172	8 869,48
PT/1994/042	5 289 583	26 384,33
PT/1994/089	159 447 069	795 318,63
PT/1993/135	2 065 990	10 305,11
TOTALT < 1995	257 909 124	1 286 445,29
PT/1996/051	7 924 173	39 525,61
TOTALT	265 833 297	1 325 970,90
FÖRENADE KUNGARIKET		
	(GBP)	
Referensnummer (medlemsstatens interna)	Belopp	
UK/1978/011	2 942,00	
UK/1985/001	229 948,00	
UK/1988/025	1 064,00	
UK/1989/166	4 995 290,00	
UK/1990/070	33 830,00	
UK/1990/204	1 470,33	
UK/1992/048	18 497,70	
UK/1993/126	4 218,00	
UK/1993/163	1 980,00	
UK/1994/079	8 419,79	
UK/1994/196	831 441,00	
TOTALT < 1995	6 129 100,82	
UK/1995/056	3 250,80	
UK/1995/077	826 150,00	
UK/1995/111	5 634,32	

FÖRENADE KUNGARIKET	(GBP)	
Referensnummer (medlemsstatens interna)	Belopp	
UK/1995/138	18 443,00	
UK/1995/147	150 983,00	
UK/1995/151	343 532,00	
UK/1995/185	228 131,39	
UK/1998/011	2 825 256,00	
UK/1999/001	4 552,00	
UK/1999/107	63 411,00	
TOTALT	10 598 444,33	

REGIONKOMMITTÉN

REGIONKOMMITTÉNS BESLUT nr 64/2003

av den 11 februari 2003

om allmänhetens tillgång till Regionkommitténs handlingar

REGIONKOMMITTÉNS PRESIDUM HAR

med beaktande av artikel 255.2 och 255.3, i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 av den 30 maj 2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar⁽¹⁾,

med beaktande av Regionkommitténs arbetsordning, särskilt artikel 35, och

med beaktande av den gemensamma förklaring om förordning (EG) nr 1049/2001 av den 30 maj 2001 i vilket Europaparlamentet, rådet och kommissionen uppmanar övriga institutioner att anta interna bestämmelser om allmänhetens tillgång till handlingar som beaktar de principer och restriktioner som fastställs i denna förordning⁽²⁾,

BESLUTAT FÖLJANDE:

Artikel 1

Tillämpningsområde

Varje unionsmedborgare och varje fysisk eller juridisk person som är bosatt alternativt har sitt säte i en medlemsstat skall ha rätt till tillgång till Regionkommitténs handlingar enligt de principer och villkor som fastställs i förordning (EG) nr 1049/2001 och enligt de särskilda bestämmelserna i det här beslutet.

Artikel 2

Offentligt register över Regionkommitténs handlingar

1. Ett register över handlingar skall upprättas inom institutionen i enlighet med artikel 11 i förordning (EG) nr 1049/2001.

2. Registret skall innehålla hänvisningar till handlingar som upprättats eller mottagits av institutionen från och med tillämpningsdatumet för förordning (EG) nr 1049/2001.

⁽¹⁾ EGT L 145, 31.5.2001, s. 43.

⁽²⁾ EGT L 173, 27.6.2001, s. 5.

3. Med förbehåll för vad som anges i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter⁽³⁾, samt i artikel 16 i förordning (EG) 1049/2001, skall samtliga handlingar offentliggöras på kommitténs webbplats.

Artikel 3

Registrering av handlingar

1. Alla handlingar som institutionen upprättar skall så snart som möjligt föras in i registret. Generalsekretären skall anta interna genomförandebestämmelser för att säkerställa att samtliga handlingar som kommittén upprättar registreras.

2. Den handläggande instansen eller avdelningen skall ansvara för att handlingar som upprättas inom ramen för såväl samrådsförfarandet som kommitténs övriga verksamhet föras in i registret så snart de läggs fram eller offentliggörs.

3. Övriga handlingar från de administrativa avdelningarna inom kommitténs generalsekretariat skall i största möjliga utsträckning föras in i registret så snart den avdelning som upprättat dem har gett sitt tillstånd.

4. Alla handlingar som institutionen tar emot från tredje part (enligt definitionen i artikel 3 i förordning (EG) nr 1049/2001) skall av posthanteringsavdelningen sändas till registret, där de skall registreras utom i de fall då det rör sig om en känslig handling enligt artikel 9 i ovannämnda förordning. I sådana fall skall de restriktioner som anges i nämnda artikel respekteras.

Artikel 4

Direkt tillgängliga handlingar

1. Alla handlingar som upprättas eller tas emot av kommittén inom ramen för det rådgivande förfarandet skall i möjligaste mån finnas tillgängliga för medborgarna i elektronisk form, med förbehåll för de restriktioner som anges i artiklarna 4 och 9 i förordning (EG) nr 1049/2001.

⁽³⁾ EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

2. Kommittén skall göra alla samrådsdokument tillgängliga via registret, vilket kommer att göra det möjligt för medborgarna att få direkt tillgång till de fullständiga texterna.

3. Kommittén skall göra registret elektroniskt tillgängligt via sin webbplats och svara för online-stöd till medborgarna när det gäller förfarandena för att ansöka om tillgång till en handling.

4. Övriga handlingar, särskilt de som är av mer politisk eller strategisk karaktär, skall i möjligaste mån göras direkt tillgängliga.

Artikel 5

På begäran tillgängliga handlingar

1. Samtliga handlingar som upprättas eller tas emot av kommittén utanför samrådsförfarandet skall i möjligaste mån finnas direkt tillgängliga för medborgarna via registret, med förbehåll för de restriktioner som anges i artiklarna 4 och 9 i förordning (EG) nr 1049/2001.

2. Om registret inte ger direkt tillgång till hela texten antingen på grund av att handlingen inte finns tillgänglig i elektronisk form eller på grund av förbehåll i artiklarna 4 och 9 i förordning (EG) nr 1049/2001, kan den sökande begära tillgång till handlingen antingen genom en skriftlig ansökan eller via det elektroniska formulär som finns på kommitténs webbplats. Kommittén kan antingen bevilja tillgång till handlingarna eller skriftligen motivera ett fullständigt eller partiellt avslag.

Artikel 6

Ursprungliga ansökningar

a) Ingivande av ursprungliga ansökningar

1. Ansökan om tillgång till en handling skall inges i skriftlig form (per brev, fax eller e-post) på ett av de språk som anges i EG-fördragets artikel 314. Ansökan skall sändas till kommitténs generalsekreterare eller till den adress som finns angiven på kommitténs webbplats.

2. Ansökan skall vara noga preciserad och framför allt innehålla uppgifter som gör det möjligt att fastställa vilket eller vilka dokument ansökan avser samt den sökandes namn och adress.

3. Om en ansökan inte är tillräckligt preciserad skall institutionen uppmana den sökande att göra förtydliganden och skall också hjälpa till med detta. Om förtydliganden krävs räknas svarstiden först från den tidpunkt då institutionen erhållit erforderlig information.

4. Sökanden har inte skyldighet att motivera sin begäran.

b) Behandling av ursprungliga ansökningar

1. Ansökningar om tillgång till en handling som kommittén innehar vidarebefordras samma dag som den registreras av posthanteringsavdelningen till den

avdelning som ansvarar för registret. Denna skall bekräfta mottagandet, ge ett svar och tillhandahålla handlingen inom utsatt tid.

2. När ansökan om tillgång till en handling avser en handling som kommittén har upprättat och för vilken ett av undantagen i artikel 4 i förordning (EG) nr 1049/2001 skall tillämpas, skall den avdelning som ansvarar för registret kontakta den avdelning eller instans som har upprättat handlingen, och denna skall sedan inom en tidsfrist på fem dagar föreslå hur ärendet skall hanteras.

3. När det råder tvivel om spridning av en handling som härrör från tredje part, skall denne rådfrågas av kommittén och ges möjlighet att inom fem arbetsdagar anmäla sig för att göra det möjligt att fastställa om ett av de undantag som anges i artiklarna 4 och 9 i förordning (EG) nr 1049/2001 skall tillämpas.

4. När en ansökan om tillgång till en handling som tillställs kommittén avser en handling som ännu inte har offentliggjorts av den institution som har utfärdat den, skall kommittén ge den institution som ansvarar för handlingen en tidsfrist på fem arbetsdagar för att begära vissa förbehåll avseende handlingens spridning.

5. Om det inte har inkommit något svar inom denna tidsfrist på fem arbetsdagar skall kommittén fullfölja förfarandet.

c) Svarstid

1. Den avdelning som ansvarar för registret skall inom 15 arbetsdagar efter det att en ansökan registrerats bevilja tillgång till den begärda handlingen och tillhandahålla den inom denna tidsfrist.

2. Om kommittén inte kan bevilja tillgång till den begärda handlingen skall den skriftligen ange skälen för att ansökan helt eller delvis har avslagits samt upplysa sökanden om dennes rätt att göra en bekräftande ansökan.

3. Om ansökan helt eller delvis avslås får sökanden inom 15 arbetsdagar efter att ha mottagit beskedet ge in en bekräftande ansökan.

4. I undantagsfall, t.ex. om en ansökan avser en mycket omfattande handling eller ett mycket stort antal handlingar, får den tidsfrist som anges i punkt 1 i denna artikel förlängas med 15 arbetsdagar, förutsatt att sökanden underrättas på förhand och att utförliga skäl anges.

5. Om inget besked ges av kommittén inom den föreskrivna tidsfristen skall sökanden ha rätt att inge en bekräftande ansökan.

6. Tidsfristen på 15 arbetsdagar, som fastställs i artikel 7 i förordning (EG) nr 1049/2001, börjar löpa från och med dagen för registrering av den ursprungliga ansökan.

d) Ansvarig instans

1. De ursprungliga ansökningarna handläggs av chefen för den avdelning som ansvarar för tillsynen av handläggningen av ansökningar om tillgång till handlingar.
2. Svaren på de ursprungliga ansökningar som beviljas översänds till sökanden av direktören för den avdelning som ansvarar för tillsynen av handläggningen av ansökningar om tillgång till handlingar.
3. Beslut om avslag på en ursprunglig ansökan skall med vederbörlig motivering fattas av generalsekreteraren på förslag av den avdelning eller instans som har upprättat handlingen.
4. Generalsekreteraren får när som helst konsultera avdelningen för juridiska frågor eller den tjänsteman som fått i uppdrag att svara för uppgiftsskydd.

Artikel 7

Bekräftande ansökningar

a) Ingivande av bekräftande ansökningar

1. En bekräftande ansökan skall tillställas kommittén skriftligen inom 15 arbetsdagar efter det att sökanden mottagit institutionens besked om att ansökan helt eller delvis avslagits, eller vid avsaknad av svar på den ursprungliga ansökan.
2. Den bekräftande ansökan skall avfattas enligt samma formella kriterier som den ursprungliga ansökan.

b) Handläggning och svarstid

1. Bekräftande ansökningar behandlas enligt bestämmelserna i artikel 6 b i detta beslut.
2. Kommittén skall inom 15 arbetsdagar efter det att en sådan ansökan registrerats antingen bevilja tillgång till den begärda handlingen eller skriftligen ange skälen för att ansökan helt eller delvis har avslagits.
3. I undantagsfall, t.ex. om en ansökan avser en mycket omfattande handling eller ett mycket stort antal handlingar, får den tidsfrist som anges i föregående punkt i denna artikel förlängas med 15 arbetsdagar, förutsatt att sökanden underrättas på förhand och att utförliga skäl anges.

c) Behörig myndighet

1. Det åligger kommitténs ordförande att svara på samtliga bekräftande ansökningar.
2. Ordföranden skall kontakta avdelningen för juridiska frågor eller den tjänsteman som fått i uppdrag att svara för uppgiftsskydd, som skall avge sitt yttrande inom tre arbetsdagar.

Artikel 8

Överklagande efter en bekräftande ansökan

1. Om kommittén helt eller delvis avslår en ansökan skall sökanden underrättas om de rättsmedel som finns, nämligen att väcka talan mot institutionen eller framföra klagomål till ombudsmannen enligt de villkor som anges i artikel 230 respektive 195 i EG-fördraget.
2. Om inget besked ges inom den föreskrivna tidsfristen, skall ansökan anses ha avslagits och sökanden skall ha rätt att väcka talan eller framföra klagomål till ombudsmannen i enlighet med bestämmelserna i föregående punkt.

Artikel 9

Tillhandahållande av handlingar och svars kostnader

a) Tillhandahållande

1. Sökanden skall få tillgång till en handling antingen i pappersform eller i elektronisk form, med fullständigt beaktande av sökandens önskemål.
2. Om en handling redan har offentliggjorts av kommittén eller av en annan institution och är lättåtkomlig, kan kommittén underlätta sökandens tillgång till handlingen genom att upplysa om hur denne kan erhålla handlingen.

b) Svarskostnad

1. En avgift för framställning och utskick av kopior får tas ut av sökanden. Denna avgift får dock inte vara högre än den faktiska kostnaden.
2. Att ta del av en handling på platsen, erhålla kopior på färre än 20 A4-sidor och få direkt tillgång i elektronisk form eller via registret skall vara kostnadsfritt.

c) Begäran om tillgång till mycket omfattande handlingar

1. Tillhandahållande av handlingar på mer än 20 A4-sidor skall beläggas med en avgift på 10 euro plus 0,030 euro per sida.
2. Dessa avgifter kan ändras genom beslut av generalsekreteraren.
3. Generalsekreteraren fattar beslut om avgifter för information i andra former. Dessa avgifter får dock inte vara högre än den faktiska kostnaden.
4. Vid upprepade ansökningar som avser mycket omfattande handlingar eller ett mycket stort antal handlingar, får institutionen informellt samråda med sökanden för att finna en rimlig lösning.
5. Redan offentliggjorda handlingar berörs inte av detta beslut och fortsätter att omfattas av sitt eget pris-system.

d) Tilläggskostnader för översättning

Om sökanden begär en översättning till ett annat språk än de som finns tillgängliga gäller den prissättning som institutionen tillämpar för frilansöversättningar.

*Artikel 10***Slutbestämmelse**

Detta beslut upphäver Regionkommitténs presidiums beslut nr 165/1997 av den 17 september 1997 om allmänhetens tillgång till Regionkommitténs handlingar.

*Artikel 11***Ikraftträdande**

Detta beslut träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*. Beslutet om införandet av det register över handlingar som upprättas genom detta beslut träder i kraft den 2 juni 2003.

Generalsekreteraren ansvarar för dess genomförande.

Utfärdat i Bryssel den 11 februari 2003.

För Regionkommitténs presidium

Albert BORE

Ordförande

(Rättsakter som antagits med tillämpning av avdelning V i Fördraget om Europeiska unionen)

RÅDETS GEMENSAMMA STÅNDPUNKT 2003/482/GUSP

av den 27 juni 2003

om uppdatering av gemensam ståndpunkt 2001/931/GUSP om tillämpning av särskilda åtgärder i syfte att bekämpa terrorism och om upphävande av gemensam ståndpunkt 2003/402/GUSP

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
GEMENSAMMA STÅNDPUNKT

med beaktande av Fördraget om Europeiska unionen, särskilt artiklarna 15 och 34 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Den 27 december 2001 antog rådet gemensam ståndpunkt 2001/931/GUSP om tillämpning av särskilda åtgärder i syfte att bekämpa terrorism ⁽¹⁾.
- (2) Den 5 juni 2003 antog rådet gemensam ståndpunkt 2003/402/GUSP om uppdatering av gemensam ståndpunkt 2001/931/GUSP och om upphävande av gemensam ståndpunkt 2002/976/GUSP ⁽²⁾.
- (3) I gemensam ståndpunkt 2001/931/GUSP föreskrivs det att en översyn skall ske med jämna mellanrum.
- (4) Det är nödvändigt att uppdatera bilagan till gemensam ståndpunkt 2001/931/GUSP och att upphäva gemensam ståndpunkt 2003/402/GUSP.
- (5) En förteckning har upprättats i enlighet med kriterierna i artikel 1.4 i gemensam ståndpunkt 2001/931/GUSP.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förteckningen över de personer, grupper och enheter i fråga om vilka gemensam ståndpunkt 2001/931/GUSP är tillämplig återges i bilagan.

Artikel 2

Gemensam ståndpunkt 2003/402/GUSP skall upphöra att gälla.

Artikel 3

Denna gemensamma ståndpunkt får verkan samma dag som den antas.

Artikel 4

Denna gemensamma ståndpunkt skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 27 juni 2003.

På rådets vägnar
G. PAPANDREOU
Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 344, 28.12.2001, s. 93.

⁽²⁾ EUT L 139, 6.6.2003, s. 35.

BILAGA

Förteckning över de personer, grupper och enheter som avses i artikel 1 ⁽¹⁾

1. PERSONER

1. ABOU, Rabah Naami (alias Naami Hamza; alias Mihoubi Faycal; alias Fellah Ahmed; alias Dafri Rème Lahdi), född den 1.2.1966 i Alger (Algeriet) (medlem av al-Takfir and al-Hijra)
2. ABOUD, Maisi (alias schweiziske Abderrahmane), född den 17.10.1964 i Alger (Algeriet) (medlem av al-Takfir och al-Hijra)
3. *ALBERDI URANGA, Itziar (ETA-aktivist), född den 7.10.1963 i Durango (Vizcaya), identitetskort nr 78.865.693
4. *ALBISU IRIARTE, Miguel (ETA-aktivist; medlem av Gestoras Pro-amnistía), född den 7.6.1961 i San Sebastián (Guipúzcoa), identitetskort nr 15.954.596
5. AL-MUGHASSIL, Ahmad Ibrahim (alias ABU OMRAN; alias AL-MUGHASSIL, Ahmed Ibrahim), född den 26.6.1967 i Qatif-Bab al Shamal, Saudiarabien; saudisk medborgare
6. AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, född i Al Ihsa, Saudiarabien; saudisk medborgare
7. AL YACOUB, Ibrahim Salih Mohammed, född den 16.10.1966 i Tarut, Saudiarabien; saudisk medborgare
8. *APAOLAZA SANCHO, Iván (ETA-aktivist; medlem av K.Madrid), född den 10.11.1971 i Beasain (Guipúzcoa), identitetskort nr 44.129.178
9. ARIOUA, Azzedine, född den 20.11.1960 i Constantine (Algeriet) (medlem av al-Takfir and al-Hijra)
10. ARIOUA, Kamel (alias Lamine Kamel), född den 18.8.1969 i Constantine (Algeriet) (medlem av al-Takfir och al-Hijra)
11. ASLI, Mohamed (alias Dahmane Mohamed), född den 13.5.1975 i Ain Taya (Algeriet) (medlem av al-Takfir och al-Hijra)
12. ASLI, Rabah född den 13.5.1975 i Ain Taya (Algeriet) (medlem av al-Takfir och al-Hijra)
13. *ARZALLUS TAPIA, Eusebio (ETA-aktivist), född den 8.11.1957 i Regil (Guipúzcoa), identitetskort nr 15.927.207
14. ATWA, Ali (alias BOUSLIM, Ammar Mansour; alias SALIM, Hassan Rostom), Libanon, född den 1960 i Libanon; libanesisk medborgare
15. * BERASATEGUI ESCUDERO, Ismael (ETA-aktivist; medlem av K. Behorburu), född den 15.6.1969 i Eibar (Guipúzcoa), identitetskort nr. 15.379.555
16. DARIB, Nouredine (alias Carreto; alias Zitoun Mourad), född den 1.2.1972 i Algeriet (medlem av al-Takfir och al-Hijra)
17. DJABALI, Abderrahmane (alias Touil), född den 1.6.1970 i Algeriet (medlem av al-Takfir och al-Hijra)
18. * ECHEBERRIA SIMARRO, Leire (ETA-aktivist), född den 20.12.1977 i Basauri (Vizcaya), identitetskort nr. 45.625.646
19. * ECHEGARAY ACHIRICA, Alfonso (ETA-aktivist), född den 10.1.1958 i Plencia (Vizcaya), identitetskort nr. 16.027.051
20. * ELCORO AYASTUY, Paulo (ETA-aktivist; medlem av Jarrai/Haika/Segi), född den 22.10.1973 in Vergara (Guipúzcoa), identitetskort nr 15.394.062
21. EL-HOORIE, Ali Saed Bin Ali (alias AL-HOURI, Ali Saed Bin Ali; alias EL-HOURI, Ali Saed Bin Ali), född den 10.7.1965, alt. den 11.7.1965 in El Dibabiya, Saudiarabien; saudisk medborgare
22. FAHAS, Sofiane Yacine, född den 10.9.1971 i Alger (Algeriet) (medlem av al-Takfir and al-Hijra)
23. *FIGAL ARRANZ, Antonio Agustín (ETA-aktivist; medlem av Kas/Ekin), född den 2.12.1972 in Baracaldo (Vizcaya), identitetskort nr 20.172.692
24. *GOGASCOECHEA ARRONATEGUI, Eneko (ETA-aktivist), född den 29.4.1967 i Guernica (Vizcaya), identitetskort nr 44.556.097

(¹) Personer som markerats med * skall endast omfattas av artikel 4.

25. *GOIRICELAYA GONZALEZ, Cristina (ETA-aktivist; medlem av Herri Batasuna/E.H/Batasuna), född den 23.12.1967 i Vergara (Guipúzcoa), identitetskort nr 16.282.556
26. *IPARRAGUIRRE GUENECHEA, Ma Soledad (ETA-aktivist), född den 25.4.1961 i Escoriaza (Navarra), identitetskort nr 16.255.819
27. *IZTUETA BARANDICA, Enrique (ETA-aktivist), född den 30.7.1955 i Santurce (Vizcaya), identitetskort nr 14.929.950
28. IZZ-AL-DIN, Hasan (alias GARBAYA, AHMED; alias SA-ID; alias SALWWAN, Samir), Libanon, född 1963 i Libanon, libanesisk medborgare
29. LASSASSI, Saber (alias Mimiche), född den 30.11.1970 i Constantine (Algeriet) (medlem av al-Takfir och al-Hijra)
30. MOHAMMED, Khalid Shaikh (alias ALI, Salem; alias BIN KHALID, Fahd Bin Adballah; alias HENIN, Ashraf Refaat Nabith; alias WADOOD, Khalid Abdul), född den 14.4.1965, alt. den 1.3.1964 i Pakistan, pass nr 488555
31. MOKTARI, Fateh (alias Ferdi Omar), född den 26.12.1974 i Hussein Dey (Algeriet) (medlem av al-Takfir och al-Hijra)
32. *MORCILLO TORRES, Gracia (ETA-aktivist; medlem av Kas/Ekin), född den 15.3.1967 i San Sebastián (Guipúzcoa), identitetskort nr 72.439.052
33. MUGHNIYAH, Imad Fa'iz (alias MUGHNIYAH, Imad Fayiz), högre underrättelseofficer i HIZBOLLAH, född den 7.12.1962 i Tayr Dibba, Libanon, pass nr 432298 (Libanon)
34. *MUÑO A ORDOZGOITI, Aloña (ETA-aktivist; medlem av Kas/Ekin), född den 6.7.1976 i Segura (Guipúzcoa), identitetskort nr 35.771.259
35. *NARVÁEZ GOÑI, Juan Jesús (ETA-aktivist), född den 23.2.1961 i Pamplona (Navarra), identitetskort nr 15.841.101
36. NOUARA, Farid, född den 25.11.1973 i Alger (Algeriet) (medlem av al-Takfir och al-Hijra)
37. *ORBE SEVILLANO, Zigor (ETA-aktivist; medlem av Jarrai/Haika/Segi), född den 22.9.1975 i Basauri (Vizcaya), identitetskort nr 45.622.851
38. *OTEGUI UNANUE, Mikel (ETA-aktivist; medlem av Jarrai/Haika/Segi), född den 8.10.1972 i Itsasondo (Guipúzcoa), identitetskort nr 44.132.976
39. *PALACIOS ALDAY, Gorka (ETA-aktivist; medlem av K.Madrid), född den 17.10.1974 i Baracaldo (Vizcaya), identitetskort nr 30.654.356
40. *PEREZ ARAMBURU, Jon Iñaki (ETA-aktivist; medlem av Jarrai/Haika/Segi), född den 18.9.1964 i San Sebastián (Guipúzcoa), identitetskort nr 15.976.521
41. *QUINTANA ZORROZUA, Asier (ETA-aktivist; medlem av K.Madrid), född den 27.2.1968 i Bilbao (Vizcaya), identitetskort nr 30.609.430
42. RESSOUS, Hoari (alias Hallasa Farid), född den 11.9.1968 i Alger (Algeriet) (medlem av al-Takfir and al-Hijra)
43. *RUBENACH ROIG, Juan Luis (ETA-aktivist; medlem av K.Madrid), född den 18.9.1964 i Bilbao (Vizcaya), identitetskort nr 18.197.545
44. *SAEZ DE EGUILAZ MURGUIONDO, Carlos (ETA-aktivist; medlem av Kas/Ekin), född den 9.12.1963 i San Sebastián (Guipúzcoa), identitetskort nr 15.962.687
45. SEDKAOUI, Noureddine (alias Nounou), född den 23.6.1963 i Alger (Algeriet) (medlem av al-Takfir och al-Hijra)
46. SELMANI, Abdelghani (alias Gano), född den 14.06.1974 i Alger (Algeriet) (medlem av al-Takfir och al-Hijra)
47. SENOUCI, Sofiane, född den 15.4.1971 i Hussein Dey (Algeriet) (medlem av al-Takfir och al-Hijra)
48. SISON, Jose Maria (alias Armando Liwanag, alias Joma, ledare för NPA), född den 8.2.1939 i Cabugao, Filippinerna
49. TINGUALI, Mohammed (alias Mouh di Kouba), född den 21.4.1964 i Blida (Algeriet) (medlem av al-Takfir och al-Hijra)
50. *URANGA ARTOLA, Kemen (ETA-aktivist; medlem av Herri Batasuna/E.H/Batasuna), född den 25.5.1969 i Ondarroa (Vizcaya), identitetskort nr 30.627.290
51. *VALLEJO FRANCO, Iñigo (ETA-aktivist), född den 21.5.1976 i Bilbao (Vizcaya), identitetskort nr 29.036.694
52. *VILA MICHELENA, Fermín (ETA-aktivist; medlem av Kas/Ekin), född den 12.3.1970 i Irún (Guipúzcoa), identitetskort nr 15.254.214

2. GRUPPER OCH ENHETER

1. Abu Nidal Organisation (ANO), (alias Fatah Revolutionary Council, Arab Revolutionary Brigades, Black September och Revolutionary Organisation of Socialist Muslims)
 2. "Al-Aqsa-martyrbrigaden" (Al-Aqsa Martyrs Brigade)
 3. Al-Takfir och al-Hijra
 4. Aum Shinrikyo (alias AUM, alias Aum Supreme Truth, alias Aleph)
 5. Babbar Khalsa
 6. *Continuity Irish Republican Army (CIRA)
 7. *Euskadi Ta Askatasuna/Tierra Vasca y Libertad/"Baskiska fosterlandet och friheten" (ETA.) (Följande organisationer är medlemmar av terroristgruppen ETA: K.a.s., Xaki, Ekin, Jarrai-Haika-Segi, Gestoras pro-amnistía, Askatasuna, Batasuna (alias Herri Batasuna, alias Euskal Herritarrok)
 8. Gama'a al-Islamiyya (Islamiska gruppen, Islamic Group), (alias Al-Gama'a al-Islamiyya, IG)
 9. *Grupos de Resistencia Antifascista Primero de Octubre/"Antifascistiska motståndgruppen Första oktober" (G.R.A.P.O.)
 10. Hamas-Izz al-Din al-Qassem (Hamas terroristflygel)
 11. Holy Land Foundation for Relief and Development
 12. International Sikh Youth Federation (ISYF)
 13. Kahane Chai (Kach)
 14. Kurdistan Workers' Party (PKK)
 15. Lashkar e Tayyaba (LET)/Pashan-e-Ahle Hadis
 16. *Loyalist Volunteer Force (LVF)
 17. Mujahedin-e Khalq Organisation (MEK eller MKO) [minus "National Council of Resistance of Iran" (NCRI)] (alias National Liberation Army of Iran (NLA, MEK:s militanta flygel), People's Mujahidin of Iran (PMOI), Muslim Iranian Student's Society)
 18. Nya folkarmén (New Peoples Army (NPA)), Filippinerna, med koppling till Sison José Maria C. (alias Armando Liwanag, alias Joma, ledare för NPA)
 19. *Orange Volunteers (OV)
 20. Palestine Liberation Front (PLF)
 21. Palestinska islamiska Jihad (Palestinian Islamic Jihad) (PIJ)
 22. Popular Front for the Liberation of Palestine (PFLP)
 23. Popular Front for the Liberation of Palestine — General Command, (alias PFLP — General Command, alias PFLP-GC)
 24. *Real IRA
 25. *Red Hand Defenders (RHD)
 26. Colombias revolutionära beväpnade styrkor (Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia) (FARC)
 27. *Revolutionära kärnor (Revolutionary Nuclei)/Epanastatiki Pirines
 28. *Revolutionära organisationen 17 november/Dekati Evdomi Noemvri
 29. Revolutionary People's Liberation Army/Front/Party (DHKP/C), (alias Devrimci Sol (Revolutionary Left), Dev Sol)
 30. *Revolutionär folklig kamp(Revolutionary Popular Struggle)/Epanastatikos Laikos Agonas (ELA)
 31. Den lysande stigen (SL) (Sendero Luminoso)
 32. Stichting Al Aqsa (alias Stichting Al Aqsa Nederland, alias Al Aqsa Nederland)
 33. *Ulster Defence Association/Ulster Freedom Fighters (UDA/UFF)
 34. Förenade självförsvarsstyrkorna i Colombia (United Self-Defense Forces/Group of Colombia) (AUC) (Autodefensas Unidas de Colombia)
-